

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 17 (2010)  
**Heft:** 195  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis Kulturprogramme

2 Konzert und Theater SG.	58 Salzhau Winterthur.	64 Salzhau Winterthur.
4 Kunstmuseum Bern.	Gare de Lion Wil.	73 Ausstellung Katharinen SG.
Naturmuseum St.Gallen.	Kultur is Dorf Herisau.	Kunstmuseum Winterthur.
19 Vorlesungen Uni HSG.	60 Grabenhalle St.Gallen.	Kunstmuseum Thurgau.
Tanzplan Ost.	Kellerbühne St.Gallen.	75 Ausstellung «Sueballä» SG.
26 Bauen im Dorf AR.	62 Bachstiftung St.Gallen.	Kunst Halle St.Gallen.
52 ArtDesign Feldkirch.	Diogenes Theater	Museum im Lagerhaus SG.
Schloss Wartegg Ror'berg.	Altstätten.	82 Jüdisches Museum
Filmwettbewerb.	VWeltweite Klänge.	Hohenems.
56 Palace St.Gallen.	64 Podiumsdiskussion	84 Kesselhaus Josephson SG.
Marienberg Rorschach.	«Sexarbeit».	
Kugl St.Gallen.	Benefiz-Essen Soli-Netz.	

# KALENDER

## 01.-30.II.

Wird unterstützt von:  
**Schützengarten Bier**



## Mo 01.II.

### KONZERT

**Altstadt Ramblers.** 20 Jahre Dixieland und Swing aus der Ostschweiz. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr  
**Feierabendkonzert 1.** Barockorchester der Zürcher Hochschule der Künste. Stadthaus Winterthur, 18 Uhr  
**Oceansize.** Post-Progrock-Gittarenwände. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

### THEATER

**Wozzek.** Alban Bergs erste abendfüllende Oper Wozzek wurde 1925 in Berlin uraufgeführt. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

### LITERATUR

**Hansjörg Schneider.** Der Basler Schriftsteller und Krimiautor stellt sein neuestes Buch «Hunkeler und die Augen des Ödipus» vor. Kulturforum Amriswil, 19:30 Uhr

### KINDER

**Die kleine Hexe.** Stück von Otfried Preussler. Theater St.Gallen, 17 Uhr

### DIVERSES

**Fight Club.** Konstanzer-Theater-Talk mit dem ARD-Journalist Meinhard Schmidt-Degenhard. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## Di 02.II.

### KONZERT

**Dä Ziischtig.** Mit The Mozzerellas. Alte italienische Gassenhauser hammondig-frech gespielt. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Ellaspeed.** 2 Gitarren, Kontrabass, Gesang, Schlagzeug, Clavinet. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Jürg Hanselmann und das Sinfonieorchester Liechtenstein.** Werke von Haydn, Rheinberger, Hanselmann und Borodin TaK Schaan, 20 Uhr  
**Swiss Old Time Session.** Jazz, Dixie. Moststube Olma-Gelände St.Gallen, 20 Uhr  
**Pat McManus & Band.** Soundgewitter der feinen Art. Cultbar St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Disaster.bar.** Jeden Dienstag ein anderer DJ mit anderer Musik. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Trenchtown Rock.** By Black Arrow Soundsystem. Reggae-Disco. K9 Konstanz, 21 Uhr

### FILM

**El Sistema.** Dokumentarfilm über die Kraft der Musik. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die Geierwally.** Alpenmythos vom Kampf einer jungen Frau um ein selbstbestimmtes Leben. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Volksstück von Ödon von Horvath Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr  
**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Richard III.** Stück von William Shakespeare. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr  
**Theatersport.** Die Impro-Come-dy-Show. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KABARETT

**Diabelli.** Ein dramatisches Kunststück für und nach Hermann Burger. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### TANZ

**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Natur der Kunst.** Führung. Die Ausstellung zur Wiedereröffnung nach zwei Jahren Umbau-pause. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**John M Armelder leuchtet ein.** Führung. Nonchalante, grosse Installationen. Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Stickererien von Jeanne Natalie Wintsch.** Führung. Mit ihrer präzisen Stickerkunst gelang es ihr, die Ärzte zu umgarnen. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**Teruko Yokoi.** Vernissage. Retrospektive ihres umfassenden Oeuvres. Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**VORTRAG**  
**Gabriela Michalitsch.** Schadet die Finanzkrise den Frauen, oder schaden Männer den Frauen, indem sie die Finanzkrise benutzen? Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Stadt und Region St.Gallen.** Theater/Kultur: Einblick in die Arbeit des Theaterregisseurs mit Tim Kramer, Schauspielregisseur. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### DIVERSES

**Kathrin Röggl & Wolfgang Engler.** Erfreuliche Universität zur Aktualität dokumentarischer Kunst. Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

### KINDER

**Der gestiefelte Kater.** Erzähltheater für Kinder ab 4 Jahren frei nach den Gebrüder Grimm. TaK Schaan, 10 Uhr

## Mi 03.II.

### KONZERT

**Lina Button.** Hausgemachter, bluesiger Pop. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Jazz und Texte von Fritz Bleiker, Paul Boesch und Thomas Wally. Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 12:15 Uhr  
**Santo Barrio.** Mischung aus Ska, Rock, Cumbio. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Radio.** Radio Stadfilter in 3D. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Salsa-Night.** Ab 18 Uhr Tanzkurse, danach Party. K9 Konstanz, 20 Uhr

### FILM

**Coeur Animal.** Als der Bergbauer Paul den Saisonarbeiter Eusebio einstellt, ändern sich die Dinge auf der kleinen Alp. Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr  
**Grenzgänger.** Biographie des Quantenphysikers Hans Peter Dürr, Alternativer Nobelpreisträger 1987. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Stadion trifft Stadt.** Filmvorführung. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

### THEATER

**Die Geierwally.** Alpenmythos vom Kampf einer jungen Frau um ein selbstbestimmtes Leben. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater.** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödon von Horvath Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr

**Madama Butterfly.** Oper von Giacomo Puccini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Schöne Freunde.** Stück von Arno Geiger. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr  
**Theater Weissglut.** Friedrich Dürrenmatts «Frank V.» Kellerbühne Grünfels Jona, 20:15 Uhr

**KABARETT**  
**Chaos-Theater Oropax.** «Im Rahmen des Unmöglichen». Stadtsaal Kreuz Jona, 20 Uhr  
**Dave Davis als Motombo Umbokko.** Wie er aus dem afrika-

nischen Nfuddu nach «Deutschland» gefunden hat. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Joesi Prokopetz.** Österreichisches Kabarett eines Grossmeisters. Schlösslekkeller Vaduz, 20 Uhr  
**Pat Perry.** Die Welt als Zauberkasten. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Simon Enzler.** «Phantomscherz». Ist die Tatsache, dass jemand lacht der Beweis dafür, dass etwas lustig ist? Toggenburgerhof Kirchberg, 19:45 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arbeit / Labour.** Führung. Bis vor wenigen Jahren galten bestimmte Arbeitsplätze noch als «unkündbar». Fotomuseum Winterthur, 18 Uhr  
**Service! Reiche Speisen.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Künstlergespräch mit Marc Bauer.** Todstell-Reflexe. Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### VORTRAG

**Jedem das Seine.** Philosophische Annäherungen an die Gerechtigkeit. Mit Bernd Ruhe. Restaurant Adler Mörschwil, 20 Uhr  
**Mongolei.** Auf den Spuren der Nomaden. Live-Reportage von Andreas Hutter. Kirchgemeindehaus St.Mangen St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Peter Geiger.** Der Historiker über «Lichtenstein in den 30er Jahren und im Zweiten Weltkrieg». Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 19:30 Uhr  
**Stefan Burger.** Iris Stadelmann-Wolfensberger: Schau mal! Stefan Burgers prüfender Blick. Fotomuseum Winterthur, 12:15 Uhr

### KINDER

**Der Xaver und der Wastl.** Ab vier. Von Tobias Ryser nach dem Bilderbuch von Heidrun Petrides. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

### DIVERSES

**Werkbeiträge 2010.** Die Stadt St.Gallen vergibt jährlich sechs Werkbeiträge. Palace St.Gallen, 18 Uhr

## Do 04.II.

### KONZERT

**Ein kleines Konzert # 96.** Mit Pablopolar. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**George Sterki Group.** Ein Fraueneffelder Urgestein meldet sich zurück. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr  
**Moss.** A Vocal Supergroup. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**R.C.G. Project.** Melancholische Musik. Gare de Lion Wil, 21 Uhr  
**Tuck & Patti.** Vocal Jazz. Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Bade.wanne.** Musik aus der Dose und gemühtliches Beisammesein mit Bewegung oder ohne. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Do - Bar.** Mit DJ-Musik. USL Amriswil, 19:30 Uhr  
**Flon-Circle.** Offenes breakdancen. Flon St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Hommage an Christoph Schlingensiefel.** United Trash. Ein bitterböser, anarchischer Spass! Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Marcel Odenbach.** Videoarbeiten. Präsentation mit Friedemann Malsch. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 20 Uhr

### THEATER

**A Clockwork Orange.** Das Kultbuch als Puppentheater. Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Antigone/Schwester von (DE).** Grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater.** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Horvath. Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr  
**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Le malade imaginaire.** Comédie-Ballet en trois Actes de Molière mit Théâtre Tour de Force. TaK Schaan, 20:09 Uhr  
**Theater Weissglut.** Friedrich Dürrenmatts «Frank V.» Kellerbühne Grünfels Jona, 20:15 Uhr

### KABARETT

**Austrofred.** Du kannst dir deine Zauberflöte in den Arsch schieben. Mein Briefwechsel mit W. A. Mozart. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Simon Enzler.** «Phantomscherz». Ist die Tatsache, dass jemand lacht der Beweis, dass etwas lustig ist? Toggenburgerhof Kirchberg, 19:45 Uhr

### TANZ

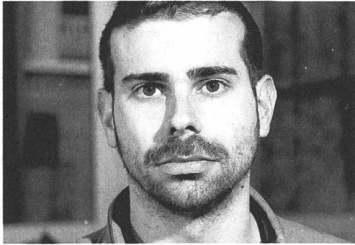
**Coloro.** Multimediale Artistik auf höchstem Niveau. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**«Title».** Ein Stück für Bedeutungs-süchtige. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Dialog Liechtenstein.** Führung. Dialog mit mit Denise Rigaud. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Präge den politischen Film seit den späten 1960er-Jahren massgeblich mit. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr







**Bauer und die Reflexe**

Künstlergespräch mit Marc Bauer im Kunstmuseum St.Gallen

Die Bleistiftzeichnung ist das zentrale Ausdrucksmittel des in Genf geborenen Künstlers Marc Bauer. Seine Arbeiten können ebenso aus Serien kleinformatiger Skizzen und Textblättern bestehen, wie ganze Wände bedecken. Unter dem Titel «Totstell-Reflexe» ist Bauers Schaffen gegenwärtig im Kunstmuseum St.Gallen zu sehen, in dem er sich mit philosophischen Themen auseinandersetzt. Marc Bauer gibt im Künstlergespräch Einblick in sein Universum.

**Mittwoch, 3. November, 18.30 Uhr, Kunstmuseum St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)



**Bekenntnisse des Lebens**

Tanz im Phoenix Theater Steckborn

Das Tanztheater:now bringt im November das Leben selbst auf die Tanzbühne. Am 4. und 6. November wird mit «Title» ein Stück für Bedeutungssüchtige gezeigt. Auch Mitte November träumt im Stück «Gina» eine junge Frau den Traum vom Leben im Scheinwerferlicht, aber mit viel Selbstironie. Ende November setzt sich die Choreografin Parrine Valli in «Je pense comme une fille enlève sa robe», mit der Problematik des prostituierten Körpers auseinander.

**Donnerstag, 4., Samstag, 6. Donnerstag, 11., Samstag, 13., Mittwoch, 24., Samstag, 27. November, jeweils 20.15 Uhr, Phoenix Theater 81 Steckborn.**

Mehr Infos: [www.phoenix.theater.ch](http://www.phoenix.theater.ch)



**Junge Vielfalt**

Erster Ostschweizer Filmwettbewerb im Kino Corso

Unkonventionelle, kritische, engagierte und kreative Filme zum Thema «Biodiversität – Vielfalt statt Energie» waren gefragt. Junge Filmschaffende aus der Ostschweiz haben produziert und vierzig Filme eingeschickt. Eine achtköpfige Jury (u.a. Roman Signer und Andreas Baumberger) hat die besten ausgesucht und für den Wettbewerb nominiert. Nun werden die Kurzfilme und Clips über die grosse Leinwand gestrahlt und prämiert.

**Freitag, 5. November, 20 Uhr, Kino Corso St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.filmwettbewerb.ch](http://www.filmwettbewerb.ch)



**Auf der Reise**

Das Aion Quintett in Arbon, Hundwil und St.Gallen

Am 4. Dezember tauf das Aion Quintett ihre neue Platte «Road of Passion» in der Lokremise St.Gallen. Der Name des Werkes ist Programm. Schon zehn Jahre dauert ihre Reise zum eigenen Klang, eigenständig gewachsen in den Zwischenräumen von Orient und Okzident, zwischen Klassik und Jazz. Im November sind Christian Berger, Berti Lampert, Marc Jenny, Dominic Doppler und Markus Brechbühl noch mit ihrem Programm «Oriental-Jazz-Programm» in der Ostschweiz unterwegs.

**Freitag, 5. November, 20.15 Uhr, Kultur Cinema Arbon. Samstag, 6. November, 21 Uhr, Restaurant Bären Hundwil. Mittwoch, 24. November, 19 Uhr, Bierhof St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.aionquintett.ch](http://www.aionquintett.ch)

**LITERATUR**

**Angelika Overath.** «Alle Farben des Schnees». Moderation: Christina Döneke. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Erzählstunde auf Albanisch.** Für Kinder ab 4 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr

**VORTRAG**

**Mongolei – Live Reportage.** Live-Reportage mit Andreas Hutter Kreuz Jona, 19:30 Uhr

**KINDER**

**Das innere Auge.** Kennst du Leutnant Kijé? Musik von Sergej Prokofiew. Tonhalle St.Gallen, 10 Uhr

**Titus.** Geschichte eines Jungen, der mehr draufhat, als er sich und seine Umgebung ihm zutraut, ab 11. TaK Schaan, 19:30 Uhr

**DIVERSES**

**Splitternacht.** Die Splitternacht bietet eine offene Bühne für Amateure, Profis und Dilettanten. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Philosophische Praxis.** Eröffnungsanlass. Saal Kastanienhof St.Gallen, 18 Uhr

**FR 05.11.**

**KONZERT**

**20-Jahre-Förderaum-Benefiz-Gala.** Mit: Dusa Orchestra, Dinner, Bar, Tanz. Anmeldung erforderlich. Hauptpost St.Gallen, 19 Uhr

**Aglo Minimal Pop.** Minimaler Pop mit viel Soul. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

**Aion Quintett.** Die Gegensätze von Orient und Okzident, von Klassik und Jazz. Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr

**Alldra.** Gesetzte Herren spielen für sitzendes Publikum. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Ana Paula da Silva Quartet.** Von der Musica Popular Brasileira beeinflusst. Jazzhaus Lustenau, 21 Uhr

**Collegium Musicum St.Gallen.** «Henry Dunant – ein dramatisches Menschenleben» mit Libretto von Hans-Rudolf Merz, Komposition von Gion Antoni Derungs. Ev. Kirche Heiden, 19 Uhr

**Concert Night.** Mit Kamikaze Coast Guard, Tears for Beers, Vic Veregat Band und Mel Collins. Kugl St.Gallen, 21 Uhr

**Kanti Band Night.** Mit Far-Fetched, Wet Beck, Chive und The Faders. Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Lams & Wolfs.** Indie-Folkpop aus Deutschland. Cuphub Arbon, 21 Uhr

**Mariza.** Die Königin des Fado. Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

**Quadro Nuevo.** Arabesken, Balkan-Swing, Balladen, waghalsige Improvisationen. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Shirley Grimes & Joe McHugh.** Irish Folk. Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

**Solander / Octoberman.** Indie-Folk-Pop aus Malmö und Toronto. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Sonic Calligraphy feat. Coco Zhao und Wu Na.** Musik aus China (im Rahmen der Serie «Kultur im Bahnhof goes East»). Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr

**Tango Argentino.** Tanznacht mit DJ. Club Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

**Trio Apollon.** Zaubhaftes Klassikprogramm. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Vintage Groove SG.** Sechs Musiker mit ihrem von Hammond bis Blues-Harp geprägten Sound. Kulturbau St.Gallen, 21 Uhr

**You say party.** It's live, it's canned, dance, dance, dance. Tap Tab Schaffhausen, 23:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Dance Free.** Bewegen, tanzen und begegnen im rauch- und alkoholfreien Tanzraum.

**Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr**

**Headlight.** Die neue Partyreihe. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Soul Gallen.** Disco, auch mit Überraschungen. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**FILM**

**Hommage an Christoph Schlingensiefel.** Ausländer raus! Schlingensiefels Container. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Micmacs à tire-larigot.** Der neueste Film von Jean-Pierre Jeunet. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**1. Ostschweizer Filmwettbewerb.** Präsentation und Prämierung. Thema: Biodiversität. Kino Corso St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Das Interview.** Ein Kammerstück um Sein und Schein von Theo van Gogh. Seehotel Bregenz, 19:30 Uhr

**David Bröckelmann.** «Dr. Klapp hat Hunger». Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

**Die Geierwally.** Alpenmythos vom Kampf einer jungen Frau um ein selbstbestimmtes Leben. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Die Mausefalle.** Kriminalklassiker von Agatha Christie. Tonhalle Wil, 20 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** Volksstück von Ödon von Horváth Theatrogovia Theater Weinfelden, 17:15 Uhr

**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Theater Weissgutt.** Friedrich Dürrenmatts «Frank V.» Kellerbühne Grünfels Jona, 20:15 Uhr

**Titanic vs. TAP.** Theatersport: Zwei Teams, ein Publikum, in dessen Köpfen jede Menge fieser Vorgaben brodeln. Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

**Titus.** Die Geschichte eines Jungen, der mehr draufhat, als ihm zugetraut wird. TaK Schaan, 10 Uhr

**Wozzek.** Alban Bergs erste abendfüllende Oper Wozzeck wurde 1925 in Berlin uraufgeführt. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KABARETT**

**Chaos-Theater Oropax.** «Im Rahmen des Unmöglichen». Forum im Ried Landquart, 20 Uhr

**Désirée Nick.** «Ein Mädchen aus dem Volk». Neue Show zum silbernen Bühnenjubiläum. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kabarett Franz Tanz.** Mit Marco Mettler und Flurin Caviezel. Hotel Linde Heiden, 20:15 Uhr

**Nach-richten.** Hubertus Huber richtet das Zeigesehen nach. Bistro zu Tisch Bischofszell, 21 Uhr

**Pat Perry.** Die Welt als Zauberkasten. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**«Endlich pleite!».** Kabarettprogramm von Andy Sauerwein. K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Achtung, frisch gestrickt!** Führung. Das Comeback des Strickens. Textilmuseum St.Gallen, 12:30 Uhr

**Astrid Köppe.** Emaillen und Zeichnungen. Vernissage. Galerie Friebe St.Gallen, 17 Uhr

**Susanna Serdian.** Vernissage. Bilder. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**Christoph Hauri.** «Wildwechsel der Augensorgfalt». Vernissage. Galerie Stefan Rutishauser Frauenfeld, 19 Uhr

**Spiegelbilder.** Vernissage. Werke von Giovanni Huber und Angela Forster. Kulturparkett Rapperswil, 18 Uhr

**Zuflucht auf Raten.** Führung. In Liechtenstein fanden immer wieder jüdische Familien Zuflucht. Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 18 Uhr

**VORTRAG**

**Solange die Letzte nicht mitspielen kann.** Wie kann einer ausgehöhlten Institution wie der Demokratie zu neuer Energie verholfen werden? Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

**KINDER**

**Hinter dem sieben mal siebten Königreich.** Märchen verbinden die Kulturen. Schloss Wellenberg Felben-Wellhausen, 16 Uhr

**SA 06.11.**

**KONZERT**

**Aion Quintett.** Neues vom Jazz-Quintett. Bären Hundwil, 21 Uhr

**Andra Borlo.** «Pieces of Buenos Aires». Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**bandXost.** Quali-Konzert. Jugendcafé Camaleon Vaduz, 20:30 Uhr

**Collegium Musicum St.Gallen.** «Henry Dunant – ein dramatisches Menschenleben», Libretto von Hans-Rudolf Merz, Komposition: Gion Antoni Derungs. Ev. Kirche Heiden, 19 Uhr

**Crazy Diamond.** The Pink Floyd Tribute. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Duo Calva.** «Heute Abend: Zauberflöte! Grosse Oper für zwei Celli» Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Everell.** Brit-Rock. Cuphub Arbon, 21 Uhr

**Frauenchor Mels und Männerchor Sargans.** Bekannte und beliebte Operettenlieder und Musicalmelodien. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr



### Pink Floyd zu Ehren

Crazy Diamond in der Grabenhalle

Von der originalgetreuen Tribute-Band von Pink Floyd, Crazy Diamond, haben selbst die Urmitglieder der englischen Band Roger Waters und David Gilmour Notiz genommen. Seit 2001 folgen sie dicht den musikalischen Spuren Pink Floyds und reisen mit eigenen Ton- und Lichttechnikern zu ihren Konzerten. Die Besucher erwartet eine dreistündige Show, mit verblüffend ähnlichen Stimmen, Videoprojektionen und einer abgestimmten Lichtshow.

**Samstag, 6. November, 21 Uhr,**  
**Grabenhalle, St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.crazydiamond.ch](http://www.crazydiamond.ch)



### Einladung an die Preisgekrönte

Dorothee Elmiger liest an der HSG

Am diesjährigen Ingeborg-Bachmann-Literaturwettbewerb gewann die Schweizer Autorin Dorothee Elmiger für ihr Werk «Einladung an die Waghalsigen» den zweiten Preis. Am 7. Oktober erhielt sie den «aspekte»-Literaturpreis des ZDF. Nun liest die 1985 in Wetzikon geborene und im Appenzell aufgewachsene Autorin an der HSG aus ihrem Werk. Sie erzählt die Geschichte zweier Schwestern, die in einem verwüsteten Kohlerevier leben und aufbrechen, um den verschollenen Fluss Buenaventura zu suchen.

**Donnerstag, 11. November, 19.30 Uhr,**  
**Bibliothek der Universität St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.biblio.unisg.ch](http://www.biblio.unisg.ch)



### Das Feuer des Verderbens

Giardini di Mirò in der Grabenhalle

Sie kommen aus Cavriago, der italienischen Stadt, in der Lenin seit 1917 Ehrenbürger ist: Giardini di Mirò. Während ihre Musik in den Anfangszeit stark vom Post-Rock beeinflusst war, widmen sie sich heute einer Spielart von Psychedelic-Pop, beeinflusst von elektronischer Musik, New Wave und neunziger-Jahre-Noise-Bands. Ihr neuestes Album ist die Vertonung des Stummfilms «Il Fuoco» aus dem Jahr 1916, in dem ein Maler von einer mysteriösen Dichterin ins Verderben geführt wird – der Film fehlt während des Konzertes selbstverständlich nicht.

**Samstag, 13. November, 22 Uhr,**  
**Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



### Lacrimosa zum Schluss

Mozart-Requiem am Abendmusikzyklus Flawil-Gossau

Das Requiem von Mozart – obwohl unvollendet hinterlassen – fasziniert immer wieder von neuem. Auch wenn fremde Hände daran weiterarbeiteten, von Süssmann bis Kempe, bleibt Mozart darin unverkennbar. Es wird berichtet, dass Mozart selber bei einer Art Probe beim «Lacrimosa» in Tränen ausgebrochen sein soll und nicht mehr weitersingen konnte. Die Fassung der heutigen Aufführung stammt von Robert D. Levin und ist das letzte Konzert des Abendmusikzyklus Flawil-Gossau in diesem Jahr.

**Sonntag, 14. November, 17 Uhr,**  
**Andreakirche Gossau.**

Mehr Infos: [www.abendmusikzyklus.ch](http://www.abendmusikzyklus.ch)

**Gripped.** Rotzig und frech kracht es aus den Gitarrenamps. Hotel Walhalla St.Gallen, 20:30 Uhr

**Guro von Germeten.** Eine Mischung aus Chanson-Cabaret und Balkan-Noir. Viertel Trogen, 20 Uhr

**Huiskapälä.** «Vom Volk fürs Volk» – Thurgauer Nachwuchs. Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr

**Männer & Tenöre.** A-Cappella im Frack. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Martin O.** Der mit der Stimme tanzt. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Montreal.** Punk-Rock. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Mount Kimbie.** Wooble Wobble plus Ambience oder einfach Post-dubstep. Palace St.Gallen, 22:30 Uhr

**Orgelherbst, 2. Konzert.** Kammerchor Cantus aus Uschgorod. Kath. Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 18:15 Uhr

**Primestyle HipHop.** Mit Woody Madera. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Roy and the Devil's Motorcycle.** Psychedelik aus dem Emmental. Mariaberg Rorschach, 21:45 Uhr

**Sebass.** Balkan Beats'n'Melodie. Konzert. Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 21 Uhr

**Tontraeger.** Winterthurer Nachwuchs-Pop. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Depeche Mode and More.** Eine Zeitreise auf dem Dancefloor. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Elektron feat. Je Davu.** Ein besonderer und seltener Gast. Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**Flon Battle III.** Breakdance-Battle mit diversen Crews. Jugendbeiz Talhof St.Gallen, 19:15 Uhr

**Scacciapensieri.** Bella musica italiana. Kraffteld Winterthur, 22 Uhr

**FILM**

**Der kleine Nick.** Eine Welt voller Wunder und Überraschungen. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Le Concert.** Brillante Kombination aus Humor, Tränen, Musik und Leidenschaft. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Treffpunkt 80er.** Movie-Night. Fabriggli Buchs, 16:30 Uhr

**THEATER**

**A Clockwork Orange.** Das Kultbuch als Puppentheater Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Ein Bett voller Gäste.** Komödie von Dave Freeman. Dialektfassung von Stefan Vögel. Hotel Sonne Altstätten, 20 Uhr

**Tiltanic & TAP.** Für einmal zwei lange Geschichten im Theatersport. Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

**Rosen für Herrn Grimm.** Regie: Ueli Bichsel, Spiel: Katja Baumann. Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

**Theater Weissglut.** Friedrich Dürrenmatts «Frank V.» Kellerbühne Grünfels Jona, 20:15 Uhr

**KABARETT**

**Chaos-Theater Oropax.** «Im Rahmen des Unmöglichen». Casino Herisau, 20 Uhr

**Die Distel.** Eine schrille Ossi-Wessi-Fiktion. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Martin Puntigam.** Atomic Wedgie. – Die Geheimnisse der Überlebenskunst. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**SimonENZler.** «Phantomscherz». Ist die Tatsache, dass jemand lacht der Beweis, dass etwas lustig ist? Schinzenhof Horgen, 20 Uhr

**TANZ**

**«Title».** Ein Stück für Bedeutungsstichtige. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr

**MUSICAL**

**Bibi Balü.** Musical von Hans Gmür und Karl Suter. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Andy Guhl.** Vernissage. Kunsthalle Wil, 18 Uhr

**Greifvögel und Eulen.** Vernissage. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 16:30 Uhr

**Harun Farocki.** Führung. Sein Werk prägte die Geschichte des politischen Films. Kunsthhaus Bregenz, 14 Uhr

**LITERATUR**

**Märchenklang.** Erzählkunst und Musik. Märchen vom Glück. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr

**KINDER**

**Der Xaver und der Wastl.** Für Kinder ab 4 Jahren nach dem Bilderbuch von Heidrun Petrides. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Pete Belcher.** «Dreierlei». Objekttheater ohne Sprache für Kinder ab vier Jahren und Erwachsene! Theater am Saumarkt Feldkirch, 15 Uhr

**Spurensuche.** Kuges-Familienfest. Theater am Kornmarkt Bregenz, 10 Uhr

**SO 07.11.**

**KONZERT**

**Abendmusikzyklus.** Junges Kammerorchester Ostschweiz mit Kinderchor Kaltbrunn. Kath. Kirche Weinfelden, 17:15 Uhr

**Big Band Connection.** Swingin' Sunday. Salzhaus Winterthur, 16 Uhr

**Bullaugenkonzert # 11.** Luca Milani & Egli. Herzerreissende Singer-Songwriter. Grabenhalle St.Gallen, 20:45 Uhr

**Cantemus cantus.** Werke von Tschairowsky, Gretschaniov, Rachmaninow. Kath. Kirche Amriswil, 19:30 Uhr

**Collegium Musicum St.Gallen.** «Henry Dunant – ein dramatisches Menschenleben», Libretto von Hans-Rudolf Merz, Komp.: Gion Antoni Derungs. Ev. Kirche Heiden, 17 Uhr

**Imperial State Electric.** Die neue Band von Hellacopters Nike Andersson. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Marius & die Jagdkapelle.** Für kleine Wildsauen, Lausmädchen und Spitzbuben. TaK Schaan, 16 Uhr

**Tango Argentino.** Junge Musiker aus Buenos Aires machen frischen Tango. Schloss Rapperswil, 18 Uhr

**FILM**

**Der kleine Nick.** Eine Welt voller Wunder und Überraschungen. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**Le Concert.** Eine brillante Kombination aus Humor, Tränen, Musik und Leidenschaft. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

**THEATER**

**Die Geierwally.** Alpenmythos vom Kampf einer jungen Frau um ein selbstbestimmtes Leben. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**«Der jüngste Tag».** Einführung in das Schauspiel. Lokremise St.Gallen, 10 Uhr

**Richard III.** Stück von William Shakespeare. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**TmbH Konstanz vs. Gorillas Berlin.** Improvisationstheater. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Junges Theater Thurgau.** 15 Jugendliche präsentieren kriminelle Geschichten aus 200 Jahren Frauenfeld. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

**KABARETT**

**Diabelli.** Ein dramatisches Kunststück für und nach Hermann Burger. Kellerbühne St.Gallen, 17 Uhr

**TANZ**

**Room No. 7.** Dance Company Deep Emotions. Gasthaus zum Trauben Weinfelden, 19 Uhr

**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**«Ein gewisses jüdisches Etwas».** Führung durch die Sonderausstellung Jüdisches Museum Hohenems, 11:30 Uhr

**Erweiterung Kesselhaus Josephsohn.** Eröffnung. Sitterwerk St.Gallen, 20 Uhr

**Dauerausstellung / Jüdisches Viertel.** Rundgang. Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr

**Die Natur der Kunst.** Führung. Die Ausstellung zur Wiedereröffnung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Eine Welt voller Freuden.** Führung. Rund 60 Zeichnungen aus der Sammlung Wilhelm Brandes. Westenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr

**Harun Farocki.** Führung. Sein Werk prägte den Politfilm. Kunsthaus Bregenz, 11/16 Uhr

**John M Armelder leuchtet ein.** Führung. Nonchalante, grosse Installationen. Lokremise St.Gallen, 13 Uhr

**Kunstwerk des Monats.** Führung. Richard Serra, Duplicate (cut piece), 1970. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr

**Performative Structures.** Führung. New Existentialism Part 1. Alte Fabrik Rapperswil, 14 Uhr

**Richard Grayson.** Schritte ins Verborgene. Führung. Kunstmuseum Thurgau Warth, 15 Uhr

**Faszination gebrannte Erde.** Führung durch die Ausstellung Ceramica Populare. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Wasser, unser wichtigstes Lebensmittel.** Führung. Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr



# PALACE

6  
MOUNT  
KIMBIE  
UK

FR 5  
SOUL  
GALLEN

FR 13  
NACHT  
BAR

12  
XIU  
XIU  
USA  
PLUS  
ZOLA  
JESUS  
USA  
FORMER  
GHOSTS  
USA

15  
THE TALLEST  
MAN ON EARTH  
SWE  
PLUS  
IDIOT WIND SWE

19  
TELEVISION  
PERSONALITIES  
UK  
PLUS THE ROMAN GAMES  
NYC

20  
THE WARLOCKS  
USA  
PLUS  
WHITE NOISE SOUND UK  
MOLOKO VELOCET FR

FR 26  
FREUNDE  
DER NACHT  
ZUSAMMENKUNFT  
GEGEN DIE  
AUSWEISER

25  
TIMBER  
TIMBRE  
CAN

ERFREULICHE  
UNIVERSITÄT  
in Zusammenarbeit mit  
Universität St. Gallen,  
Theater St. Gallen  
und Kinok  
RECHERCHIEREN  
DARSTELLEN  
VERÄNDERN  
Zur Aktualität  
dokumentarischer Kunst

SA 27  
RAP HISTORY  
1980

DEZ - VORSCHAU  
2. JUNES (CH)  
13. A PLACE TO BURY  
STRANGERS (USA)  
18. JOY ORBISON (UK)

BLUMENBERGPLATZ ST.GALLEN PALACE.SG

# Der November im Mariaberg.

Sa 06. Nov. - 21.30h - CH / FR

Roy and the Devils  
Motorcycle & Shiva  
and the Deadman

Sa 13. Nov. - 22h - CH

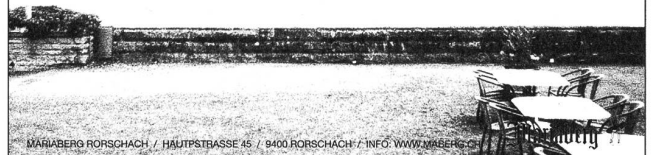
Bassda

Fr 19. Nov. - 22h - IT, POR, BRA

Two Bits  
Dezperados

Fr 26. Nov. - 22h - D

Kamikaze Queens



MARIABERG RORSCHACH / HAUPTSTRASSE 45 / 8400 RORSCHACH / INFO: WWW.MARIABERG.CH

## KUGL SG • NOVEMBER

WWW.KUGL.CH GÜTERBAHNHOFSTR. 4 9000 ST.GALLEN

FREITAG 05.11  
KAMIKAZE COAST GUARD  
TEARS FOR BEERS, VIC VERGATE  
21H. AB 16. FUNK. ROCK

FREITAG 19.11  
INFOS: HIPHOPSHOWS.CH  
21H. AB 16. HIP HOP

SAMSTAG 06.11  
ELEKTRON FEAT.  
JE DÄVU (RAW MEAT, NL)  
ADRIAN FLAVOUR, MITSUTEK  
23H. AB 18. HOUSE. DISCO

SAMSTAG 20.11  
DISCOTRON 3000 FEAT.  
THE STEREO YOUTH  
FRIENDS WITH DISPLAYS  
23H. AB 18. ELECTRO. RAVE

FREITAG 12.11  
ARE YOU LOCAL?  
MANUEL MORENO, SIRUPCLUB  
MITSUTEK & MARIA BLESSING  
23H. AB 18. ELECTRO

DONNERSTAG 25.11  
LE-SCHWU  
20H. SCHWUL-LESBISCH

SAMSTAG 13.11  
HIGH5 FEAT. FEAT. THE NICEGUYS  
22H. AB 16. HIP HOP. ELECTRO

FREITAG 26.11  
RICHARD DORFMEISTER (AT)  
SPECIAL 3D LIVESHOW  
MONOME  
PA-TEE & MARIA BLESSING  
23H. AB 18. ELECTRO

DONNERSTAG 18.11  
COMEDY NIGHT MIT PARAT  
MARCINI, MESSER & GABLÄ  
20H. PREMIERE

SAMSTAG 27.11  
TOXIC.FM PARTY  
MEHR INFOS AUF KUGL.CH  
22H. AB 18

JEDEN DIENSTAG  
DÄ LIVEZISCHTIG MIT  
SOUND & FOOD  
AB 19H. EINTRITT FREI

MEHR INFOS UND VIDEOS JEWEILS AUF WWW.KUGL.CH



**Boogie Woogie – NY, NY.** Führung. Schweizer Kunstschaffende in New York. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

## LITERATUR

**Monsterlesung: Der Fremde.** Es lesen: Pia Waibel, Regine Weingart, Armin Halter und Helmut Schüschnher. Parfin de siècle St.Gallen, 10 Uhr

## VORTRAG

**Kunst-Kaffee-Kuchen.** Gendern in der psychiatrischen Anstalt. Marietta Meier, Historikerin. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 15 Uhr  
**Wissenschaft um 11.** Vom Birkenpech zum Sekundenkleber. Alte Kaserne Winterthur, 11 Uhr

## KINDER

**Das innere Auge.** Kennst du Leutnant Kijé? Musik von Sergej Prokofiew. Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr  
**Der Kürbisberg.** Nach einem Volksmärchen aus China. Puppentheater Marottino Arbon, 11/16 Uhr  
**Der Xaver und der Wastl.** Für Kinder ab vier Jahren von Tobias Ryser nach dem Bilderbuch von Heidrun Petrides. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Linarde Bardill.** Die Rose von Jerico. Ein musikalisches Märchen. Casinotheater Winterthur, 16 Uhr  
**Räuber Hotzenplotz.** Theater für Menschen von 5-105 Jahren. Casino Frauenfeld, 14:30 Uhr

## DIVERSES

**Kochen und Essen.** Rezepte aus Ghana. Um 15 Uhr kochen, um 18 Uhr essen. Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr  
**Sonntagszopf.** Alle Sonntagszeiten und ein tolles Buffet. Kulturcinema Arbon, 14 Uhr

## MO 08.11.

## KONZERT

**Michael Hammer Trio.** Jazzstandards. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

## FILM

**High and Low.** Von Akira Kurosawa im Cinéclub. Kino Rex St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Biedermann und die Brandstifter.** Schauspiel von Max Frisch. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Deus ex Machina.** Figuren, die sonst gestrichen werden. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater.** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Dichtungsring St.Gallen Nr.51.** Lesespas mit Kerzensein. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Literaturcafé im November.** Die Buchhändlerinnen im Rösslitor stellen Neues und Besonderes vor. Rösslitor St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Bob Dylan – Prophet wider Willen?** Martin Schäfer, Dylan-Experte von Schweizer Radio DRS. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

**Jean-Stephane Bron.** «Cleveland versus Wallstreets». Erfreuliche Universität zur Aktualität dokumentarischer Kunst. Kinok Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## DI 09.11.

## KONZERT

**Dä Liveziischtig.** Mit dem FM Trio. Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Dancedancedance.** Disco. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Disaster.bar.** Jeden Dienstag ein anderer DJ mit anderer Musik. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

**Hommage an Christoph Schlingensiefel.** 100 Jahre Adolf Hitler. Deutschland-Trilogie 1. Teil Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Polizischt Wäckerli.** Kurt Frühs Komödie ist ein Sittenbild der Schweiz in den 1950er Jahren. Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

## THEATER

**Sternstunde des Josef Bieder.** Revue für einen Theaterrequisiteur. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Ein Bett voller Gäste.** Komödie von Dave Freeman, Dialektfassung von Stefan Vögel. TaK Schaan, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater.** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

## KABARETT

**Maister Yoda Ende.** Über die Zweckentfremdung der Demenz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Natur der Kunst.** Führung. Ausstellung zur Wiedereröffnung nach 2 Jahren Umbau. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Sein Werk prägte den Politfilm. Kunsthaus Bregenz, 15 Uhr

## LITERATUR

**Elsbeth Maag & Margrit Brunner.** «Mitten im Wort blüht ein Baum». Ein intensiver Gedichte- und Gedankenaustausch. Kult-Bau St.Gallen, 20 Uhr  
**Heure du conte pour petits et grands.** Geschichten auf Französisch. Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 16 Uhr

## VORTRAG

**Nachbarschaftsbeziehungen.** Ein alter Hut? Toggenburgerhof Kirchberg, 19 Uhr  
**Wenn sich Nebel über die Seele ziehen.** Vortrag über Burnout/Depression mit Marc und Katharina Peytrignet-Custer. Ulrichsheim Wittenbach, 15 Uhr  
**Vom Energiekonzept zur Geothermie.** Mit Stadtrat Fredy Brunner. Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr  
**Stadt und Region St.Gallen.** Theater/Kultur. Einblick in die Arbeit des Theaterregisseurs. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KINDER

**Die Duftsammlerin.** Eine Geschichte über das Riechen. Theater am Kornmarkt Bregenz, 10 Uhr

## DIVERSES

**Captains Dinner.** Mit Günter Marinelli, eingeladen vom Spielbodenvorstand. Spielboden Dornbirn, 19 Uhr

## MI 10.11.

## KONZERT

**Blunt Force Trauma/Battalion.** Heavy und Metal. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr  
**Des Ark & Hearts and Knives.** Zwischen Noise und Singer-Songwriting. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Pro-Pain.** Ein aggressiv-leidenschaftlicher Abend. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Salsa-Night.** Ab 18 Uhr Tanzkurse, danach Party. K9 Konstanz, 18 Uhr

## FILM

**14. Internationale Kurzfilmwoche Winterthur.** 200 kurzweilige Delikatessen-Filme aus dem In- und Ausland. Winterthur, 10 Uhr  
**Lola.** Alles, was sie vom Leben noch will, ist ein würdiges Begräbnis für ihren ermordeten Enkel. Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

## THEATER

**A Clockwork Orange.** Das Kultbuch als Puppentheater Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Charlotte Engelkes.** «Sweet». Mit dem Deutschen Schauspielhaus Hamburg und dem Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt. TaK Schaan, 20:09 Uhr  
**Das Interview.** Kammerspiel um Sein und Schein von Theo van Gogh. Aufführung im Seehotel. Seehotel Bregenz, 19:30 Uhr  
**Frauen im Schloss.** Schlossgeschichten und gutes Essen. Schloss Dottenwil Wittenbach, 19:30 Uhr  
**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Inszenierung: Armin Halter. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** Schauspiel von William Shakespeare. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Beat Schlatter & Patrick Frey.** Das Drama. Genug lustig, mal was Ernstes mit Tiefgang spielen. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bücher des Lebens – Lebendige Bücher.** Führung. Regierungsgelände St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Burger/Sultan/Mandel.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18 Uhr  
**Führung im Sitterwerk.** Öffentliche Führung. Sitterwerk St.Gallen, 17:30 Uhr

## LITERATUR

**1938 – Weggewiesen.** Schicksale jüdischer Schülerinnen und Schüler am Realgymnasium Wien 7. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Bücherpräsentation.** Eine Auswahl an Herbstneuerscheinungen. Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr

**Frauenfelder Krimitage.** Eröffnung mit Emil Zopfi, Moderation: Peter Zeindler. Rathaus Frauenfeld, 19:30 Uhr

**Hörspielstunde.** Verzell du das em Fährimaa. Frohsinn Weinfelden, 20 Uhr  
**Hiob – ein Leidgeprüfter bleibt unbeirrbar.** Schauspiel lesen die Bibel. Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 12:15 Uhr

## VORTRAG

**Sichere Wasserversorgung.** Mittagstreff mit Fredy Brunner. Naturmuseum St.Gallen, 12:15 Uhr  
**Lebenselement Wasser.** Mit Professor René Schwarzenbach. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr  
**Paul Moeller.** Vortrag im Rahmen der Ausstellung Arbeit/Labour. Fotomuseum Winterthur, 19:30 Uhr

## KINDER

**Der Xaver und der Wastl.** Für Kinder ab vier Jahren von Tobias Ryser nach dem Bilderbuch von Heidrun Petrides. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Erzählstunde auf Spanisch.** Für Kinder ab 5 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

## DO 11.11.

## KONZERT

**Golden Reef.** Voralberger Rock-Entdeckung. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**The Skatalites.** Die Ska-Altmeister: back to the Roots. Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr  
**Wishing Well.** Klangstrukturen aus hypnotisierendem Folk, Pop und Rock. Kultbar St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Bade.wanne.** Musik aus der Dose. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Gare.Tango.** Um 19 Uhr üben, um 20 Uhr Party. Gare de Lion Wil, 19 Uhr  
**Hallenbeiz.** Ping-Pong zum Sound von DJ Die Lücke. Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## FILM

**14. Internationale Kurzfilmwoche.** 200 kurzweilige Delikatessen-Filme aus dem In- und Ausland. Winterthur, 10 Uhr  
**Herzstark.** Von Kuno Bont. Mit anschließendem Gespräch. Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 19:30 Uhr  
**Hommage an Christoph Schlingensiefel.** Das deutsche Ketten sägemassaker. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## THEATER

**8 Frauen – Eigenproduktion.** Eine Krimikomödie nach Robert Thomas – Wiederaufnahme der Eigenproduktion. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater.** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

## KABARETT

**8 Frauen – reloaded.** Frauen, Geheimnisse und Abgründe. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Simon Enzler.** «Phantomscherz». Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

**Thomas Beck.** Ich bin auf Trepp. Ein Varieté mit Aufstiegschancen. Schlösslekeller Vaduz, 20 Uhr

## TANZ

**Gina.** Tanz, Text und Spiel. Mischung aus der Komikerin Zouc und Josephine Baker. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Art Soup.** Führung. Anschliessend Suppe und Getränke. Kunsthaus Glarus, 12:15 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 18/19 Uhr

## LITERATUR

**Dorothee Elmiger.** Liest aus ihrem Roman «Einladung an die Waghalsigen». Universität St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Leseforum.** Mit Beteiligten der Ausstellung «Ein jüdisches Etwas». Jüdisches Museum Hohenems, 19:15 Uhr

## VORTRAG

**Frauenfelder Krimitage.** I.N.R.I – Kriminalfall Jesus. Referent: Hans Peter Niederhäuser. Kantonschule Frauenfeld, 20:30 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** Wahrnehmungpsychologische Betrachtungen mit Denise Witzig. Kantonschule Frauenfeld, 19 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** Ein Fall für Philip Maloney & Co. mit Thomas Engeli. Kantonschule Frauenfeld, 19:45 Uhr  
**Das Kriegsjahr 1940 und die Stadt St.Gallen.** Teil 1 mit Ernst Ziegler. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 18 Uhr

## FR 12.11.

## KONZERT

**Aja Soul Group.** Nu-Soul. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Gavin James.** Irish Folk und Blues. Weinbau-Genossenschaft Berneck, 20 Uhr  
**Collegium Musicum St.Gallen.** «Henry Dunant – ein dramatisches Menschenleben», Libretto von Hans-Rudolf Merz, Komposition von Gion Antoni Derungs. Ev. Kirche Heiden, 19 Uhr  
**Crushing The Underground.** Metal. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**English Chamber Orchestra.** Dirigent und Solist: Howard Shelley, Klavier. Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr  
**Face to Face.** Konzert mit Stimm Mix St.Galler Chor und Live-Band. Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr  
**Genesis.** Pop meets Symphony. Ray Wilson und das Berliner Symphonie-Ensemble. Pentorama Amriswil, 20 Uhr  
**Kat Frankie.** Mit Gänsehautfaktor. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Konstantin Wecker.** Seit über vierzig Jahren gegen die Mächtigen, und die Machtverhältnisse. TaK Schaan, 20 Uhr  
**Peter's Playstation.** Neues Projekt des Schweizer Jazz-Schlagzeugers. Jazzclub Rorschach, 20 Uhr  
**Tango Argentino.** Tanznacht mit DJ. Club Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr



# SALZHAUS

FR, 5.11.10, 22.00

GRATIS STIRNLAMPE BEIM EINLASS!

## HEADLIGHT

HEADMAN RELISH/BERLIN, REGIONALLIGA ZH, DJ JETSTREAM (HEADLIGHT)  
DU BIST DAS LICHT!



SA, 6.11.10, 22.00

PRIMESTYLE HIPHOP

## WOODY MADERA

TURNABLES IN TECHNICOLOR

SO, 7.11.10, 16.00

## BIG BAND CONNECTION

SWINGIN' SUNDAY

SO, 14.11.10, 19.30

## OLLI BANJO

LAAS UNLTD. D / PAT CASH D / KOPFDISKO TOUR 2010

FR, 19.11.10, 20.00

## SELIG

DAS COMEBACK IN ORIGINALBESETZUNG!

SA, 20.11.10, 20.30

## THE BEAUTY OF GEMINA

AFTERPARTY AB 23.30: SLAVE TO THE WAVE

DO, 25.11.10, 19.30

## NETNAKISUM

SO, 28.11.10, 20.00

## LIMBER LUMBER

CHRISTIAN RÖSLI, PATRICK SOMMER, JULIAN SARTORIUS

MI, 01.12.10, 19.30

## KASHMIR

PLUS SUPPORT

DO, 02.12.10, 19.30

## SHANTEL & BUCOVINA CLUB ORKESTAR

AUTHENTIC TOUR 2010

DO, 09.12.10, 20.00

PRIMESTYLE FUNK

## BAKER BROTHERS

VORVERKAUF

STARTICKET.CH

[WWW.SALZHAUS.CH](http://WWW.SALZHAUS.CH)

UNTERE VOGELSSANGSTRASSE 6 / 8400 WINTERTHUR  
WWW.SALZHAUS.CH

## KONZERT



Steff  
La Cheffe

FREITAG 19. NOVEMBER '10  
20.30h EINTRITT: 25.-/30.-  
ALTES ZEUGHAUS HERISAU

## Lieferschein

LS6

## GARE DE LION

im November 2010

Datum  
Date  
Date

Preis  
Prix  
Price

DO 04 R.C.G. Project (CH)

Roger und Carina Glaus bringen melancholische Musik von grossartigen Musikern von nah und fern nach Wil. Eintritt frei!

SA 13 THE MASTERPLAN

Die grosse Britpop-Indie-Rock-Sause mit den DJs AHAB (shakermaker.ch), DON SARBUDO und SEASIDE (etage1, st.gervais).

FR 19 We Have Band (UK)

Das Londoner Trio hat die Dancefloors in Beschlag genommen, noch bevor es sein erstes Album herausgegeben hat!

DO 25 GdL Jam Session

Pack deine Blockflöte und die alte Gitarre aus und rock den GdL! Die Bühne gehört dir! Eintritt frei.

Immer aktuell: der vollständige  
Fahrplan auf [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

Gare de Lion / [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch) / Silostrasse 10 / 8500 Wil

**The Baharebas.** Tanzbarer Sound aus den Sechzigern. fabriggli Buchs, 21:30 Uhr  
**Traktorkestar.** Balkan-Beats aus Bern. Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr  
**Xiu Xiu.** Radikal und schonungslos. Support: Zola Jesus. Palace St.Gallen, 22 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Are you local?** Lokale Grössen. Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Kula Club Party.** Indie-Party. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr  
**Thirtilyicious New Groove.** House, R&B and Dance-Classics. Ab 30. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

#### FILM

**14. Internationale Kurzfilm-tage.** 200 kurzweilige Delikatessen-Filme aus dem In- und Ausland. Winterthur, 10 Uhr  
**Der kleine Nick.** Eine Welt voller Wunder und Überraschungen. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**El Sistema.** Dokfilm: Die Kraft der Musik. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Die Toten beginnen zu laufen.** Ein Video von Ernst Thoma. RAB-Bar Trogen, 21 Uhr  
**Que tan lejos.** Zwei junge Frauen unterwegs sind nach Cuenca. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

#### THEATER

**8 Frauen.** Krimikomödie nach Robert Thomas. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**A Clockwork Orange.** Das Kultbuch als Puppentheater Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Das Interview.** Kammerspiel um Sein und Schein von Theo van Gogh. Seehotel Bregenz, 19:30 Uhr  
**Der jüngste Tag.** Schauspiel in sieben Bildern von Ödön von Horváth. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Duo Luna-tic.** Kabarett-Chanson. Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** «Die Mausefalle». Der Kriminal-Klassiker von Agatha Christie. Casino Frauenfeld, 20 Uhr  
**Improtaxi vs. Mauerbrecher.** Improvisationstheater. Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödön von Horváth. Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Othello.Therapie.** Von John von Duffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Sieben einmalige Geschenke.** Der beste Geschichtenerzähler von Damaskus verstummt und muss mit Geschenken erlöst werden. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

#### KABARETT

**8 Frauen - reloaded.** Frauen, Geheimnisse und Abgründe. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Beat Schlatter & Patrick Frey.** Das Drama. Genug lustig, jetzt mal was ernstes mit Tiefgang. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Emil.** «Drei Engel». Lesung von und mit Emil Steinberger. Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

**Horst Evers.** Geschichten aus dem Hier und Jetzt. Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr  
**Patrick Cottet-Moine.** Visuelle Komik. Haberhaus Schaffhausen, 20:30 Uhr

#### TANZ

**Tanzplan Ost.** Zeitgenössischer Tanz auf Tournee. Cinevox-Theater Neuhausen, 20 Uhr  
**Visitenkarten 2.** Mit dem Auge der Kamera. Alte Fabrik Rapperswil, 20:15 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Achtung, frisch gestrickt!** Führung. Das Comeback des Strickens. Textilmuseum St.Gallen, 12:30 Uhr  
**Alexandra Maurer.** Vernissage. Manor-Kunstpreis St.Gallen 2010 Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Hélène Kaufmann Wiss.** «wanne@». Vernissage. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19 Uhr  
**Lichtblicke.** Vernissage. Leuchten-de Papiertaschen. Hongler Kerzenladen Altstätten, 14 Uhr  
**Sangallensia II.** Vernissage. Andreas Berde, Vera Ida Müller, Francisco Sierra. Galerie Christian Roellin St.Gallen, 17:30 Uhr

#### LITERATUR

**Frauenfelder Buch- und Hand-pressmesse.** Präsentiert von Atelier Bodoni. Eisenwerk Frauenfeld, 11 Uhr  
**Erzählnacht für Erwachsene.** Mit Anna Schindler und Urs Brand in den Geschichtenwald. Herisau, 20:15 Uhr

#### VORTRAG

**Geniale Naturärzte und originelle Patienten.** Von und mit Peter Eggenberger. Oberstufenzentrum Kaltbrunn, 19:15 Uhr  
**Vom schädlichen Zehren und Saufen.** Ein Vortrag mit Maria Hufenus über die Gesetze aus dem alten St.Gallen. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr

#### DIVERSES

**Backstage.** Führung durch das Kino. Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr  
**Jugendpolitisches Nachtcafé.** Das Junge Theater Konstanz lädt ein. Stadttheater Konstanz, 21 Uhr  
**Kriminelle Stadtführung.** Das Junge Theater am Tatort. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Ulrich Bräker.** Feier zum Abschluss der Edition seiner Sämtlichen Schriften. Kantonsschulhaus am Brühl St.Gallen, 18:15 Uhr

## SA 13.11.

#### KONZERT

**Aja Soul Group.** Mischung aus Soul, Funk und Jazz. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Andy McSean.** Singer-Songwriter. Cuphub Arbon, 21 Uhr  
**Diözesane Kirchenmusik.** Abschlussgottesdienst des Bistums-singates. Kathedrale St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Face to Face.** Konzert mit Stimm Mix und Live-Band Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr  
**Giardini di Mirò.** Psychedelic-Pop. Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

**Hank Shizzoe.** Gitarrenstilist. Kammgarn Schaffhausen, 21:15 Uhr  
**Hellsongs.** Support: Kalkhorst. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Palkomuski.** Folklore vom Balkan über Ungarn bis Russland. USL Amriswil, 21 Uhr  
**Schertenlaib und Jegerlehner.** Singen berndeutsche Weltlieder. Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr  
**Beat Hillbilly Moon Explosion.** Rockabilly. Krepmpel uchs, 22:30 Uhr  
**The Void Union.** Wunderschöne, zeitlose Jamaika-Grooves Cultbar St.Gallen, 21 Uhr  
**Trickster Flint.** Mit neuer CD: «No Harm Done, Beauty». Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Unhold / Overdrive Amp Explosion.** CH-Rock. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

#### CLUBBING/PARTY

**Smells like Twen Spirit.** Mash up the 90s. Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr  
**Cafetango.** Kaffee trinken und tanzen. Kaffeehaus St.Gallen, 16 Uhr  
**High5.** Feat. The Niceguys. Kugl St.Gallen, 22 Uhr  
**Nachtbar.** Hip-Hop, Dubstep und Electronica. Palace St.Gallen, 22 Uhr  
**Oldie-Salsa-Night.** Tanzmusik im Speiselokal. Frohsinn Weinfelden, 20 Uhr  
**The Masterplan.** Indie-Party. Gare de Lion Wil, 22:30 Uhr  
**Tour de Trogen.** Das welters-te Velorennen mit Biodoping. Viertel Bar Trogen, 20 Uhr  
**Zombie Dance Attack.** Unterhaltsam, gruselig und doch tanzbar. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

#### FILM

**14. Internationale Kurzfilm-tage.** 200 kurzweilige Delikatessen-Filme aus dem In- und Ausland. Winterthur, 10 Uhr  
**Eat Pray Love.** Romantische Komödie mit Julia Roberts. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Hommage an Christoph Schlingensief.** «Terror 2000». Deutschland-Trilogie 3. Teil. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Le Concert.** Kombination aus Humor, Tränen, Musik und Leidenschaft. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

#### THEATER

**8 Frauen.** Eine Krimikomödie nach Robert Thomas. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**A Clockwork Orange.** Das Kultbuch als Puppentheater Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Alles & Nichts.** Theater Auf/Lauf Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr  
**Die Geierwally.** Alpenmythos vom Kampf einer jungen Frau um ein selbstbestimmtes Leben. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödön von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr  
**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Netto.** Die Show ohne Verpackung. Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Duffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Sieben einmalige Geschenke.** Der beste Geschichtenerzähler von Damaskus verstummt und muss mit Geschenken erlöst werden. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

#### KABARETT

**8 Frauen - reloaded.** Frauen, Geheimnisse und Abgründe. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Beat Schlatter & Patrick Frey.** Das Drama. Genug lustig gewesen, jetzt etwas mit Tiefgang. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Gogol & Mäx.** Humor in concert. Kulturtreff Rotfarg Uznach, 20:30 Uhr  
**Horst Evers.** Geschichten aus dem Hier und Jetzt. Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr  
**Michael Gammethaler.** Komiker, Magier und Schauspieler. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Thomas Beck.** Ein Variété mit Aufstiegschancen. Schlossekeller Vaduz, 20 Uhr  
**Thomas C. Breuer.** Pfeffer und Salsa. Eine scharfe Jubiläumsmischung. ZiK Arbon, 20 Uhr

#### TANZ

**Gina.** Mischung aus der Komikerin Zouc und Josephine Baker. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr  
**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Tanzplan Ost.** Zeitgenössischer Tanz auf Tournee. Cinevox-Theater Neuhausen, 20 Uhr  
**Visitenkarten 2.** Mit dem Auge der Kamera. Alte Fabrik Rapperswil, 20:15 Uhr

#### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**30 Jahre Galerie.** Vernissage. Galerie Schönenberger Kirchberg, 17 Uhr  
**Ein Spaziergang durch die Natur.** Eine Ausführliche Führung mit Dieter Schwarz. Kunstmuseum Winterthur, 14 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

#### LITERATUR

**Frauenfelder Krimitage.** Charles Maurer liest aus seinen Werken. Brauhaus Sternen Frauenfeld, 10:30 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** Preisverleihung Kurzkrimi-Wettbewerb Kantonsschulhaus Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Gianni Kuhn: Wie atmet ein Fahrradfahrer?** Buchvernissage mit Lesung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 16 Uhr  
**Hinter dem sieben mal sieben Königreich.** Märchen für Erwachsene Schloss Arbon, 20 Uhr  
**Lesen? Lesen!** Maya Hofer bespricht Bücher aus den letzten zwei Jahren. Altes Kino Mels, 17 Uhr  
**Ora del racconto.** Erzählstunde auf Italienisch für Kinder ab 5 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 10 Uhr

#### KINDER

**Freunde.** Ab vier Jahren nach den Kinderbüchern von Helme Heine. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Geraldino.** Quirliger Kinderliedermacher aus Nürnberg. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 09 Uhr

#### DIVERSES

**Kriminelle Stadtführung by Night.** Das Junge Theater am Tatort. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

## SO 14.11.

#### KONZERT

**Face to Face.** Stimm mix St.Galler Chor und Band. Ev. Kirchgemeindehus Lachen St.Gallen, 17 Uhr  
**Grosse Messe in c-Moll.** Extrakon-zert der GML Kreuzlingen. Kirche St.Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Hausorgelkonzert.** Stephan Thomas spielt auf der Appenzeller Hausorgel. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 16 Uhr  
**Olli Banjo.** Deutscher Gangster-Rap. Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Requiem KV 626.** Das Requiem von Mozart, unvollendet, faszinierend. Andreaskirche Gossau, 17 Uhr

#### FILM

**14. Internationale Kurzfilm-tage.** 200 kurzweilige Delikatessen-Filme aus dem In- und Ausland. Winterthur, 10 Uhr  
**Der kleine Nick.** Eine Welt voller Wunder und Überraschungen. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Eat Pray Love.** Romantische Komödie mit Julia Roberts. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr

#### THEATER

**8 Frauen.** Eine Krimikomödie nach Robert Thomas. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr  
**Die Dreigroschenoper.** Theaterstück von Bertolt Brecht, Musik von Kurt Weill. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

#### KABARETT

**8 Frauen - reloaded.** Frauen, Geheimnisse und Abgründe. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr  
**Vollgasco.** Höchste Verunsicherung und maximaler Theaterspass. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**«Der Wendekreis».** Von Robert Kreis. K9 Konstanz, 20 Uhr

#### REKLAME

**Auch für Städter...**



**St. Galler Landbier**  
**Schützengarten**  
 ST. GALLER LANDBIER

St. Galler Landbier in der Bügelflasche wird mit bestem Aromahopfen, Gersten- und Weizenmalz vom Gutsbetrieb Schloss Watt in Mörschwil bei St.Gallen sowie Mais aus dem Rheintal gebraut. Zusammen mit einer behutsamen Gärung und Lagerung, bekommt St. Galler Landbier seine hellgoldene Farbe und sein einmaliges samtig-bieriges Aroma.

**Schützengarten**  
 Das vortreffliche Bier.





# grabenhalle november

MO. 01. | 20.00  
**OCEANSIZE [UK] / VESSELS [UK]**  
Effektpedal-Tausendssassas mit Post-Progrock Magie

DI. 02. | 20.30  
**ELLASPEED [D]**  
energetische Songs - zwischen spröde & schwerelos

MI. 03. | 19.30  
**„STADION TRIFFT STADT“**  
Der Dachverband 1879 trägt seine Fankultur in die Stadt

DO. 04. | 20.30  
**EKK # 96 - PABLOPOLAR [BE]**  
Ein kleines Konzert

FR. 05. | 19.00  
**KANTI-BAND NIGHT**  
Junge Kantibands präsentieren sich auf der Bühne

SA. 06. | 20.00  
**CRAZY DIAMOND [CH]**  
The Pink Floyd Tribute

SO. 07. | 20.00  
**LUCA MILANI [ITA] / EGLI [CH]**  
Bullaugenkonzert # 11

MO. 08. | 20.00  
**DICHTUNGSRING ST.GALLEN NR. 51**  
St.Gallens erste Lesebühne

DO. 11. | 20.30  
**HALLENBEIZ**  
Ping Pong & Musik

FR. 12. | 22.00  
**TRAKTORKESTAR [CH]**  
Balkan Beatz

SA. 13. | 21.00  
**GIARDINI DI MIRO [ITA] SPIELT „IL FUOCO“**  
Post-Rock Stummfilmkonzert

DO. 18. | 20.00  
**AGENT SIDE GRINDER [SWE] / ROLO TOMASSI [UK]**  
80's Elektro-Industrial & Grindcore-Bizarre

FR. 19. | 21.00  
**NILS KOPPRUCH [D] / DAS TROJANISCHE PFERD [A]**  
mit Schrotflinte & ganzer Kapelle

SA. 20. | 21.00  
**bandXost - Das Finale**  
der ostschweizer Nachwuchswettbewerb

SO. 21. / MO. 22. / MI. 24. | 19.00  
**„SPRUNG IN DER SCHÜSSEL“ DACHSCHADENDECKER**  
Ein Theaterstück über psychische Beeinträchtigung

DI. 23. | 20.00  
**ROCKY VOTOLATO [USA]**  
Ein Koffer voll Singer-Songwriter Geschichten

DO. 25. | 20.30  
**HALLENBEIZ**  
Ping Pong & Musik

FR. 26. | 20.30  
**GET WELL SOON [D]**  
Indie-Rock-Sinfonie mit Melancholie im Breitbildformat

SA. 27. | 21.30  
**MOONRAISERS [CH] REGGAEREVOLUTION**  
Reggae verschmolzen mit Funk, Rock & Elektro

MO. 29. / DI. 30. | 19.00  
**„SCHÖNE BESCHERUNG“ THEATERSPLITTER**  
Ein verzwicktes Weihnachten & was wäre wenn...

Grabenhalle Unterer Graben 17 9000 St.Gallen / www.grabenhalle.ch

## kellerbühne

Bühnengeschehen & Barbetrieb

Kellerbühne St.Gallen St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen

Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus

Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch

Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59

'10  
November



Di 02.11 20.00  
So 07.11 17.00

Hermann Burger's  
**Diabelli – Ein dramatisches Kunststück**  
Zauberer Michael Scheid verkörpert den illusionisten Diabelli, dem das Ich abhanden gekommen ist und mit Sprache und Objekten tricksend seinen Abgang zelebriert.

Fr. 25.-, 30.-, 35.-



Mi 03.11 20.00  
Fr 05.11 20.00  
Sa 06.11 20.00

Pat Perry  
**Die Welt als Zauberkasten**  
Ein Junge stolpert in einem Zauberladen über sein Talent, bleibt in der Berufung stecken und erzählt Geschichten, wie sie nur ein Zauberleben schreiben kann. Regie: Alex Porter.

Fr. 30.-, 35.-, 40.-



Mi 10.11 20.00  
Fr 12.11 20.00  
Sa 13.11 20.00

Beat Schlatter & Patrick Frey  
**Das Drama**  
Zwei Komiker haben genug vom Lustigsein und wollen auch mal was Ernstes mit Tiefgang spielen. Dabei setzen sie nicht nur ihren guten Ruf, sondern auch ihr Leben aufs Spiel.

Fr. 55.-



Mi 17.11 20.00  
Fr 19.11 20.00  
Sa 20.11 20.00  
So 21.11 17.00

Antonio Tabucchi  
**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa**  
Sterbend deliriert der vielfältige Literaturschöpfer letzte Begegnungen mit seinen Heteronymen Álvaro de Campos, Alberto Caero, Ricardo Reis, Bernardo Soares und António Mora. Eine Produktion der Kellerbühne St.Gallen zum 75. Todestag des portugiesischen Dichters Fernando Pessoa (1888-1935). Mit Matthias Peter (Spiel), Daniel Pfister (Musik). Regie: Juana von Jascheroff. Mit Unterstützung von Fredy & Regula Lienhard-Stiftung, Ernst Göhner Stiftung, Hans und Wilma Stutz Stiftung, Ortsgemeinde Straubenzell, Arnold Billwiler Stiftung

Fr. 25.-, 30.-, 35.-



Mo 22.11 20.00

Lukas Hartmann  
**Finsteres Glück**  
Ein Knabe überlebt als einziger den Unfall einer fünfköpfigen Familie. Ein berührender Roman über Geborgenheit und Verlust, vorgegebene und selbstgeschaffene Familienbande. In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher

Fr. 20.-



Mi 24.11 20.00  
Fr 26.11 20.00  
Sa 27.11 20.00

Angela Buddecke  
**Nächste Woche fang ich an**  
Eigensinnige Songs mit Musik, die perlt und peppt: Das neue Solo einer Künstlerin, die ihr Herz auf der Zunge trägt und immer für mehr als nur eine Überraschung gut ist.

Fr. 30.-, 35.-, 40.-



Ein besonderes Geschenk für besondere Anlässe  
**Gutscheine für die Kellerbühne**

Geschenk-Gutscheine in beliebiger Stückelung sind **NEU** bei der Vorverkaufsstelle in der Klubschule Migros am Bahnhof erhältlich:

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.00 – 20.00 / Sa 8.00 – 13.00

Mit Unterstützung von:  
Stadt St.Gallen



**SWISSLOS**

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

Sponsoren:

**MIGROS**  
kulturprozent

**TAGBLATT**

Multimediale 1:3  
9001 St.Gallen  
071 227 47 47  
stadthaus.ch  
www.books.ch



### Mozarts monumentale Messe

Das Vokalensemble Bacchanto in Kreuzlingen

Zum zweiten Mal kommen Bacchanto mit Werken von Mozart nach Kreuzlingen. Die Messe in C-Moll ist ein Monumentalwerk; rätselhaft, unvollendet, stilistisch vielfältig und Mozarts ehrgeizigste Messekomposition. Vermutlich hat er sie für seine Frau Constanze geschrieben, die selbst die Sopranstimme dazu sang. Vom Vokalensemble und Barockorchester Bacchanto singen Maria C. Schmid und Claude Eichenberger die Sopranstimmen, begleitet werden sie von gut zwei Duzend Sängerinnen und Sängern aus Aargau, Basel, Bern und Zürich.

**Sonntag, 14. November, 17 Uhr,**  
**Kath. Kirche St. Stefan Kreuzlingen**  
Mehr Infos: [www.bacchanto.ch](http://www.bacchanto.ch)



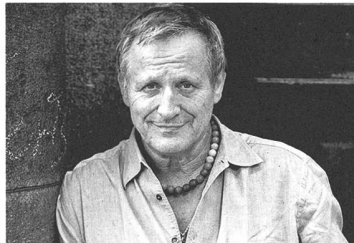
### Selbst in die Hand nehmen

Podiumsgespräch über junge Karrieren im KBZ St.Gallen

Marc Sway, Valery Reuser und Nina D. Tajariol erzählen von ihren grossen Träumen und Karrieren. Die Podiumsveranstaltung «Junge Karrieren», moderiert von Kristina Basista, gibt jungen Berufsleuten aus KV und Detailhandel Impulse, Visionen, zündende Ideen, Aha-Erlebnisse und Informationen von ausgewiesenen Fachpersonen – über alles, was zum Thema Karriere gehört –, damit sie den Erfolg selbst in die Hand nehmen können.

**Montag, 15. November, 13.30 Uhr,**  
**KBZ St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.kvost.ch](http://www.kvost.ch)



### Leben im Leben

Konstantin Wecker und Jo Barnikel in der Tonhalle

Erfolg hatte er nicht immer. Dafür meistens eine Botschaft. Am Flügel und Mikrofon singt er seit vierzig Jahren gegen die Mächtigen der Welt. Trotz seiner bewegten Lebensgeschichte ist Konstantin Wecker seit Langem eine Konstante in der Musikszene. Zu sehr drängen sich die aktuellen Themen auf. In seinen «Leben im Leben»-Konzerten wechseln sich neue Lieder mit Klassikern ab. Ein Best-of-Programm mit feiner Poesie und beissender Ironie.

**Dienstag, 16. November, 20 Uhr,**  
**Tonhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.dominoevent.ch](http://www.dominoevent.ch)



### Über Hirnzäune drüber

Steff la Cheffe im Alten Zeughaus Herisau

Die gerade mal 23-jährige Künstlerin aus dem Berner Breitsch nennt sich Steff la Cheffe. Letztes Jahr hat sie den «m4music Newcomer of the Year»-Award gewonnen und denjenigen in der Kategorie «Urban» auch. Mit «Bittersüess Pille» legt sie nun ihr Debüt-Album vor. Eine Reise durch den Schweizer Rap, mit dem Ziel, Grenzen zu sprengen. Denn es geht nicht nur um Rap, sondern auch um kabarettistische Sprechleinlagen, Beatboxing und ums Spiel mit Rollen, Klischees und Gegensätzen.

**Freitag, 19. November, 20.30 Uhr,**  
**Altes Zeughaus, Herisau.**

Mehr Infos: [www.kulturisdorf.ch](http://www.kulturisdorf.ch)

**Emil.** «Drei Engel». Eine kabarettistische Lesung von und mit Emil Steinberger. fabrigli Buchs, 17 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** Krimi-Dinner mit böser Comedy. Gasthof Goldenes Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr

### TANZ

**Gala.** Der Preisträger des Internationalen Solo-Tanz-Theaterfestivals. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bergeleben – Winterleben.** Führung. Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr  
**Burger/Sultan/Mandel.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Das Leben im Kloster.** Führung. Kunstmuseum Thurgau Warth, 15 Uhr  
**Die Natur der Kunst.** Führung. Ausstellung zur Wiedereröffnung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14/16 Uhr  
**Raffaella Chiara, Cat Tuong Nguyen, Stefan Vollenweider.** Vernissage. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 11:15 Uhr  
**Schloss Arenenberg.** Führung. Napoleonmuseum Salenstein, 14 Uhr  
**Spiegelbilder.** Finissage. Werke von Giovanni Huber und Angela Forster. Kulturparkett Rapperswil, 13 Uhr  
**Stickerien von Jeanne Natalie Wintsch.** Führung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 11 Uhr  
**Boogie Woogie – NY, NY.** Führung. Schweizer Kunstschaffende in New York. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr

### LITERATUR

**Frauenfelder Krimitage.** Matinée mit drei Ostschweizer Krimi-Autoren. Kantonsbibliothek Thurgau Frauenfeld, 11 Uhr

### KINDER

**Der kleine Prinz.** In einer Theaterfassung. Altes Kino Mels, 17 Uhr  
**Der Kürbisberg.** Nach einem Volksmärchen aus China. Puppentheater Marotino Arbon, 11/16 Uhr  
**Der Lebkuchenmann.** Weihnachtsmusical für Kinder ab sechs Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr  
**Ernesto Hase.** Hat ein Loch in der Tasche. TaK Schaan, 16 Uhr  
**Familien-Nachmittag.** In die Welt der Kunst. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14 Uhr  
**Keramik.** Die Tupperware unserer Vorfahren. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Frauenfelder Krimitage.** Räuber Hotzenplotz. Kindertheater Floh. Casino Frauenfeld, 14:30 Uhr  
**Freunde.** Für Kinder ab 4 Jahren nach Kinderbüchern von H. Heine. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Öffentliches Kerzenziehen.** Bienewachs & farbiger Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 13 Uhr

## MO 15.11.

### KONZERT

**Swing Strings.** Heisser Jazz auf 18 Saiten. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr  
**The Tallest Man on Earth.** Wunderbarer Pop aus Schweden. Palace St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Der jüngste Tag.** Schauspiel in 7 Bildern von Ödön von Horváth. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater:** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr

### KABARETT

**Frischlingsparade.** Newcomer aus der Kleinkunstszene. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### MUSICAL

**Der Lebkuchenmann.** Weihnachtsmusical für Kinder ab 6 Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 11/14 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Klaus Mosettig.** Finissage. Kunst-raum Dornbirn, 11 Uhr

### LITERATUR

**Bruno Pellandini.** «Krawanker». Buchpräsentation. Buchhandlung zur Rose, 20 Uhr  
**Matinée.** Die Bibliothek stellt sich vor und präsentiert Neuer-scheinungen. Freihandbibliothek St.Gallen, 9:30 Uhr

### VORTRAG

**Bob Dylan – Prophet wider Willen?** Martin Schäfer, Dylan-Experte von Schweizer Radio DRS. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

### KINDER

**Ernesto Hase.** Hat ein Loch in der Tasche. TaK Schaan, 10 Uhr

### DIVERSES

**Drummer Show.** Mit Roland Brunne JR. Marienberg Rorschach, 20 Uhr  
**Junge Karrieren.** Podiumsgespräch. Kaufmännisches Berufs- & Weiterbildungszentrum St.Gallen, 13:30 Uhr

## DI 16.11.

### KONZERT

**Dä Liveziischtig.** Sexy String Jazz Quartet. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Johännngen-Braff-Oester-Rohrer.** Jazz:now-Reihe. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr  
**Konstantin Wecker & Jo Barnikel.** Quasi ein Best-Of-Programm. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Olli Banjo.** Deutscher Gangster-Rap. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Talente aus aller Welt.** Jin aus China, Takunda aus Simbabwe, Suvam aus Indien, Paulo aus Paraguay und Laura aus Deutschland verbindet die Leidenschaft für Musik. Dom St.Nikolaus Feldkirch, 18 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Disaster.bar.** Immer ein anderer DJ. Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Grenzgänger.** Biographie des Quantenphysikers Hans Peter Dürr. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Jugend und Alkohol.** Szenen, aus diesem Spannungsfeld. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr  
**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### TANZ

**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Alois Senti.** Buchvernissage von «Kalendergeschichten». Altes Kino Mels, 19 Uhr

### VORTRAG

**Strick und Stricker.** Samuel Eugster, ehemaliger Unternehmer Textilmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## MI

## 17.11.

### KONZERT

**Musikkollegium Winterthur.** Barockreise auf 4 Saiten. Stadthaus Winterthur, 19:45 Uhr

**Salsa-Night.** Ab 18 Uhr Tanzkurse, danach Party. K9 Konstanz, 18 Uhr  
**Schträrneföifi.** Kinderkonzert. Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 10/15 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Session Room.** Anstatt «Guitar Hero». Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Trans-Cutucu.** Back to the Rainforest. Schloskino Rapperswil, 20:15 Uhr  
**Y tu mama tumbiën.** Zwei junge Mexikaner spielen sich auf. Eine Frau stopft ihnen die Mäuler. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Dilirium von Antonio Tabucchi. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Kassandra oder das Ende der Welt als Vorstellung.** Ensemble des Schauspielhauses Wien. TaK Schaan, 20:09 Uhr  
**Der Richter und sein Henker.** Nach Friedrich Dürrenmatt. Thurgauerhof Weinfelden, 19:30 Uhr  
**Wozzek.** Oper von Alban Berg. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Lapsus – Crashkurs.** In nur zwei Stunden zum Diplom ihrer Träume. Madlen Heerbrugg, 20 Uhr  
**Ohne Rolf.** Gelacht wird zwischen den Zeilen und das Auge hört mit. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**Flames of the Dance.** Grosse Tanzshow. Stadtsaal Wil, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ein gewisses jüdisches Etwas.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr  
**Alexandra Maurer.** Führung. Manor-Kunstpries St.Gallen 2010 Kunstmuseum St.Gallen, 14 Uhr



# ES REISSET EUCH EIN SCHRECKLICHES ENDE

freitag, 19. november, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750): «es reisset euch ein schrecklich ende»  
Kantate BWV 90 zum 25. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr, evangelische kirche, trogen Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Vorankündigung!)

anschliessend Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.–

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt: kat. a fr. 40.–, kat. b fr. 10.–

solisten Leonie Gloor, Sopran; Antonia Frey, Alt; Bernhard Berchtold, Tenor; Klaus Häger, Bass  
instrumentalensemble Schola Seconda Pratica leitung Rudolf Lutz  
reflexion Rainer Erlinger / DE

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
[info@bachstiftung.ch](mailto:info@bachstiftung.ch) oder Telefonnummer 071 242 58 58.



J.S. Bach-Stiftung  
St. Gallen

## DIOGENES THEATER

CH-9450 ALTSTÄTTEN

[www.diogenes-theater.ch](http://www.diogenes-theater.ch)

Samstag, 13. November 2010, 20 Uhr  
Theater Ohne Wiederholung

### „Netto“

Improtheater  
Rachel Röthlin und Gabriela Renggli



Samstag, 20. November 2010, 20 Uhr  
Nagelritz

### „Landgang - mit Vieh, Gesang und Vollrausch“

Frivole und sehnsüchtige Liedtexte und Geschichten mit Dirk Langer.



Samstag, 11. Dezember 2010, 20 Uhr  
Gerhard Polt und die Biermösl Blosn

### „Jubiläum“

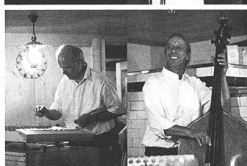
Typisch bayrische Volksmusik und bissige satirisch-politische Texte.



Di. 28. & Mi. 29. Dezember 2010, 20 Uhr

### „Aus Freude an der Musik“

Hackbrett und Kontrabass  
Töbi Tobler und Ficht Tanner



Vorverkauf Boutique Gwundernase, Telefon 071 755 19 65

*Junge Musiktalente aus China, Indien, Simbabwe, Kolumbien, Paraguay und Europa spielen unter der Leitung von Luis Szarán*

**weltweite klänge**  
[www.jesuitenmission.ch](http://www.jesuitenmission.ch)

Eintritt frei

**FELDKIRCH**  
Di, 16.11.2010, 18.00 Uhr  
Dom St. Niklaus, Domplatz 6

**LUZERN**  
Mi, 17.11.2010, 19.00 Uhr  
Jesuitenkirche, Bahnhofstrasse 11a

**UZNACH**  
Do, 18.11.2010, 19.00 Uhr  
Stadtkirche, Städtchen 25a

**SCHWYZ**  
Fr, 19.11.2010, 20.00 Uhr  
Pfarrkirche St. Martin, Schulgasse

**ST. GALLEN**  
Sa, 20.11.2010, 19.00 Uhr  
Dreifaltigkeitskirche Heiligkreuz, Iddastrasse 31

**ST. GALLEN**  
So, 21.11.2010, 11.00 Uhr (Gottesdienst)  
St. Peter und Paul Rotmonten, Waldgutstrasse 18





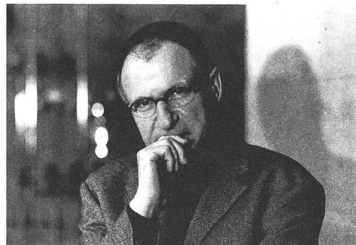
### Finnische Wünsche

Suden Aika im Rössli Mogelsberg

Mit Wolfszeit ist die finnische Gruppe Suden Aika auch in der Schweiz unterwegs. Die vier Frauen singen über das Leben in all seinen Schattierungen. In ihrer Musik mischt sich das traditionelle Kalevala-Singen mit neuen, modernen Elementen. Die Texte ihrer Lieder basieren auf uralter Volkstradition, also finnische Volksdichtung, wie auch auf Zaubersprüchen oder Segenswünschen.

**Samstag, 20. November, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli Mogelsberg.**

Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)



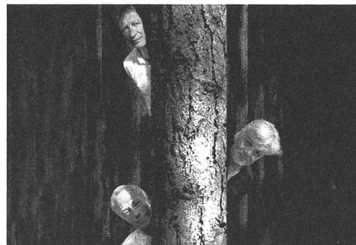
### Edle Sprachmusik

Heinrich Heines Liebesgedichte im Schloss Wartegg

«Yolante und Marie» von Heinrich Heine, mit Kontrabass, Klavier und Querflöte. Dietmar Kirchner, Karoly Gaspar und Günter Wehinger vertonen Heines Liebesgedichte und Peter Schweiger, der Opernregisseur und 2001 Träger des Hans Reinhardt-Ringes, liest. Der Sprach-Interpret Schweiger bringt Heinrich Heines Klangverständnis in seiner Poesie näher. Nach dem Gilgamesh-Epos entsteht hier zum zweiten Mal aus grosser Literatur und freien Klängen ein mehrdimensionaler Dialog.

**Sonntag, 21. November, 11 Uhr, Schloss Wartegg.**

Mehr Infos: [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)



### Legenden im kleinen Club

Nits im Alten Kino Mels

Adieu Sweet Bahnhof. J.O.S. Days. In the Dutch Mountains. Die Nits sind eine legendäre Band aus den Niederlanden mit vielen Hits. 1974 begannen The Nits als Gitarren-Pop-Band, später wandten sie sich dem New Wave zu. 1988 strichen sie offiziell den Artikel aus ihrem Namen und kultivierten als Nits einen exzentrischen Stil, mit Einflüssen aus Minimal Music, Jazz und Independent Pop. Sie in einem kleinen Club zu erleben, gibt es nicht alle Tage.

**Sonntag, 21. November, 20.15 Uhr, Altes Kino Mels.**

Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)



### Intensiv und intim

Rocky Votolato in der Grabenhalle

Er vermittelt Nähe und Intimität, begann seine Karriere Mitte der neunziger Jahre zusammen mit seinem Bruder und stand damals schon in Plattenregalen der Ostschweiz – Rocky Votolato. Mit True Devotion, seinem siebten Album, tourt er durch Europa und singt sich nicht nur durch seine Stimmintensität ins Herz der Hörenden hinein. Er erzählt von Missständen, Selbstmord, Freiheit, Liebe und vom einsamen, unsicheren Sein als Musiker. Fast unbemerkt lässt er die Leute mit offenerm Mund zurück.

**Dienstag, 23. November, 20.45 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Eine Welt voller Freuden.** Führung. Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr

**Kultur am Nachmittag: Ceramica Populare.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr

### LITERATUR

**Silvano Cerutti.** Szenische Lesung mit Songs von Count Vlad. B-Post St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Weder möglich noch unmöglich.** Zur Phänomenologie des Unmöglichen mit Prof. Dr. Ingolph U. Dalferth. Kantonsschulhaus am Burggraben St.Gallen, 19 Uhr

### KINDER

**Freunde.** Für Kinder ab 4 Jahren nach den Kinderbüchern von Helme Heine. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Geschichtenzeit.** Geschichten erleben mit Sabine Iezzi und Lesanimatorin Sijim. Freihandbibliothek St.Gallen, 14:15 Uhr

**Märchen hören und spielen.**

Für Kinder von 6 bis 12 Jahren.

Fabriggli Buchs, 14 Uhr

**Märchen im Museum.** Wie das Feuer auf die Welt kam. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Öffentliches Kerzenziehen.** Bienenwachs und farbiges Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 14 Uhr

**Ungarische Märchenstunde.** Für Kinder ab 3 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 20 Uhr

**Vom Mann im gestreiften Hemd und dem Ziegenbock.**

Workshop ab 9 Jahren. Kunstmuseum Thurgau Warth, 14 Uhr

**Zauberlaterne Filmclub.** Für Kinder von 6 bis 12 Jahren. Alte Kaserne Winterthur, 14 Uhr

## DO 18.11.

### KONZERT

**Agent Side Grinder.** Ein rockendes Electro-Monster. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Die Drei Dollar Opera.** Fast wie Hip-Hop. Gare de Lion Wil, 21 Uhr

**Musikkollegium Winterthur.** Barockkreise auf 4 Saiten. Stadthaus Winterthur, 19:45 Uhr

**Suden Aika.** Finnischer Gesang über und von Frauen. Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

**Talente aus aller Welt.** Jin aus China, Takunda aus Simbabwe, Suvam aus Indien, Paulo aus Paraguay und Laura aus Deutschland verbindet die Leidenschaft für Musik. Stadtkirche Uznach, 19 Uhr

**The Quireboys/Dan Baird & Homemade Sin.** Classic Rock. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Bade.wanne.** Musik aus der Dose. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Nachbar Spezial.** Hampi Schlumpf & Marcel Elsener lassen

Television Personalities anklagen. Palace St.Gallen, 20:30 Uhr

### FILM

**Am Anfang war das Licht.** Über die Lichtnahrung. Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** La Yuma. Kino Corso St.Gallen, 20 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** Agua fria de mar. Kino Corso St.Gallen, 22:15 Uhr

**Herb and Dorothy.** Von Megumi Sasaki. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 20 Uhr

**Schlingensiefel – Interview und frühe Kurzfilme.**

Ein Porträt vom ersten bis zum letzten Film. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** Wie die Liebe in Gefahr gerät. Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 20:15 Uhr

**Kassandra oder das Ende der Welt als Vorstellung.** Schauspiel

von Kevin Rittberger. TaK Schaan, 20:09 Uhr

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St.Gallen, 18 Uhr

**Tamala.** Die Clown- und Comedyshow. K9 Konstanz, 20 Uhr

### KABARETT

**Ohne Rolf.** Gelacht wird zwischen den Zeilen – und das Auge hört mit. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**Flames of the Dance.** Grosse Tanzshow. Casino Frauenfeld, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Ferruccio Soldati.** Vernissage. Katharinen St.Gallen, 18:30 Uhr

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 18:30/19 Uhr

### LITERATUR

**Fritz Mauthner.** «Der letzte Tod des Gautama Buddha». Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Frühschicht.** Mit Oswald Ulrich. Alte Kaserne Winterthur, 06:30 Uhr

**Harald Martenstein.** «Gefühlte Nähe». Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Michael Wuliger.** «Der koscher Knigge». Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

## FR 19.11.

### KONZERT

**Flourish.** Pop aus Fribourg. Cuphub Arbon, 21 Uhr

### Frank Muschalle Trio D. Boogie

Woogie. Jazzkeller Sargans, 20:30 Uhr

**J.S. Bachstiftung.** Kantate BWV 90 für Tenor und Bass, Sopran und Alt aus dem Vokalensemble, Tromba,

Fagott, Streicher und Continuo. Ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**Nils Koppruch & Band.** Mit neuer Platte: «Caruso». Support

Das Trojanische Pferd. Grabenhalle St.Gallen, 21:45 Uhr

**The Nits.** Schlicht Legenden.

Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Selig.** Comeback in Originalbesetzung. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Steff La Cheffe.** Mit Bittersües-Pille. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

**Tango Argentino.** Tanznacht mit DJ. Club Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

**Television Personalities.** Art-Pop-Könige. Support: Roman

Game. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**The Peoples Republic.** Melodramatischer Pop-Rock. Kultbar St.Gallen, 21 Uhr

**Two Bits Dezerados.** Garagen-Country. Marienberg Rorschach, 22 Uhr

**We have Band.** Synthie-Pop und Post-Punk. Gare de Lion Wil, 21 Uhr

**Wyfelder Luusbuebe.** Musikalische Streiche. Frohsinn Weinfelden, 18 Uhr

**Zsuzsanne Gahse.** Ist bei Jürg Niggli zu Besuch. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Klub.Kult.Urknall.** Mit lieben Liedern von Phillip & Darko. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Nikon / Eazell Fandango Movement.** Wired Midi Clock Expeditions. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Urban Vibe.** Kopfnicker-Beats mit Hüftschwung-Garantie. Kugl St.Gallen, 22 Uhr

### FILM

**Eat Pray Love.** Komödie. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** Ilusiones opticas. Kino Corso St.Gallen, 13:45 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** E proibido fumar. Kino Corso St.Gallen, 16 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** La isla, archivos de una tragedia. Guatemala Kino Corso St.Gallen, 18 Uhr

**Filmfestival Pantalla Latina.** Kurzfilm-Abend mit den Teilen I, II und III. Kino Corso St.Gallen, 20:30/22/23:30 Uhr

**Lila, Lila.** Die Verfilmung von Martin Suters Bestseller. Bistro zu Tisch Bischofszell, 20 Uhr

**Schlingensiefel.** «Die 120 Tage von Botton». Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Dilirium von Antonio Tabucchi. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Das Interview.** Kammerspiel um Sein und Schein. Seehotel Bregenz, 19:30 Uhr

**Der jüngste Tag.** Schauspiel in sieben Bildern von Ödön von Horváth. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr

**La Sonnambula.** Oper von Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Othello. Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St.Gallen, 18:30 Uhr

**VLT-Literatur-Wettbewerb.** Die besten Szenen mit dem Theater-Ensemble. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr



## Solinetz-Benefizessen

### Köstliches für den Magen mit Rahmenprogramm:

- Crashrede zu Ausschaffung und Steuerwettbewerb: Kaspar Surber, WOZ
- «Die Anwesenden», utopischer Text von Dorothee Elmiger. Es liest Marcus Schäfer, Schauspieler Theater St. Gallen
- Modeschau aus der Solinetz-Schneiderei, Rheintal
- Musik: AION-Small-Trio: Christian Berger, Berti Lampert, Marc Jenny

**24. November**  
**Bierhof St. Gallen**  
**19.00 Uhr**

1 Person: 50.– Franken / 2 Personen: 90.– Franken  
Anmeldung an: 071 220 17 45 oder  
admin@solidaritaetsnetz.ch

 solidaritätsnetz

# SALZHAUS

FR, 19.11.10, 20.00

## SELIG <sub>D</sub>

DAS COMEBACK IN ORIGINALBESETZUNG!

SA, 20.11.10, 20.30

## THE BEAUTY OF GEMINA <sub>CH</sub>

MI, 01.12.10, 19.30

## KASHMIR <sub>DK</sub>

PLUS SUPPORT

[WWW.SALZHAUS.CH](http://WWW.SALZHAUS.CH)

UNTERE VOGELANGSTRASSE 6 / 8400 WINTERTHUR  
[WWW.SALZHAUS.CH](http://WWW.SALZHAUS.CH)



## Sexarbeit ist Arbeit

Anerkennung und Rechtssicherheit für Frauen im Sexgewerbe

**Podiumsdiskussion Freitag 19. November 2010**

**Beginn 18.30 Uhr, Historischer Saal im Bahnhof St.Gallen, 1. Stock**

**Referat:** Dr. Ludwig Hasler, Publizist, Philosoph **Moderation:** Franz Schibli, Theologe, Sozialarbeiter

**Mitwirkende:**

Heidi Hanselmann, Regierungsrätin / Dr. iur. Brigitte Hürlimann, NZZ-Redaktorin / Karl J. Hirzel, Treuhänder / Conny Sallmayer, Barbetreiberin / Madeleine Winterhalter, Theologin / Susanne Gresser, Sozialarbeiterin



**Maria Magdalena**  
Beratungsangebot für Frauen im Sexgewerbe

Ein Präventions- und Gesundheitsförderungsprojekt des  
Gesundheitsdepartementes des Kantons St.Gallen

## KABARETT

**Dr. Klapp hat Hunger.** Erzähltheater der besonderen Art. Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Er und I.** Das Leben ist kompliziert. Baradies Theater, 20 Uhr  
**Faith, Love & Hope.** Von und mit Stefan Baumann, Alexander Peutz Stadtheater Konstanz, 21 Uhr  
**Thomas Beck.** Ich bin auf Trepp. Ein Varieté mit Aufstiegschancen. Schlösslekkeller Vaduz, 20 Uhr

## TANZ

**5-Rhythmen-Wave.** Tanzmeditation nach Gabrielle Roth. Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Flames of the Dance.** Grosse Tanzshow. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Achtung, frisch gestrickt!** Führung. Textilmuseum St.Gallen, 12:30 Uhr  
**For Real!** Vernissage. Mit San Keller, Raphael Juillard, Norma Jeane, Tim Etchells, Lenka Clayton und Fouad Bouchouha. Kunsthalle St.Gallen, 18 Uhr

## LITERATUR

**Casino-Slam.** Wettstreit der Dichter und Poeten. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Lara Stoll.** «Hanni, Nanni & Ich» Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

## KINDER

**Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 15 Uhr

## SA 20.11.

## KONZERT

**BandX-Final.** Der jährliche Nachwuchswettbewerb der Ostschweiz. Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Blood Red Shoes.** Alternative-Rock aus Brighton. Club Conrad Sohm Dornbirn, 21 Uhr  
**Confuzed.** Berausende Songs und intensive Bühnenpräsenz. Cultbar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dawn of Doom IV.** Lord Vicar, Sideburn, Sigiriya, Zatokrev. Gaswerk Winterthur, 19 Uhr  
**Heinz de Specht.** «Macht uns fertig!» Bären Hundwil, 21 Uhr  
**John Lee Hooker jr.** Zwei Teile R&B, ein Teil Jazz und viel Blues. Roots Events Münchwilen, 21 Uhr  
**Kulinarium mit Chorschach.** A-cappella-Musik aus der ganzen Welt. Fabriggi Buchs, 19:30 Uhr  
**Panhandles.** Covers. Alte Fabrik Rapperswil, 20:30 Uhr  
**Paramount Greyhound.** Klassisch besetzt mit Gitarre, Piano, Bass, Schlagzeug. Cuphub Arbon, 21 Uhr  
**Peter Finc.** Ein Ritt durch Höhen und Tiefen. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr  
**Robi Weber Quartet.** Soul, Jazz, Blues, Funk. Casino Herisau, 20 Uhr  
**Suden Aika.** Vier Finninen begeistern mit Kalevala-Gesängen und modernen Elementen. Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr  
**Talente aus aller Welt.** Jin aus China, Takunda aus Simbabwe, Suvam aus Indien, Paulo aus Paraguay und Laura aus Deutschland verbindet die Leidenschaft für Musik. Kirche Heiligkreuz St.Gallen, 19 Uhr

**The Beauty of Gemina.** Rock trifft Electro. Salzhaus Winterthur, 20:30 Uhr  
**The Warlocks.** Psychedelischer Rock'n'Roll. Palace St.Gallen, 22 Uhr  
**Thomaten und Beeren.** Mit Überraschungsgast. Galerie Stefan Rutishauser Frauenfeld, 21 Uhr  
**Wyfelder Luusbuebe.** Musikalische Streiche. Frohsinn Weinfelden, 18 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Discotron 3000.** Feat. The Stereo Youth. Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Filet of Soul.** DJs Novak, Lefthand & Pfaff Caesi. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**Out of Mainstream.** Drum'n'Bass. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

## FILM

**75 Jahre Kino Rosental.** Buchvernissage der Chronik von Hanspeter Spörri. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Bloques. Kino Corso St.Gallen, 14 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Dos hermanos. Kino Corso St.Gallen, 11:45 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** De ollas y sueños. Kino Corso St.Gallen, 11:45 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Paraiso. Kino Corso St.Gallen, 18 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Revolución. Kino Corso St.Gallen, 20 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Rabia. Kino Corso St.Gallen, 22:15 Uhr  
**Johnny Cash.** The Man in Black. Tonhalle Wil, 20 Uhr  
**The Town.** Thriller mit Raffinesse und Ben Affleck. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

## THEATER

**Angelina Gazquez und Jean Claude Sassine.** Erzähltheater mit Live-Musik. Hotel Löwen Appenzell, 20 Uhr  
**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Dillirium von Antonio Tabucchi. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Schmiss & Schmalz.** Die Kreuzfahrt. Musikalisches Kabarett. Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Jugendclub momoll Theater:** Über die Lust, Grenzen auszuloten. Fassbühne Schaffhausen, 20 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Volksstück von Ödon von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr  
**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr  
**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtscircus. Kreuzbleiche St.Gallen, 14:30/18:30 Uhr

## KABARETT

**Nagelritz.** «Landgang mit Vieh, Gesang und Vollrausch». Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Nils Althaus.** Mundartchansons und Kabarett: «Ändlech». Chössli-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Ohne Rolf.** Gelacht wird zwischen den Zeilen – und das Auge hört mit. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Rolf Schmid.** «Und grad nomoll!». Das Beste aus sechs Soloprogrammen! Casino Frauenfeld, 20 Uhr

## Stermann &amp; Grissemann.

«Die Deutsche Kochschau». TaK Schaan, 20:09 Uhr  
**Thomas Beck.** Ich bin auf Trepp. Ein Varieté mit Aufstiegschancen. Schlösslekkeller Vaduz, 20 Uhr

## TANZ

**Tiempo de Flores – Suite.** Tanz-ist-Festival. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## MUSICAL

**Der Graf von Monte Christo.** Musical von Frank Wildhorn und Jack Murphy. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

## LITERATUR

**Ulrike Blatter.** Liest aus Ihrem 2. Buch «Der Mann, der niemals Töten wollte». Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr

## VORTRAG

**Nebeneinander.** Zur Anordnung des Bildes bei Harun Farocki. Mit Volker Pantenburg. Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr

## KINDER

**Die kleine Hexe.** Von Otfried Preussler. Theater St.Gallen, 17 Uhr  
**Die kleine Meerjungfrau.** Weihnachtsmärchen, Junges Theater Konstanz Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Ds Hippigschpängschtl und der goldige Schlüssel.** Musical für die ganze Familie. Casinotheater Winterthur, 14 Uhr  
**Erzählstunde auf Serbisch/Bosnisch/Kroatisch.** Für Kinder ab 4 Jahren. Freihandbibliothek St.Gallen, 11 Uhr  
**Freunde.** Für Kinder ab 4 Jahren nach den Kinderbüchern von Helme Heine. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Gheim isch Gheim.** Theatrales Familienkonzert in Mundart. Eisenwerk Frauenfeld, 15 Uhr  
**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 9:30 Uhr  
**Siofenas Geheimnis.** Gespielt von 5- bis 13-Jährigen. Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

## DIVERSES

**HV IG-Lauter.** Ein spezieller Ausflug für alle Vereinsmitglieder. Viertel Bar Trogen, 20 Uhr

## so 21.11.

## KONZERT

**Beethoven, Schoenberg.** Klaviertrio B-Dur op. 97, «Erzherzogtino», Kammerinfonie op. 9. Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr  
**Duo Satellite.** Martha Rüfli, Bassklarinette, Géline Gay des Combes, Harfe. Klosterkirche Schlatt, 17 Uhr  
**Konzert Musikerkreis See.** Barockkompositionen von Galuppi, Händel und Marcello im Wechsel mit Klezmer-Musik. Schloss Rapperswil, 17 Uhr  
**Museumskonzert.** Natur in der Musik. Im Rahmen der Ausstellung: Die Natur der Kunst. Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

**Nits.** Legenden im Club. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Talente aus aller Welt.** Jin aus China, Takunda aus Simbabwe, Suvam aus Indien, Paulo aus Paraguay und Laura aus Deutschland verbindet die Leidenschaft für Musik. Kath. Kirche Rotmonten St.Gallen, 11 Uhr

## FILM

**Der kleine Nick.** Eine Welt voller Wunder und Überraschungen. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Los herederos. Kino Corso St.Gallen, 13 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** El último verano de la boyita. Kino Corso St.Gallen, 15 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Zona sur. Kino Corso St.Gallen, 17 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Verleihung Publikumspreis. Kino Corso St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Filmfestival Pantalla Latina.** Los viajes de viento. Kino Corso St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Dillirium von Antonio Tabucchi. Kellerbühne St.Gallen, 17 Uhr  
**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödon von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 17:15 Uhr  
**Sprung in der Schüssel.** Uraufführung von Paul Steinmann produziert von der Vereinigung Dachsbadendecker. Grabenhalle St.Gallen, 20:15 Uhr  
**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtscircus. Kreuzbleiche St.Gallen, 14/17:30 Uhr

## KABARETT

**Peter Spielbauer.** «Das flatte Blatt». TaK Schaan, 17 Uhr  
**Stermann & Grissemann.** Kabarett für Hartgesottene. Schlösslekkeller Vaduz, 10:30 Uhr

## TANZ

**Room No. 7.** Dance Company Deep Emotions. Eisenwerk Frauenfeld, 19 Uhr  
**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Boogie Woogie – NY, NY.** Führung. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11:30 Uhr  
**Das Leben im Kloster.** Führung. Kunstmuseum Thurgau Warth, 15 Uhr  
**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Eine Welt voller Freuden.** Führung. Wessenberg-Galerie Konstanz, 11:15 Uhr  
**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Hélène Kaufmann Wiss.** Sonntagsapéro. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr  
**Raffaella Chiara, Cat Tuong Nguyen, Stefan Vollenweider.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 11:15 Uhr  
**Schloss Arenenberg.** Führung. Napoleonmuseum Salenstein, 14 Uhr  
**Sonntagsapéro.** Führung. Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr

**Von Schönheiten und Schauspielern.** Einführung in den japanischen Farbholzschnitt. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## LITERATUR

**Yolante und Marie.** Heinrich-Heine-Lesung mit Jazzimprovisation. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11 Uhr

## VORTRAG

**Meisterklasse.** Werkstattgespräch zur Premiere. Theater am Kornmarkt Bregenz, 11 Uhr

## KINDER

**Die kleine Meerjungfrau.** Mit dem Ensemble Märchenreich. Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr  
**Freunde.** Für Kinder ab 4 Jahren nach den Kinderbüchern von Helme Heine. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Nur ein Tag.** Figuren- und Puppentheater ab 4 Jahren. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Siofenas Geheimnis.** Gespielt von 5- bis 13-Jährigen. Kulturforum Amriswil, 16:30 Uhr  
**Von Feen und Prinzessinen.** Lesung für Kinder. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr  
**Welche Vögel tragen einen krummen Schnabel und spitze Krallen?** Führung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 10:30 Uhr

## MO 22.11.

## KONZERT

**A Touch of Swing.** Swingender Jazz. Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

## FILM

**Revanche.** Von Götz Spielmann, 2008. Kino Rex St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Der jüngste Tag.** Schauspiel in sieben Bildern von Ödön von Horváth. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Sprung in der Schüssel.** Von Paul Steinmann produziert von der Vereinigung Dachsbadendecker. Grabenhalle St.Gallen, 20:15 Uhr

## LITERATUR

**Lukas Hartmann.** «Finsteres Glück». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Bob Dylan – Prophet wider Willen?** Martin Schäfer, Dylan-Experte von Schweizer Radio DRS. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

## DI 23.11.

## KONZERT

**Dä Liveziischtig.** Mit Radar Suzuki. Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Rocky Votolato.** Die Lieder gehen ins Ohr und seine Stimme trifft ins Herz. Grabenhalle St.Gallen, 20:45 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Disaster.bar.** Immer ein anderer DJ. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr





# Appenzell goba cola in green



**goba** MINERALQUELLE GONTENBAD AG  
[www.mineralquelle.ch](http://www.mineralquelle.ch)

Um mehr über das goba Cola zu erfahren, installieren Sie auf Ihrem Handy kostenlos ein QR-Code Leseprogramm, welches Sie unter anderem bei: <http://reader.kaywa.com> oder im iTunes Store finden. Fotografieren Sie dann den Code.



Metzgergass 26  
9000 St.Galle

Stadt St.Gallen  
Sportamt



## Badespass

Fitness und Wohlbefinden

VISIONAL



HALLENBAD UND SAUNA  
**BLUMENWIES**  
ST. GALLEN





### Mittelalter mit Bass

Christoph Stiefel Inner Language Trio spielt im Cinema Arbon

Zwischen Präzision und Entfesselung, inspiriert von der mittelalterlichen Kompositionstechnik Isorhythmik, hat Christoph Stiefel seinen persönlichen kompositorischen und pianistischen Stil entwickelt. Dieses eigenständige rhythmische Konzept ergibt eine sinnliche Sogwirkung. Marcel Papaux am Schlagzeug und Thomas Lähns, der Bassist, bringen Energie und Swing in die Musik des Trios, das mit «Fortuna's Smile» an den Bodensee kommt.

**Freitag, 26. November, Kultur Cinema Arbon.**

Mehr Infos: [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)



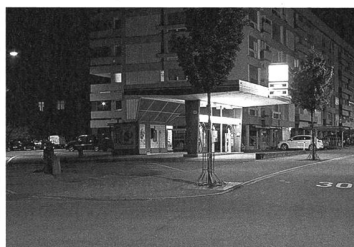
### Reduzierter Noir-Blues-Folk

Timber Timbre im Palace

Dem jungen Kanadier Taylor Kirk ist mit seinem dritten und nach sich selbstbenannten Album Timber Timbre eine besondere Platte gelungen. Waschechter Blues, durchdrungen von dunkler, herzhafter Atmosphäre. Wie ein schwankender Geist aus weiter Vergangenheit erreichen seine Lieder das Publikum. Die auf minimale reduzierte Instrumentalisierung bietet der mystischen Stimme Kirks entscheidend viel Raum, die schon verglichen wurde mit Elvis Presley, Bill Callahan und Antony.

**Donnerstag, 25. November, 21.30 Uhr, Palace St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)



### Design- statt Christkindmarkt

Nachtschicht#2 im Kunstmuseum St. Gallen

Der Kunstverein St. Gallen lädt zur zweiten Nachtschicht ins Kunstmuseum ein. Diesmal steht ein Designmarkt auf dem Programm – damit man sich für Weihnachten mit kreativen Geschenken eindecken kann. Am Infopoint Kunst gibt es zusätzlich Wissenswertes zur Ausstellung «Totstell-Reflexe» von Marc Bauer – und Leckeres an der Bar mit passendem Sound von Cow-Like Creature obendrein.

**Freitag, 26. November, 19 Uhr, Kunstmuseum St. Gallen.**

Mehr Infos: [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)



### Abschied von Winterthur

Rheinbergers Orgelkonzert in der Stadtkirche Winterthur

Soeben hat das Musikkollegium Winterthur unter Douglas Boyd die beiden Orgelkonzerte von Joseph Rheinberger, eines Zeitgenossen von Brahms und Bruckner, mit dem Organisten Stefan Bleicher auf CD verewigt. Mit dem ersten Orgelkonzert von Rheinberger wird sich Stefan Bleicher nun als Organist der Stadtkirche Winterthur verabschieden und zum Abschiedskonzert Bruckners dritte Sinfonie beisteuern.

**Freitag, 26. November, 19.45 Uhr, Stadtkirche Winterthur.**

Mehr Infos: [www.musikkollegium.ch](http://www.musikkollegium.ch)

### FILM

**Erbsen auf halb 6.** Jakob verliert sein Augenlicht. Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

### THEATER

**Die Sternstunde des Josef Bieder.** Revue für einen Theaterrequisiteur Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Liliput.** Der Original St. Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St. Gallen, 18:30 Uhr

### KABARETT

**Barbara Baldini:** «Heart-Core ... Sextra-lustig». TaK Schaan, 20:09 Uhr

### TANZ

**Cao Fei.** Multimedia-Performance mit zwei TänzerInnen und zwei Avatars. TaK Schaan, 20:09 Uhr

**Scenes for nothing.** Tanzstück von Marcel Leemann. Lokremise St. Gallen, 20 Uhr

**Recital de Cante Flamenco.** tanz ist-Festival. Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Alexandra Maurer.** Führung. Manor-Kunstpreis St. Gallen 2010 Kunstmuseum St. Gallen, 14:30 Uhr

**Julia Marti.** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### VORTRAG

**Informationsabend.** Zur Mittelschule, Sek-Vorbereitungsjahr, Integr. Oberstufe mit Sek, Zwischenjahr mit Praktikum, 10. Schuljahr, Handelsschule und berufsbegl. Sek für Erwachsene. Ortega Schule St. Gallen, 19 Uhr

**Lock-Stoffe.** St. Gallen als Textiler, Jugendstil-Stadt. Bibliothek Speicher, 19:30 Uhr

### KINDER

**Das Glück kommt wie ein Donnerschlag.** Schauspiel nach Guus Kuijer für Kinder ab zehn Jahren. TaK Schaan, 14 Uhr

## MI 24.11.

### KONZERT

**Electric Suicide Club/The Picturebooks.** Garage-Rock. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Salsa-Night.** Ab 18 Uhr Tanzkurse, danach Party. K9 Konstanz, 18 Uhr

### FILM

**Emil und der kleine Skundi.** Der 8-jährige Emil möchte einen eigenen Hund haben. Kino Rosental Heiden, 14 Uhr

**Im Haus meines Vaters sind viele Wohnungen.** In der Grabeskirche in bilden Geistliche verschiedener Konfessionen eine WG. Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

**Kurz und Knapp.** Baskische Kurzfilme. Kraffeld Winterthur, 20 Uhr

### THEATER

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Das Glück kommt wie ein Donnerschlag.** Schauspiel nach Guus Kuijer für Kinder ab zehn Jahren. TaK Schaan, 10 Uhr

**Das Interview.** Kammerspiel um Sein und Schein. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Impro-Werkschau.** Interaktive Geschichten aus dem Moment. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

**Sprung in der Schüssel.** Von Paul Steinmann, produziert von der Vereinigung Dachschadendecker. Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

**Liliput.** Der Original St. Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St. Gallen, 18:30 Uhr

### KABARETT

**Angela Buddecke.** «Nächste Woche fang ich an». Eigensinnige Songs. Kellerbühne St. Gallen, 20 Uhr

**Stille Kracht.** Das Weihnachts-Dinner-Spektakel. Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

**Ursus Wehrl.** Räumt Kunst auf. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**Je pense comme une fille enlève sa robe.** Duo für Tanz und Stimme. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Alexandra Maurer.** Führung. Manor-Kunstpreis St. Gallen 2010 Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

**Arbeit / Labour.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18 Uhr

### VORTRAG

**Nachhaltige Wassernutzung.** Von Professor Christian Leibundgut. Naturmuseum St. Gallen, 19 Uhr

**Theater und Psychoanalyse.** Sexualität zwischen Beziehung und Trieb. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### KINDER

**Freunde.** Ab vier Jahren nach den Kinderbüchern von Helme Heine. Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Kinderführung.** Heilrituale aus Sri Lanka. Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

**Lisi Speck und Rosa Rot.** Erzähltheater mit Musik. Fabrigli Buchs, 16 Uhr

**Nur ein Tag.** Figurentheater ab 4 J. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 14 Uhr

**Wasser für Alle.** Ab 6 Jahren. Naturmuseum St. Gallen, 14 Uhr

### DIVERSES

**Solinetz-Benfiz.** Aion-Small-Trio, Lesung, Modeschau. Bierhof St. Gallen, 20 Uhr

## DO 25.11.

### KONZERT

**GDL.** Jam Session. Gare de Lion Wil, 20 Uhr

**Netnakisum.** Aussergewöhnliches Streichensemble. Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Timber Timbre.** Sensation in der Nähe von Elvis und 16 Horsepower. Palace St. Gallen, 21:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Bade.wanne.** Musik aus der Dose. Kraffeld Winterthur, 20 Uhr

**Freestyle-Bar.** Open Mic für FreestylerInnen. Flon St. Gallen, 19 Uhr

**Hallenbeiz.** Rundlauf zu DJ Die Entropie und Das Perpetuum mobile. Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Das Drama.** Tragödie von Beat Schlatter & Patrick Frey. TaK Schaan, 20:09 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödon von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr

**Meisterklasse.** Schauspiel mit Musik von Terrence McNally. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Liliput.** Der St. Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St. Gallen, 18:30 Uhr

**Warum eigentlich Sex.** Ein Theaterprojekt mit Männern und Frauen zwischen 19 und 70 Jahren. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### KABARETT

**Ursus Wehrl.** Räumt Kunst auf. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### TANZ

**Cuadro Flamenco.** Tanz-ist-Festival. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthau Bregenz, 19 Uhr

**Künstlergespräch.** Mit Raffaella Chiara, Cat Tuong Nguyen und Daniela Hardmeier. Kunst(Zeug) Haus Rapperswil, 19 Uhr

### LITERATUR

**Christian Muthspiel.** Soloperformance nach Lyrik von Ernst Jandl. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Johanna Walser.** Kurzprosa und Geschichten. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

### VORTRAG

**Capela.** Ein soziales Kunst-am-Bau-Projekt in Pirita. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Stadtgeschichte: Das Kriegsjahr 1940 und die Stadt St. Gallen, Teil 2.** Referent: Ernst Ziegler Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen, 18 Uhr

### KINDER

**Die kleine Meerjungfrau.** Weihnachtsmärchen, Junges Theater Konstanz Stadttheater Konstanz, 9:30/11:15 Uhr

**Geschichtenzeit.** Für Kinder von 2 bis 6 Jahren. Freihandbibliothek St. Gallen, 14:15 Uhr

**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 15 Uhr



# COMEDIA



Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen,  
Tel./Fax 071 245 80 08, medien@comedia-sg.ch

**AUCH STARK BEIM KINDER- UND JUGENDBUCH.**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!

Lassen Sie sich

**von uns  
inspirieren**

**NiedermannDruck**

Rorschacher Strasse 290  
9016 St. Gallen  
Telefon 071 282 48 80  
info@niedermanndruck.ch  
www.niedermanndruck.ch



# hotel.ch

schnell und zuverlässig buchen

## Kühle Orte? **Heisse Preise!**

Über **50'000 Hotels**  
rund um die Welt





### Poetische Theaterzauberei

Alex Porter im fabriggli Buchs

Der Erfinder der Theaterzauberei und Träger des Schweizer Kleinkunstpreises, Alex Porter, entführt im neunten Soloprogramm «Gluck» sein Publikum auf einer berührenden Odyssee in die Essenzen menschlichen Daseins. Dabei verknüpft er charmant seine schalkhafte Erzählkunst mit der visuellen Kraft seiner Zauberkunst. In «Gluck» zieht er alle Register seines Könnens und das Publikum dahin, wo das Glück liegt.

**Freitag, 26. November, 20 Uhr,**  
**Werdenberger Kleintheater**  
**fabriggli Buchs.**

Mehr Infos: [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)



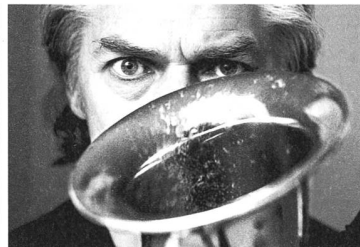
### Kurze Dramen

Gabriel Vetter in der Löwenarena Sommeri

Was wäre, wenn Gott den Menschen gar nicht lieben würde, sondern nur ein bisschen verknallt wäre? Sind Migros-Kinder wirklich wahrhaftigere Humanisten als Coop-Kinder? Und was hat die SVP eigentlich mit den Krebskränkungen in Belgien zu tun? Mit seinem Programm «Menschsein ist heilbar!» bewegt sich der Slam poet Gabriel Vetter zwischen hinterhältiger Literaturlesung, rasanter Slam Poetry und grimmigem Politikabarett.

**Samstag, 27. November, 20.30 Uhr,**  
**Löwenarena Sommeri.**

Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)



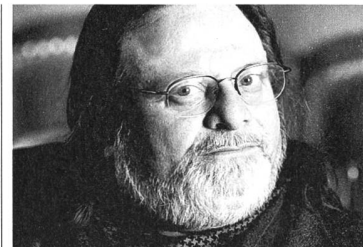
### Jazz Classics

Jan Garbarek Group in der Tonhalle

Keiner spielt das Saxophon wie Jan Garbarek, sein Ton ist zu seinem unverwechselbaren Markenzeichen geworden. Seine melodieintensive Musik öffnet weite Klangräume, die von der absoluten Stille bis zum expressiven Ausbruch reichen. Die Musik atmet, sie klingt einfach und komplex zugleich, ist hymnisch und karg, spielerisch und ernsthaft, versunken und offen, intensiv statt sentimental. Der indische Meistertrömler Trilok Gurtu sorgt für den federleichten Rhythmusteppich.

**Sonntag, 28. November, 19 Uhr,**  
**Tonhalle St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.dominioevent.ch](http://www.dominioevent.ch)



### Bach und Miles Davis in einem

Patrick Manzecchi & Friends in Steckborn

Seit elf Jahren musizieren der Konstanzer Schlagzeuger Patrick Manzecchi und der Pianist Richie Beirach gemeinsam. Der gebürtige New Yorker Beirach begleitete in den siebziger Jahren die Koryphäen Stan Getz und Chet Baker. Mit Gregor Hübner gründete er 1997 ein preisgekröntes Duo, das für den Grammy nominiert war. Zusammen mit dem Kontrabassisten Jens Loh werden die vier Musiker ihr erstes Konzert in dieser Besetzung in der Schweiz geben – mit Kompositionen von Beirach, Hübner, Bach und Miles Davis.

**Sonntag, 28. November, 20.30 Uhr,**  
**See- und Parkhotel Feldbach Steckborn.**

Mehr Infos: [www.appassionata.ch](http://www.appassionata.ch)

## FR 26.11.

### KONZERT

**Bauchklang.** A-Cappella-Beatbox Spaktakel. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Christoph Stiefel Inner Language Trio.** Zwischen Präzision und Entfesselung. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

**Faffy Martins Band.** Aus dem Brazilian Songbook. Jazzclub Rorschach, 20 Uhr

**Get Well Soon.** Epischer Pop. Grabenhalle St.Gallen, 21:15 Uhr

**Grand Pianoramax feat. Black Cracker.** Löst die Grenzen zwischen Rap, Electro und Jazz auf. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Is Fränzlis da Tschlin.** Musik aus dem Unterengadin. Frohsinn Weinfelden, 20:30 Uhr

**Mollusca.** Hard-Rock. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

**Rheinbergers Orgelkonzert.** Mit Organist Stefan Bleicher. Stadtkirche Winterthur, 19 Uhr

**Richard Dorfmeister.** Inbegriff von Expertentum und Professionalität. Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**Schertenlaib und Jegerlehner.** Berndeutsche Weltlieder. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Symphonieorchester Vorarlberg.** Werke von: Eberl, Beethoven, Korsten, Boesiger, Dobay, Nowak. Montforthaus Feldkirch, 19:30 Uhr

**Tango Argentino.** Tanznacht mit DJ. Club Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Dynamite.** Für Vierzehn- bis Achtzehnjährige. Gare de Lion Wil, 19 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30. Salzhause Winterthur, 21:30 Uhr

### FILM

**The Town.** Spannender Thriller mit Raffinesse und Ben Affleck. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** Ein Volksstück von Ödon von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr

**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Peer Gynt.** Eines der grössten Dramen der Weltliteratur. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Richard III.** Von William Shakespeare. Theater am Kornmarkt Brezgenz, 19:30 Uhr

**Schwein, Weib und Gesang.** Vom Theater Fleisch und Puppe. BSW Ilex Romanshorn, 20:30 Uhr

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtscircus. Kreuzbleiche St.Gallen, 18:30 Uhr

**Warum eigentlich Sex?** Projekt mit Männern und Frauen zwischen 19 und 70. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

### KABARETT

**Alex Porter.** Poetische Theaterzauberei. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Angela Buddecke.** Eigensinnige Songs. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Laus den Affen.** Klavierkabarett für Menschen und andere Primaten von Esther Hasler. Kulturhaus Vordorf Trogen, 20 Uhr

**Stille Kracht.** Das Weihnachts-Dinner-Spektakel. Vier Gänge in fünf Vorhängen. Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Heureux Danger.** Vernissage. Kuefer-Martis-Huus Ruggell, 19:30 Uhr

**Kunstmarkt.** Ein Sonderprojekt, das sich an die regionalen KünstlerInnen richtet. Alte Fabrik Rapperswil, 19 Uhr

### LITERATUR

**Raoul Schrott.** Über das Handwerk des Dichters. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Gut gegen Nordwind.** Wunsch/Rupf lesen den E-Mail-Roman. Haberhaus Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Change/Chance.** Geschichten von Kindern. TaK Schaan, 18 Uhr

**Lara Stoll & Simon Engler.** «Hanni, Nannni & ich». Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**Skispringerfilme und Fingerübungen.** Kultur in der Stube: eine Lesung von Wendelin Reinhart. MassenLagerKulturProjekt St.Gallen, 21 Uhr

### VORTRAG

**Psalterium und Cantional.** Wie die St.Galler Reformatoren die Psalmen sangen. Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 13 Uhr

### KINDER

**Die kleine Meerjungfrau.** Weihnachtsmärchen. Stadttheater Konstanz, 9:30/11:15 Uhr

**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 15 Uhr

### DIVERSES

**Freunde der Nacht.** Zusammenkunft gegen die Ausschaffungsiniziative und Gegenvorschlag. Palace St.Gallen, 20 Uhr

**Humordinner.** Von und mit Peter Eggenberger. Restaurant Bahnhof Walzenhausen, 19 Uhr

### DIVERSES

**Nachtschicht.** Design- statt Christkindmarkt. Kunstmuseum St.Gallen, 19 Uhr

### DIVERSES

**Freunde der Nacht.** Zusammenkunft gegen die Ausschaffungsiniziative und Gegenvorschlag. Palace St.Gallen, 20 Uhr

**Humordinner.** Von und mit Peter Eggenberger. Restaurant Bahnhof Walzenhausen, 19 Uhr

### DIVERSES

**Nachtschicht.** Design- statt Christkindmarkt. Kunstmuseum St.Gallen, 19 Uhr

## SA 27.11.

### KONZERT

**Benefizkonzert.** Mit Funkstreife 6, Buntgestreifte Söck, Renato Kaiser. Habsburg Widnau, 20 Uhr

**Böhmische Weihnachten.** Thurgauer Kammerchor. Klosterkirche St.Ulrich Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Breitbild.** Support: Plasma. Fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Chor Amazonas.** Poppiges Konzert für Kinder und Jugendliche, am Abend Bar-Feeling. Kulturforum Amriswil, 15/20 Uhr

**Flora Forte.** CD-Taufe. Alte Fabrik Rapperswil, 21 Uhr

**Gianni Spano.** Dylan im Blut, Lennon im Herz. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Meteorop.** Vertonte Webcam-Bilder. Mit Sven Bösigger, Peter Weber, Norbert Möslang, Peter Lutz. Patrick Kessler und Frank Heer. Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

**Moonraisers.** Schweizer Reggae. Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

**Rap History: 1980.** Auf gehts zur dritten Lektion. Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Serengeti.** Female Reggae and Dancehall aus Schweden. USL Amriswil, 22 Uhr

**Symphonieorchester Vorarlberg.** Werke von: Eberl, Beethoven. Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr

**The Smalltown Rockets.** Mix aus Pop, Rock und Powerpunk. Cultbar St.Gallen, 21 Uhr

**Chamäleon Disco.** Disco ab 30. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Riderbang.** Party Hardattack. Salzhause Winterthur, 22 Uhr

**Stadtfilterparty.** Das Winterthurer Radio feiert. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Toxic-FM-Party.** Kugl St.Gallen, 20:30 Uhr

**Clubbing/Party**

**Chamäleon Disco.** Disco ab 30. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Riderbang.** Party Hardattack. Salzhause Winterthur, 22 Uhr

**Stadtfilterparty.** Das Winterthurer Radio feiert. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Toxic-FM-Party.** Kugl St.Gallen, 20:30 Uhr

**Clubbing/Party**

**Chamäleon Disco.** Disco ab 30. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Riderbang.** Party Hardattack. Salzhause Winterthur, 22 Uhr

**Stadtfilterparty.** Das Winterthurer Radio feiert. Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Toxic-FM-Party.** Kugl St.Gallen, 20:30 Uhr

### FILM

**Hanni und Nanni.** Die Eltern ertragen die Flausen nicht mehr. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**The Town.** Spannender Thriller mit Raffinesse und Ben Affleck. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Biografie: Ein Spiel.** Von Max Frisch mit dem Theater am Neumarkt Zürich. Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Die Dreigroschenoper.** Theaterstück von Bertolt Brecht, Musik von Kurt Weill. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Dinner for one.** Wie alles begann. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Delirium von Antonio Tabucchi. Theater am Gleis Winterthur, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** ein Volksstück von Ödon von Horváth Theagovia Theater Weinfelden, 20:15 Uhr

**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**Peer Gynt.** Eines der grössten Dramen der Weltliteratur. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtscircus. Kreuzbleiche St.Gallen, 14:30/18:30 Uhr

**Kabarett**

**Angela Buddecke.** «Nächste Woche fang ich an». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Anna Klinge.** Fusstheater. Kultour auf Vögelinsegg / Stiftung Lätina Speicher, 18 Uhr

**Geschwister Birkenmeier.** Ein satirischer Abend über das Kabarett. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kabarett**

**Angela Buddecke.** «Nächste Woche fang ich an». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Anna Klinge.** Fusstheater. Kultour auf Vögelinsegg / Stiftung Lätina Speicher, 18 Uhr

**Geschwister Birkenmeier.** Ein satirischer Abend über das Kabarett. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kabarett**

**Angela Buddecke.** «Nächste Woche fang ich an». Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Anna Klinge.** Fusstheater. Kultour auf Vögelinsegg / Stiftung Lätina Speicher, 18 Uhr

**Geschwister Birkenmeier.** Ein satirischer Abend über das Kabarett. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr





**Ausflügler**



Gerster Von Ferne wärmt er mich nicht. Nein, gar nicht. Und das nehme ich ihm übel. Weil die Kälte hoch kriecht, von den Füßen her, sich in meine Waden verbeisst und mich beinahe in die Knie zwingt. Da steh ich nun mit erheblich klappernden Zähnen. Fast schüttelt es mich. Und immer noch ist er fern und wärmt die anderen, zumindest vermute ich, dass er das tut, der Ungetreue. Höchstwahrscheinlich sitzen die da sogar und lassen es sich wohlig gut ergehen, und ich, ich steh da, bin bestellt und werde nicht abgeholt, von diesem Zug, der hier Fernzug heisst, in diesem Frankfurt heisst der so, der mich nach St.Gallen bringen soll, von hier nach da, der vorgewärmte Zug noch fern. Ein Elend ist das.

**Menschsein ist heilbar.** Von Gabriel Vetter. Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Stille Kracht.** Das Weihnachts-Dinner-Spektakel. Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

**TANZ**

**Ausgang als Ausweg.** Komposition von Philipp Egli. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Castañuela Contemporánea.** Tanz-ist-Festival. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Je pense comme une fille enlève sa robe.** Ein Duo für Tanz und Stimme. Phönix Theater Steckborn, 20:15 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

**Kunstmarkt 2010.** Sonderprojekt, das sich an regionale KünstlerInnen richtet. Alte Fabrik Rapperswil, 14 Uhr

**LITERATUR**

**Morgenstern zum Vergnügen.** Werner Müller lädt ein, Christian Morgenstern neu zu entdecken. Theater am Saumarkt Feldkirch, 18:30 Uhr

**Absolutely Dada.** Lyrikwettbewerb unter SchülerInnen. Theater am Saumarkt Feldkirch, 19:45 Uhr

**Preisverleihung Feldkircher Lyrikpreis.** Mit Goran Kovacevic und Studierenden des Konservatoriums. Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**KINDER**

**Adventsbar.** Kerzenziehen, Theater, Märchen und vieles mehr. Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 09 Uhr

**Chonnt ächt hüt de Samichlaus.** Eigenproduktion für Kinder ab vier Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Ds Hippigschpängschtl und der guldige Schlüssel.** Musical für die ganze Familie. Casinotheater Winterthur, 11/14 Uhr

**Tischlein deck dich.** Tischkultur von der Ritterzeit bis heute. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Kleiner Riese Stanislas.** Eine Geschichte über das Anderssein. Kultur-Werkstatt Wil, 19 Uhr

**Nur ein Tag.** Figurentheater ab 4 Jahren Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Öffentliches Kerzenziehen.** Mit Bienenwachs und farbigem Paraffin. Hongler Kerzenladen Altstätten, 9:30 Uhr

**Pippi Langstrumpf.** Familienstück von Astrid Lindgren. Theater St.Gallen, 17 Uhr

**DIVERSES**

**Schachturnier.** Alle jagen den König. Viertel Bar Trogen, 20 Uhr

**so 28.11.**

**KONZERT**

**Böhmische Weihnachten.** Mit dem Thurgauer Kammerchor. Klosterkirche St. Ulrich Kreuzlingen, 16 Uhr

**Ittinger Sonntagskonzerte.** Werke von: C. Debussy, S. Prokofjew, P.I. Tschaikowsky. Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr

**Jan Garbarek Group feat. Trilok Gurtu.** Keiner spielt das Saxophon. Tonhalle St.Gallen, 19 Uhr

**Limber Lumber.** Ein Jazz-Klavier. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Musik im Schloss II.** Clair obscur. Saxofonquartett. Schloss Rapperswil, 17 Uhr

**Patrick Manzecchi & Friends.** Bach und Miles Davis Hand in Hand. See- und Parkhotel Feldbach Steckborn, 20:30 Uhr

**Singwochenende Arbon.** Chor aus den Teilnehmenden und Collegium Musicum. Ev. Kirche Arbon, 11 Uhr

**FILM**

**Hanni und Nanni.** Die Eltern ertragen die Flausen nicht mehr. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**THEATER**

**Antigone / Schwester von (DE).** Eine grosse Heldengeschichte, erzählt von zwei Frauen. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

**Das Interview.** Kammerspiel um Sein und Schein. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Der jüngste Tag.** Schauspiel in sieben Bildern von Ödön von Horváth. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

**Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa.** Ein Dilirium von Antonio Tabucchi. Theater am Gleis Winterthur, 20 Uhr

**Kasimir und Karoline.** ein Volksstück von Ödön von Horváth Theatrogia Theater Weinfelden, 17:15 Uhr

**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St.Gallen, 14/17:30 Uhr

**KABARETT**

**Die Fendel.** Kabarett und Chansons. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Pigor + Eichhorn.** Die gewitzten Vertreter des deutschsprachigen Chanson à texte. Kellerbühne Grünfelds Jona, 19 Uhr

**Roger Willemsen.** Um das Ende des Lebens und um den Neubeginn. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**TANZ**

**Ausgang als Ausweg.** Eine Komposition von Philipp Egli. Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**MUSICAL**

**Der Lebkuchenmann.** Weihnachtsmusical ab sechs Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Das Leben im Kloster.** Führung. Kunstmuseum Thurgau Warth, 15 Uhr

**Der Bär ist los – Zum Appenzeller Wappentier.** Führung. Museum Herisau, 10:30 Uhr

**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

**Harun Farocki.** Führung. Kunsthaus Bregenz, 14/16 Uhr

**Karin Sander und Marc Bauer.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Kunstmarkt 2010.** Sonderprojekt, das sich an regionale KünstlerInnen richtet. Alte Fabrik Rapperswil, 14 Uhr

**Wilhelm Meier/Hedwig Scherrer.** Vernissage. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Raffaella Chiara, Cat Tuong Nguyen, Stefan Vollenweider.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 11:15 Uhr

**Schloss Arenenberg.** Führung. Napoleonmuseum Salenstein, 14 Uhr

**LITERATUR**

**Dr. Mabuse.** Der Verbrecher vom Bodensee und sein Schöpfer Norbert Jacques. Theater an der Grenze Kreuzlingen, 18 Uhr

**KINDER**

**Adventsbar.** Kerzenziehen, Theater, Märchen und vieles mehr. Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 09 Uhr

**Chonnt ächt hüt de Samichlaus?** Eigenproduktion für Kinder ab vier Jahren. Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Nur ein Tag.** Figurentheater ab 4 J. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Räuber Hotzenplotz.** Theater für Menschen von 5-105 Jahren. Dreispitz Kreuzlingen, 14:30 Uhr

**Rumpelstilzchen.** Feuriges Märchenerlebnis. Tonhalle Wil, 15 Uhr

**Schternäfunklä.** Kleine und grosse ZuhörerInnen werden in fremde Welten entführt. Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

**DIVERSES**

**Kerzenziehen.** Der 1. Advent mit Wintersuppen und Kerzen. Schloss Dottenwil Wittenbach, 10 Uhr

**MO 29.11.**

**KONZERT**

**Abendmusiken zum Advent.** Mit den Frauen- und Männerschorscholen. Kathedrale St.Gallen, 18:30 Uhr

**Bluesonix.** Swing, Blues, Funk und Rock Restaurant Park Flawil, 20 Uhr

**THEATER**

**Ein Delirium – Antonio Tabucchi.** Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa Sogar Theater Zürich, 20 Uhr

**Schöne Bescherung.** Präsentiert von Theatersplitter. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**MUSICAL**

**Der Lebkuchenmann.** Weihnachtsmusical für Kinder ab sechs Jahren. Theater am Kornmarkt Bregenz, 09/10/11/14 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Verborgene Schätze aus Schweizer Psychatrien (I).** Vernissage. Museum im Lagerhaus St.Gallen

**LITERATUR**

**Volker Klüpfel & Michael Kobr.** «Rauhnacht». Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**VORTRAG**

**Bob Dylan – Prophet wider Willen?** Martin Schäfer, Dylan-Experte von Schweizer Radio DRS. Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

**KINDER**

**Pippi Langstrumpf.** Familienstück von Astrid Lindgren. Theater St.Gallen, 17 Uhr

**DI 30.11.**

**KONZERT**

**Cantabile.** A-cappella-Quartett. Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Dä Liveziischtig.** Mit Zeilos. Kugel St.Gallen, 21 Uhr

**Shantel & Bucovina Club Orkestar.** Balkan-Pop. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Disaster.bar.** Immer ein anderer DJ. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**THEATER**

**Ein Delirium – Antonio Tabucchi.** Die drei letzten Tage des Fernando Pessoa Sogar Theater Zürich, 20 Uhr

**La Sonnambula.** Oper von Vincenzo Bellini. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Meisterklasse.** Schauspiel mit Musik von Terrence McNally. Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

**Othello.Therapie.** Schauspiel von John von Düffel. Parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

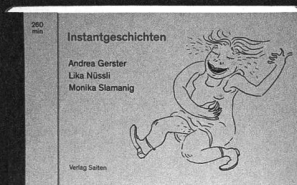
**Peer Gynt.** Eines der grössten Dramen der Weltliteratur. Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Schöne Bescherung.** Präsentiert von Theatersplitter. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

Slamanig Von fern und plötzlich klatscht mir das ins Gesicht, zack! Zu nah, verd ... nochmal, verbrutzelt mir das Fell, ein Teufel, das ist ne heisse Sache, von wegen warm! Es siedet und glüht, versengt mir das Blickfeld und die Hörkanäle, weil es dazu noch knallt, den Höllenschlund aufreisst vor meiner Nase und sabbert, igitt, das kann nur höllisch sein, ein Teufelszeug, Gefahr für Geist und Umwelt! Aus den Tiefen blitzt es und kracht uns um die Ohren, bis wir Haare lassen, damit es warm wird in den Stuben, ungefragt, ungestraft, unbezahlt (noch). Von oben, von unten, von links und von rechts lullt es uns ein, damit ja niemand Tönchen spuckt. Ein Höllenhund, oh heiliges Kanonenrohr, der Teufel selbst von fern und warm mit fauligem Atem, igitt, ich seh's, ICH SEH'S, der Wowowolf ist los, der Wolf im Schafpelz geht uns an den Kragen, oh helfet, ihr Eidgenossen. Ein Schuss, ein Knall, entleibt ist es, das höllische Tier, und stolz die Mannen mit rauchenden Knarren, zum Glück haben sie die noch im Kasten.

## 52 x 3 Geschichten in 260 Minuten Instantgeschichten von Andrea Gerster, Lika Nüssli und Monika Slamanig

Das neue Buch im  
Verlag Saiten.



ISBN 978-3-9521302-6-1

Im Buchhandel für 28 Franken erhältlich. Oder bestellen:  
sekretariat@saiten.ch, +41 (0)71 222 30 66, www.saiten.ch

**Liliput.** Der Original St.Galler Weihnachtszirkus. Kreuzbleiche St.Gallen, 18:30 Uhr

### KABARETT

**Chaotheater Oropax.** Der 54. November. Danach wird Weihnachten für immer anders sein. Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr  
**Stille Kracht.** Das Weihnachts-Dinner-Spektakel. Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Natur der Kunst.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr  
**Greifvögel und Eulen.** Führung. Naturmuseum Thurgau Frauenfeld, 19:30 Uhr

### LITERATUR

**Benjamin Stein.** «Die Leinwand». Lesung und Gespräch mit dem Autor. Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

### KINDER

**Chonnt ächt hüt de Samichlaus.** Eigenproduktion für Kinder ab vier Jahren. Figurentheater St.Gallen, 10 Uhr

## Kunst

### Abacus.

Wittenbach, +41 71 292 25 25  
Kunst bei Abacus. Mit Thomas Kölla, Sandra Kölla, Stephanie Amstad, Cornelia Senn, Werner Bösch, Ralf Fitze, Gregor Weder, Marlen Menet, Christine Hasler, Gregory Larsen, Irene Varga. bis 07.11.2010

### Alte Fabrik Kulturzentrum.

Klaus-Gebert-Strasse 5, Rapperswil, +41 55 210 51 54, www.alte-fabrik.ch  
**Performative Structures – New Existentialism Part 1.** Performative Attitudes beleuchtete unterschiedliche performative Haltungen einer jungen Künstlergeneration. Parallel zur Ausstellung in Rapperswil organisiert auch das Kunsthaus Glarus eine Nachfolge-Ausstellung. bis 07.11.2010

### Altes Zeughaus.

Poststrasse 13, Herisau  
AR't Herisau. Werner Angst, Susanne Brefin, Irene Buchmann, Bernadette Lutz, Orfa Mittelholzer, Irma Schweizer, Grietje van der Veen, Joanna Wild 04.11. bis 14.11.2010

### Egnach.

Bei der Ortstafel Buch «Soziale Skulptur der Kommunikation» von Spigar. Der Rheinecker Künstler Spigar restauriert das kleinste Museum der Welt. Zu sehen ist auch die Ausstellung von Erwin Feurer: 60 Skulpturen aus Sturmholz des Orkans Lothar 1999. bis 01.01.2011

### Flatz Museum.

Marktstrasse 33, Dornbirn, +43 5572 306 48 39, www.flatzmuseum.at  
**Radikale Gesten. Performances und Demontagen.** Die Ausstellung greift einen zentralen Aspekt im Werk von Flatz heraus: die performative Geste. Körper und Masse, Individuum und Gesellschaft sind Gegensatzpaare, die Flatz seit den 1970er-Jahren in dichte Beziehungen drängt. Die Ausstellung versammelt konzentriert Positionen aus den performativen Arbeiten von Flatz, in denen das Publikum selbst zum Teil dieser Strategie wird – sei es als Teil der performativen Handlung,

als Akteur, Voyeur oder in Form einer medialen und medienreflexiven Übersetzung. bis 31.03.2011

### Fotomuseum Winterthur.

Grünenstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, www.fotomuseum.ch  
**Arbeit / Labour – Set 7 aus Sammlung und Archiv des Museum.** Schön früh hat die Fotografie Zeugnis erbracht, unter welchen Bedingungen Menschen arbeiten. Beispielsweise durch die Werkstoffotografen, die das Innenleben einer Firma aus der Perspektive des Auftraggebers, der Geschäftsleitung, festgehalten haben, oder andersrum durch «freie» Fotografen, die mit ihrem persönlichen Ausenblick die Besonderheiten von Produktions- und Handelsorten dokumentierten. bis 22.05.2011

**Larry Sultan/Mike Mandel.** 1977 durchforsteten Larry Sultan und Mike Mandel Tausende von Fotografien in den Archiven der Bechtel Corporation, des Beverly Hills Police Department, der Jet Propulsion Laboratories, des U.S. Departments of the Interior, des Stanford Research Institute und ein paar Dutzend anderer Firmen, Verwaltungen und Bildungsinstitutionen. Sie waren auf der Suche nach Fotografien, die als möglichst «objektive Dokumente» fotografiert und eingesetzt worden waren. 11.11. bis 14.11.2010

**Stefan Burger.** Wir verschalen, verkleiden, drapieren, lackieren, decken gerne ab und zu – die schiefe Wand, das alternde Gesicht, die ausfransende Bohrstelle, die verbeulte Karosserie. Wir arrangieren die Welt so, dass ihre Entstehung, ihr Mechanismus, ihr Operieren nicht mehr sichtbar ist, dass sie wie eine perfekte glänzende Box vor uns hingestellt, betrachtet und bewundert werden kann. Wenn da nicht Stefan Burger wäre, der mit Vorliebe all diese Kaschierungen entfernt und den Blick auf das Dahinterliegende lenkt. bis 14.11.2010

### Fotostiftung Schweiz.

Grünenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, www.fotostiftung.ch  
Ruth Erdt, Ihre Fotografien, die Einblicke in ihr Privatleben gewähren,

ihre Nächsten und ihr Lebensumfeld zeigen, entstehen nicht aus dem Bestreben heraus, ein Leben in der Familie zu enthüllen, sei es real oder fiktiv, sondern eher, um einen anderen Blick auf die Welt zu gewinnen. Von Anfang an geht es bei ihr um eine «Gegenwelt», eine Parallelwelt, die es wahrnehmbar zu machen gilt, ohne sie tatsächlich offenzulegen. bis 13.02.2011

### Katharinen.

Katharinengasse 11, St.Gallen  
**Ferruccio Soldati.** Der St.Galler schöpft aus dem Universum. In seinen Werken beschäftigt er sich mit Zen-Buddhismus, mit Bewegung im unendlichen Raum, mit galaktischen Erscheinungen. Sonnenruptionen spielen eine zentrale Rolle. «Das Resultat ist harmonisch», sagt Ferruccio Soldati. 19.11. bis 12.12.2010

### Kesselhaus Josephsohn.

Sittertalstrasse 34, St.Gallen, +41 71 278 87 47, www.kesselhaus-josephsohn.ch  
**Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtigere Rolle. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Künstlers. bis 31.12.2010

### Klubschule Migros im Hauptbahnhof.

Bahnhofplatz 2, St.Gallen, +41 71 228 15 00, www.klubschule.ch  
Peter Hirzel. Arbeiten auf Leinwand. bis 21.11.2010

### Kunst(Zeug)Haus.

Schönbodenstrasse 1, Rapperswil, +41 55 220 20 80, www.kunstzeughaus.ch  
Raffaella Chiara, Cat Tuong Nguyen, Stefan Vollenweider. 15.11. bis 09.01.2011

### Kunsthalle Frauenfeld.

Grabenstrasse 36, Frauenfeld, +41 78 687 93 72, www.kunsthallefrauenfeld.ch  
Gabriel Mazenauer. Er gestaltet schlichte Formen reduziert in Stein.

Für ihn ist jede einzelne Skulptur ein Klang oder ein eingehender prägnanter Ton der immer wieder kommt. Der Klang begleitet ihn eigentlich immer, er denkt an einen Ton und versucht das im Stein umzusetzen. bis 14.11.2010

### Kunsthalle St.Gallen.

Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 222 10 14, www.k9000.ch  
**For Real!** Das Projekt «For Real!» setzt sich mit der Frage der Wirksamkeit der Kunst auf die reelle Welt auseinander und will eine heterogene Vielzahl von KünstlerInnen, AktivistInnen, VisionärInnen, ArbeiterInnen und anderen Interessierten zur Zusammenarbeit begeistern und involvieren. «For Real!» ist mehr als eine Ausstellung; das Projekt will Formate mischen (Interventionen, Kunstwerke, Events, Webplattform) und eine «Community» bilden, die sich der Vorankündigung und Vorbereitung einer Zukunftsvision verschreibt. Die Interaktion zwischen Akteuren und Publikum, Multimedialität sowie auch Interdisziplinarität sollen gefördert werden. Mit San Keller, Raphael Juillard, Norma Jeane, Tim Etchells, Lenka Clayton und Fouad Bouchoucha 20.11. bis 23.01.2011

### Kunsthalle Wil.

Grabenstrasse 33, Wil, +41 71 911 77 71, www.kunsthallewil.ch  
Andy Guhl. 07.11. bis 19.12.2010

### Kunsthalle Ziegelhütte.

Ziegeleistrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, www.museumliner.ch/khz  
**Ahnen.** Schenkungen von Heinrich Gebert an die Stiftung Liner Appenzell. bis 01.05.2011

### Kunsthaus.

Im Volksgarten, Glarus, +41 55 640 25 35, www.kunsthausglarus.ch  
Alexandra Bachzetsis, Johanna Billing, Falke Pisano & Ana Roldan, Glarner Privatsammler im Dialog. bis 21.11.2010







**Alles Kunst**

Art Design in Feldkirch

Ein progressiver Querschnitt aus Design, Kunst und Mode präsentiert die Art Design in Feldkirch und bildet eine Plattform für die kulturschaffende Szene. Als einzige interdisziplinäre Veranstaltung im Westen Österreichs verknüpft sie die Bereiche der angewandten und bildenden Kunst, Design, Mode, Produktgestaltung sowie Architektur. Auch dieses Jahr sind über hundert Aussteller aus der ganzen Welt präsent.

**Freitag, 5. November bis Sonntag, 7. November, jeweils 10–19 Uhr, an ausgewählten Orten in Feldkirch.**

Mehr Infos: [www.artdesignfeldkirch.at](http://www.artdesignfeldkirch.at)



**Scharfe Sinne**

Greifvögel und Eulen im Naturmuseum Thurgau

Sie sind prächtige Vögel, die Eulen und Greifvögel, die mit spitzen Waffen, scharfen Sinnen und artistischen Flugleistungen den Himmel beherrschen. Ihre aussergewöhnliche Lebensweise, aber auch die vielen Mythen, Sagen und Geschichten, die sich um die Vögel ranken, sind Thema der neuen Sonderausstellung im Naturmuseum. Gezeigt werden hochwertige Präparate, eindrucksvolle Filmsequenzen und interaktive Stationen. Die Ausstellung ist bis zum 20. März zu sehen.

**ab 6. November, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**

Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)



**Plastische Wortkunst**

Stefan Vollenweider im Kunst(Zeug)Haus Rapperswil

Der passionierte Netzwerker, Aussteller und Wortsteller im öffentlichen Raum, Stefan Vollenweider, feiert seinen sechzigsten Geburtstag im November. Die Ausstellung der IG Halle umfasst Zeichnungen, gigantische Linoldrucke, Installationen aus dem Fundus «Bauschutz» und Dokumentationen seiner Interventionen im öffentlichen Raum. Die Arbeiten des Rapperswiler Künstlers fließen mit Wörtern zusammen, schaffen universale Symbolismen, entfalten sich in Erinnerungssplintern und magischen Relikten aus dem Alltag.

**ab 14. November, Kunst(Zeug)Haus Rapperswil.**

Mehr Infos: [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch)

**Sparen Sie nicht am falschen Ort! Werben im SAITEN lohnt sich!**

**Alle Einzelheiten und die Tarife im Internet:**  
[www.saiten.ch/werbung](http://www.saiten.ch/werbung)  
verlag@saiten.ch

**oder telefonisch:**  
+41 (0)71 222 30 66

**Kunsthhaus KUB.**

Karl-Tizian-Platz 7, Bregenz, +43 5574 485 94 0, [www.kunsthhaus-bregenz.at](http://www.kunsthhaus-bregenz.at)  
**Harun Farocki.** Mit Harun Farocki stellt das Kunsthhaus Bregenz einen Filmemacher und Künstler vor, dessen Werk die Geschichte des politischen Films seit den späten 1960er-Jahren massgeblich geprägt hat. Neben über 100 Produktionen für Fernsehen und Kino hat Farocki seine Überlegungen zum Verhältnis von Gesellschaft, Politik und bewegtem Bild auch als langjähriger Autor und Redakteur der Zeitschrift «Filmkritik», als Kurator sowie als Professor in Berkeley und Wien vermittelt. *bis 09.01.2011*

**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.**

Gallusstrasse 10, Bregenz, +43 5574 427 51, [www.kuenstlerhaus-bregenz.at](http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at)  
**Gaming the System – Rank the Ranking of Fuck the Curator.** Tanja Ostojic, Svetlana Heger, Cambalache, Kepa Garraza, Ruben Aubrecht, drei der letztgereihten KünstlerInnen des Artfact-Rankings kuratiert von Maria Anwander. «Erfolgreich in Kunst investieren!» Ein Satz mit dem Künstler rankings beinahe aller Kunstzeitsungen jährlich auf sich aufmerksam machen wollen. Die Strategie hinter der Ausstellung ist eine kritische Auseinandersetzung mit den Praktiken des Kunstmarktes bei gleichzeitigem Ausnutzen des Systems. *bis 12.12.2010*

**Kunstmuseum.**

Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch)  
**Alexandra Maurer.** Manor Kunstpreis 2010. *13.11. bis 23.01.2011*  
**Karin Sander.** Im Zentrum des Schaffens der Künstlerin stehen die Beziehungen zwischen Kunst,

Sammlern und Museen. 1996 realisierte sie im Kunstmuseum St.Gallen ihre erste Einzelausstellung in einem Schweizer Museum. Der Kontakt zur inzwischen weltweit bekannten Künstlerin ist nie abgebrochen. In einer gemeinsamen Aktion haben Vorstandsmitglieder des Kunstvereins St.Gallen 2004 eine Serie vorfabrizierter Leinwände erworben und diese im eigenen Heim, in Garagen, in Tomatenhäuschen oder Hundehütten platziert. *bis 16.01.2011*  
**Marc Bauer.** *bis 16.01.2011*

**Kunstmuseum Liechtenstein.**

Städtle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li)  
**Der Fürst als Sammler.** Durch eine aktive Ankaufspolitik des regierenden Fürsten Hans-Adam II von und zu Liechtenstein wird die Jahrhundertwende Sammeltätigkeit des Fürstenhauses bis in die heutige Zeit fortgesetzt und der Bestand der Fürstlichen Sammlungen stetig erweitert. Fürst Hans-Adam II von und zu Liechtenstein ist im Besitz einer der grössten und bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. *bis 16.01.2011*

**Kunstmuseum Thurgau (Kartause Ittingen).**

Warth, +41 52 748 41 20, [www.kunstmuseum.tg.ch](http://www.kunstmuseum.tg.ch)  
**Richard Grayson.** Die erste Einzelausstellung des englischen Künstlers und Kurators in der Schweiz umfasst ein 45-minütiges Chorwerk in Form einer raumfüllenden Audio-Video-Installation. «The Golden Space City of God» entstammt einem Libretto Graysons, dessen Inhalt er Internetseiten von «The Family», einer Kommune, die in den sechziger Jahren als «Children of God» bekannt geworden war, entnahm. *bis 30.04.2011*  
**Schritte ins Verborgene.** Die Ausstellung befasst sich mit einer Thematik,

die ebenso alt wie aktuell ist und der für das Verständnis zwischenmenschlicher Kommunikation grosse Bedeutung zukommt: mit dem Geheimnis und seinen vielfältigen Erscheinungsformen. Joseph Beuys, Sophie Calle, Marcus Coates, Magdalena Kunz und Daniel Glaser, Eloydie Pong, Trevor Paglen, Wilhelmina F., Jana Gunstheimer, Kurt Schwitters, Lindsay Seers u.a. *bis 19.12.2010*

**Kunstmuseum Winterthur.**

Museumstrasse 52, Winterthur, +41 52 267 51 62  
**Die Natur der Kunst.** Die Ausstellung zur Wiedereröffnung des Kunstmuseums Winterthur hat das Verhältnis von Kunst und Natur zum Thema. Ausgewählte Gemälde und Zeichnungen aus über 150 Jahren, darunter zahlreiche Hauptwerke der Museumssammlung, führen von der französischen Landschaftsmalerei des 19. Jahrhunderts über die klassische Moderne bis in die Gegenwart. *bis 27.02.2011*  
**Georg Aerni und Mario Sala.** Aus Anlass der Wiedereröffnung des Kunstmuseums Winterthur werden die Werke gezeigt, die Georg Aerni und Mario Sala während der Sanierung des Museumsgebäudes für die Homepage des Museums geschaffen haben. *bis 27.02.2011*  
**Gerhard Richter.** Parallel zur Ausstellung «Die Natur der Kunst: Begegnungen mit der Natur vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart» wird eine unbekanntere Werkgruppe von Gerhard Richter aus dem Jahre 1957 gezeigt. *bis 27.02.2011*

**Kunstraum Dornbirn.**

Jahngasse 9, Dornbirn, +43 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at)  
**Peter Buggenhout.** Der belgische Künstler Peter Buggenhout ist 1963 in Dendermonde geboren. Er erforscht Fragen zeitgenössischer Skulptur

durch eine archaisch anmutende Grundhaltung und ungewöhnliche Materialien: Staub, Abfall, Tierblut, Haare und Eingeweide. Die Volumen und Strukturen seiner Skulpturen sind aus Abfallmaterialien zusammengesetzt und changieren zwischen einer prozesshaften Formensprache und fein ziselierten Kompositionen. *bis 07.11.2010*

**Kunstraum Engländerbau.**

Städtle 37, Vaduz, +41 423 233 31 11, [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li)  
**Through The Back Door.** Sechs junge Kunstschaaffende, aus unterschiedlichsten Richtungen und Ländern verbindet eine künstlerische Strategie, die sich durch ihre ruhige, aber sehr bestimmte Tonart auszeichnet: Catrine Bodum, Maurice Citron, Rodrigo Garcia Dutra, Beate Frommelt, Anthony Lytle, Frauke Materlik. *16.11. bis 30.12.2010*

**Lokremise.**

Grünbergstrasse 7, St.Gallen, +41 76 325 82 51, [www.lokremisesg.ch](http://www.lokremisesg.ch)  
**John M Armleder leuchtet ein.** Mit einer Nonchalance, die geradezu provokant wirkt, hat der in Genf lebende Künstler John M Armleder ein umfassendes künstlerisches Oeuvre geschaffen, das virtuos die Traditionen der Moderne aufgreift, ihren inzwischen längst abgegriffenen historischen Formenschatz neu sieht und in die Gegenwart übersetzt und sich dabei zugleich jeder formalen Kategorisierung genauso elegant wie subversiv entzieht. *bis 07.11.2010*

**Klubschule Migros.**

Bahnhofplatz 2, St.Gallen, +41 71 228 15 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)  
**Jahresausstellung.** M-Art. *05.11. bis 28.11.2010*  
**Armin Kappeler.** Copy Prints. *26.11. bis 10.01.2011*

**Montforthaus.**

Leonhardsplatz 8, Feldkirch, +43 5522 760 01 31  
**ArtDesign Feldkirch.** Die neue Messe für Kunst und Design. *05.11. bis 07.11.2010*

**Museum im Lagerhaus.**

Davidstrasse 44, St.Gallen, +41 71 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)  
**Stickereien von Jeanne Natalie Wintsch (1871–1944).** Mit ihrer präzisen Stickkunst, die sie meist den behandelnden Ärzten widmete, gelang es Jeanne Nathalie Wintsch, die Ärzte zu umgarnen und von ihrer «Gesundheit» zu überzeugen. Mittels ihrer Kunst erreichte sie ihre Entlassung aus der psychiatrischen Anstalt. Erstmals vereinigt die Ausstellung Werke aus der Sammlung Rheinau, der Universitätsklinik «Burghölzli», Zürich, und aus der Sammlung Prinzhorn, Heidelberg. *bis 14.11.2010*

**Verborgene Schätze aus Schweizer Psychiatrien (I).** Die Sammlung Rheinau ist die grösste Schweizer Sammlung aus einer psychiatrischen Pflegeanstalt, dem Lebensort der «unheilbar Kranken». Fast keines der Werke war bis jetzt in der Öffentlichkeit zu sehen. Mit rund 150 Objekten bietet die Ausstellung erstmals einen Einblick in diese aussergewöhnliche Sammlung. *30.11. bis 31.03.2011*  
**Weltenbilder.** Dauerausstellung aus dem Sammlungsbestand in Kooperation mit dem Bibelwerk St.Gallen, zum 75-Jahr-Jubiläum. *bis 31.01.2011*

**Museum Liner.**

Unterrainstrasse 5, Appenzell, +41 71 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch)  
**Oskar Kokoschka – Wunderkammer.** In Zusammenarbeit mit der Fondation Kokoschka Vevey kann eine Ausstellung gezeigt werden, die

# Ferruccio Soldati Geografia Dipinta

19. November – 12. Dezember 2010

## Vernissage

Donnerstag, 18. November 2010, 18.30 Uhr

**Katharinen**  
Katharinen-gasse 11  
9000 St.Gallen  
**Öffnungszeiten**  
Di bis So 14 – 17 Uhr  
Do 14 – 20 Uhr  
**Patronat**  
Stadt St.Gallen  
Kunstverein St.Gallen

31. Oktober bis 27. Februar 2011

## Die Natur der Kunst: Begegnungen mit der Natur vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart

Unterstützt durch Credit Suisse, Partner des Kunstmuseum Winterthur

31. Oktober bis 27. Februar 2011

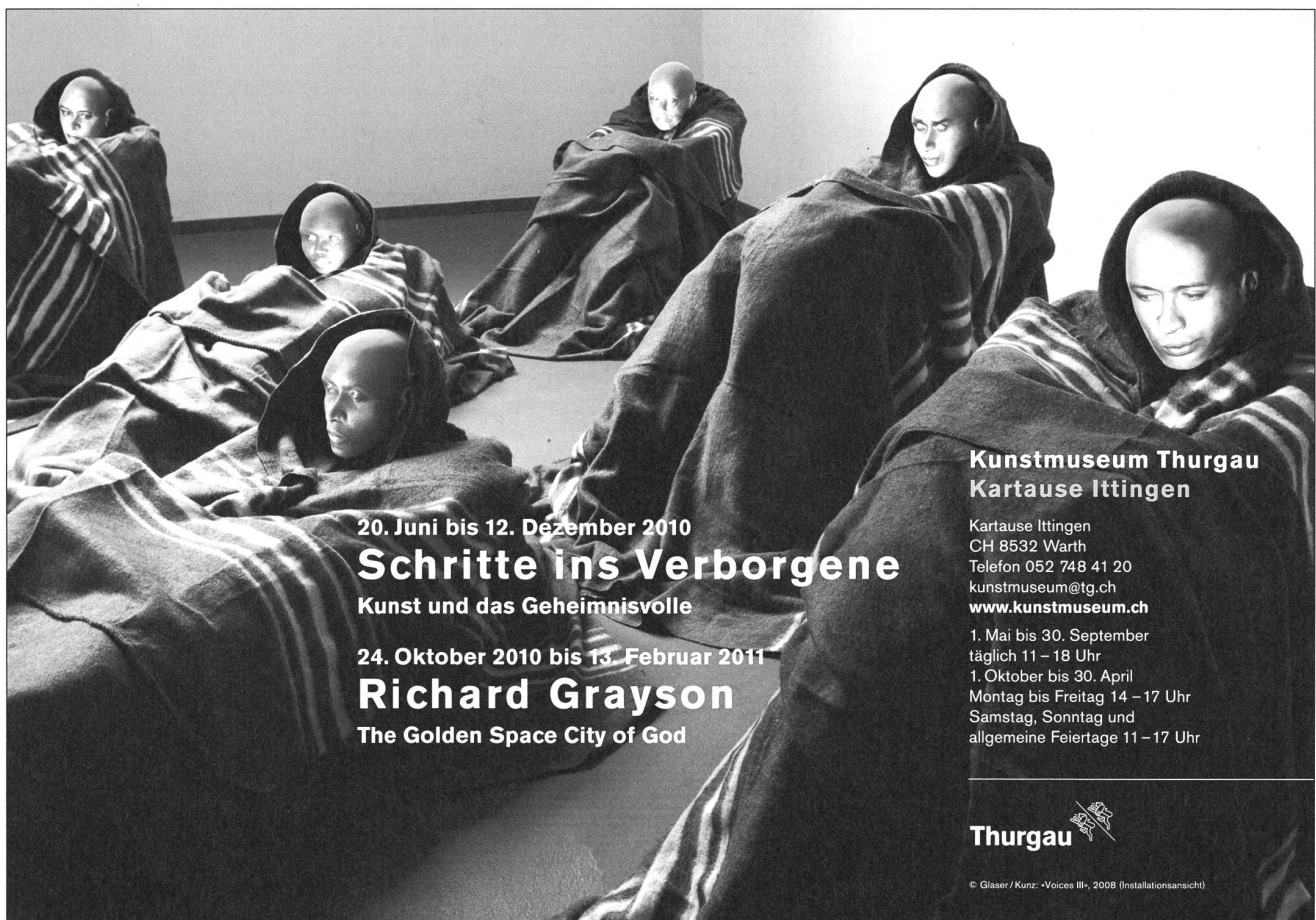
## Georg Aerni und Mario Sala: Projekt Sanierung

31. Oktober bis 27. Februar 2011

## Gerhard Richter: Elbe

Öffnungszeiten: Di 12–20 • Mi bis So 12–17 | Führungen: Di 18.30 | 8402 Winterthur | Museumstrasse 52 | Infobox 052 267 58 00 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

# Kunstmuseum Winterthur



20. Juni bis 12. Dezember 2010

## Schritte ins Verborgene

Kunst und das Geheimnisvolle

24. Oktober 2010 bis 13. Februar 2011

## Richard Grayson

The Golden Space City of God

## Kunstmuseum Thurgau Kartause Ittingen

Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
[kunstmuseum@tg.ch](mailto:kunstmuseum@tg.ch)  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. Mai bis 30. September  
täglich 11 – 18 Uhr  
1. Oktober bis 30. April  
Montag bis Freitag 14 – 17 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11 – 17 Uhr

Thurgau 

© Glaser / Kunz - 'Voices III', 2008 (Installationsansicht)

## AUSSTELLUNGEN

mit bisher nie gezeigten Werken, von Kitsch bis zum antiken Fundstück, aus der privaten Sammlung des Künstlers Kokoschka, den Ideenfundus des grossen Expressionisten belegt. In Kombination der ca. 50 Sammlungstücke mit über 80 Werken des österreichischen Meisters der Moderne wird damit erstmals das humanistische Repertoire vorgestellt. *bis 09.01.2011*

### Museum Rosenegg.

Bärenstrasse 6, Kreuzlingen, +41 71 672 81 51, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch)  
Johannes Dörfinger. Apokalypse offen (Polaroidtransformationen und Pastelle) *bis 07.11.2010*

### Museum zu Allerheiligen.

Baumgartenstrasse 6, Schaffhausen, +41 52 633 07 77, [www.allerheiligen.ch](http://www.allerheiligen.ch)  
Kaspar Müller. Der Künstler transferiert scheinbar belanglose, profane Motive und Gegenstände mit subtilen, stets etwas ungewöhnlichen Verschiebungen in den Kunstkontext. Gleichzeitig führen sie die Schönheit und Unterhaltsamkeit der Dinge vor. *bis 09.01.2011*

### Museum bickel.

Zettlereistrasse 9, Walenstadt, +41 81 710 27 77, [www.museumbickel.ch](http://www.museumbickel.ch)  
Charles Hug, Charles Hug, 1899 in St. Gallen geboren, verbrachte seine erfolgreichste Zeit im Paris der zwanziger und dreissiger Jahre und entwickelte dort seinen eigenen Stil. Trotz internationaler Ausstellungstätigkeit und seiner Berührung mit der damaligen Avantgarde entschied er sich bewusst für die gegenständliche Malerei. Sein Fokus auf den Menschen und sein Respekt den Porträtierten gegenüber bilden einen tragenden Grundton des vielseitigen Werks. *bis 28.11.2010*

### Otto-Bruderer-Haus.

Mittelstrasse 235, Waldstatt, +41 71 351 67 42, [www.ottobruederer.ch](http://www.ottobruederer.ch)  
Doppelausstellung Werner Lutz und Otto Bruderer. Lutz stammt aus Wolfhalden und wohnt in Basel. Von ihm sind Zeichnungen, Serigrafien und Bilder der feinsten Art zu sehen. Bekannt geworden ist Werner Lutz durch seine Gedichte. Einige seiner prägnanten Texte und viele seiner reich gestalteten Grafiken, sind ausgestellt und werden den Besuchern Momente der Stille und Betrachtung schenken. *bis 05.03.2011*

### Oxyd Kunsträume.

Wieshofstrasse 108, Winterthur, +41 52 316 29 20, [www.oxydart.ch](http://www.oxydart.ch)  
Boogie Woogie – NY, NY. Schweizer Kunstschaffende in New York. Mit Pierre Haubensak, Oliver Krähenbühl, Bernard Tagwerker, Judit Villiger, Maya Vonmoos und Hugo Weber. *bis 21.11.2010*

### Palais Bleu.

Kantonsschulstrasse 6, Trogen, +41 78 819 96 98, [www.lielieu.palaisbleu.ch](http://www.lielieu.palaisbleu.ch)  
Vanessa Savavi. Malerei. *bis 14.11.2010*

### Schaukasten Herisau.

Poststrasse 10, Herisau, +41 79 648 32 24, [www.schaukastenherisau.ch](http://www.schaukastenherisau.ch)  
Katalin Deér. Für eine Künstlerin wie Katalin Deér kommt eine Architektur wie die vom Schaukasten Herisau wie gerufen. Eigentlich und oft arbeitet sie als Fotografin, doch nicht die Fotografie an sich ist das Zentrale in ihrem Schaffen, sondern die Wahrnehmung von Raum, die Schaltstellen zwischen den Dimensionen und Medien. Wie verhalten sich zwei Flächen zu einander? Was macht unsere Wahrnehmung damit? Katalin Deér entwickelt aus Fotografien Skulpturen – und umgekehrt, benutzt die Wahrnehmung als Werkstoff für Bildhauerisches. Was als Collage erscheint, erweist sich als gebaute Architektur – und umgekehrt. Die Wechsel zwischen Innen und Aussen, Realem und Surrealem sind in ihrem Schaffen von mitreisender Dynamik. *bis 21.11.2010*

### Schloss Dottenwil.

Dottenwil, Wittenbach, +41 71 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)  
Ursula Hochuli. Buchstabenbilder. *bis 12.12.2010*

### Silberschmuckatelier O'la la.

Oberdorfstrasse 32, Herisau, +41 71 351 35 70  
Cynthia Schmid. Poesie II. *bis 24.12.2010*

### Städtische Wessenberg-Galerie.

Wessenbergstrasse 43, Konstanz, +49 7531 900 37 6, [www.stadt-konstanz.de](http://www.stadt-konstanz.de)  
Eine Welt voller Freuden. Handzeichnungen sind die intimen Schätze von Museen. Nur von Zeit zu Zeit dürfen die empfindlichen Werke das Dunkel des Graphikschanks verlassen. Nach fünf Jahren ist es wieder soweit: Rund 60 Zeichnungen aus der Sammlung Wilhelm Brandes, die 1907 an die Wessenberg-Galerie fiel, geben aufschlussreichen Einblick in das niederländische und flämische Kunstschaffen des 17. und beginnenden 18. Jahrhunderts. *bis 21.11.2010*

### Vadian Bank AG.

Webergasse 8, St. Gallen, +41 71 228 84 84, [www.vadianbank.ch](http://www.vadianbank.ch)  
Kat Woerner: Aufbruch. Malereien und Collagen. *bis 19.11.2010*

### Wyborada Frauenbibliothek.

Davidstrasse 42, St. Gallen  
Collagen von Ruth Zuberbühler. Unter dem Titel «Fernweh» stellt die Herisauer Malerin Ruth Zuberbühler Bilder nach einem Aufenthalt im faszinierenden lateinamerikanischen Land Kuba aus. Vor allem Havannas farbigere Häuserfassaden und die hohen Säulengänge haben die Malerin inspiriert. Einige Exponate der Ausstellung erinnern auch an Reisen in die Mittelmeer-Länder Italien und Spanien. Die Bilder sind in Mischtechnik und als Collagen gearbeitet. *bis 03.11.2010*

# Museum

### Appenzeller

#### Brauchtummuseum.

Dorfplatz, Urnäsch, +41 71 364 23 22, [www.museum-urnaesch.ch](http://www.museum-urnaesch.ch)  
Berge und Menschen. Im Rahmen der Ausstellung Berge – Menschen – Kulturräume. Ein Gemeinschaftsprojekt mehrerer Museen zum 80. Geburtstag des Fotografen Herbert Maeder, Rehetobel. *bis 13.01.2011*

### Appenzeller

#### Volkskunde-Museum.

Postfach 76, Stein AR, +41 71 368 50 56, [www.avm-stein.ch](http://www.avm-stein.ch)  
Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. Der Begriff umfasst sowohl die ländliche Möbelmalerei wie im Besonderen die «eigentliche» Bauernmalerei, die Senntrummalerei. Das Museum zeigt einen umfassenden Überblick über die Entwicklung dieser Malereitradition in ihrer klassischen Zeit seit der Mitte des 19. Jahrhunderts. Die hervorragende Sammlung vereint Meisterwerke der Pioniere Lämmli, Müller, Zülle, Haim, Heuscher u.a. *bis 31.12.2010*

Bauen im Dorf. Die Ausstellung ist ein Projekt der Ausserrhodischen Kulturstiftung. Viele der historischen und oft kommunal oder national geschützten Ortsbilder im Appenzellerland weisen Gebäude auf, welche nicht mehr an die heutigen Wohnbedürfnisse angepasst werden können. Bauen im Dorf sucht mit Hilfe verschiedener Architekturbüros exemplarische Antworten auf ungelöste ortsbauliche und architektonische Fragen. *bis 30.01.2011*

### Historisches und Völkerkunde-museum.

Museumstrasse 50, St. Gallen, +41 71 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)  
Ceramica Populare – das kulturelle Gedächtnis Südtaliens. Die Sonderausstellung versucht die lange Tradition der Keramik und ihre Faszination für die Moderne an Beispielen aus Südtalien aufzuzeigen. Antike Objekten aus den Beständen werden Gebrauchskeramiken des 19. und 20. Jahrhunderts aus einer bedeutenden Zürcher Sammlung gegenübergestellt. *bis 09.01.2011*

Hedwig Scherrer. Hedwig Scherrer gehörte zu den ersten Ostschweizerinnen, die eine künstlerische Laufbahn einschlugen. Sie betätigte sich als Malerin, Buchillustratorin, Architektin und gestaltete Entwürfe für Figürinen und Kostüme. Daneben engagierte sie sich als Frauenrechtlerin und Pazifistin. *27.11. bis 01.04.2011*

Im Banne Ägyptens. Begegnungen mit der Ewigkeit. Zusammen mit zahlreichen Ägyptika aus der eigenen Sammlung und weiteren Schweizer Museen steht die Sommerausstellung ganz im Zeichen der menschlichen Vergänglichkeit und dem Glauben an ein Weiterleben nach dem Tode. *bis 06.03.2011*  
Wilhelm Meier. Der St. Galler Künstler war ein Schüler von August Bösch, des zu seiner Zeit bekanntesten Ostschweizer Bildhauers. Nach noch stark im Jugend-

stil verhafteten Anfängen löste sich Meier von der malerischen Auffassung der Skulptur und entwickelte eine Figurenplastik von betonter Körperlichkeit. Die Ausstellung stellt das Werk Wilhelm Meiers überblicksartig dar und zeigt den Bildhauer im Kontext seiner St. Galler Kollegen. *27.11. bis 01.04.2011*

### Jüdisches Museum.

Schweizerstrasse 5, Hohenems, +43 5576 739 89 0, [www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at)  
Ein gewisses jüdisches Etwas. Für einmal erzählt nicht das Museum dem Publikum, was es mit dem Jüdischen auf sich hat, sondern umgekehrt. Mitte Oktober brachten Leute im Museum «ein gewisses jüdisches Etwas» mit – plus Text. Die Objekte sind nun ausgestellt, die persönlichen Texte können gelesen werden. *bis 20.03.2011*

### Küefer-Martis-Huus.

Giessenstrasse 53, Ruggell, +41 423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li)  
Zuflucht auf Raten. Dass in der Liechtensteinischen Landesgeschichte auch einige, meist kurze Kapitel mit jüdischer Geschichte eine Rolle spielen, ist nur wenigen bekannt. Die Ausstellung im Küefer-Martis-Huus versucht anhand von Bildern und Dokumenten und anhand von Einzelschicksalen einen Einblick in diese höchst unterschiedlichen Kapitel der Liechtensteinischen Landesgeschichte zu geben. *bis 06.02.2011*

### Museum Appenzell.

Hauptgasse 4, Appenzell, +41 71 788 96 31, [www.archaologische-funde-aus-appenzell.ch](http://www.archaologische-funde-aus-appenzell.ch)  
Archäologische Funde aus Appenzell. *bis 18.03.2011*  
Bergrettung. 100 Jahre Bergrettungskolonie Appenzell. Das Museum Appenzell zeigt im Rahmen der Ausstellung Ausschnitte aus zwei Bildreportagen von Herbert Maeder. Im Rahmen der Ausstellungsreihe Herbert Maeder; Berge, Menschen und Kulturräume. *bis 01.11.2010*  
Lismede. Gestricktes aus Innerrhoden. *bis 27.03.2011*

### Museum für Lebensgeschichten.

Zaun 5 bis 7, Speicher, +41 71 343 80 80, [www.hof-speicher.ch](http://www.hof-speicher.ch)  
Walter Robert Corti. Der Gründer des Kinderdorf Pestalozzi im Museum für Lebensgeschichten. *bis 31.01.2011*

### Museum Herisau.

Platz 7, Herisau, +41 79 377 34 43, [www.museum.herisau.ch](http://www.museum.herisau.ch)  
Der Bär ist los- Zum Appenzeller Wappentier. Ausgangspunkt für die Sonderausstellung ist dieser landeskundliche Aspekt. In welcher Form adaptierten die Appenzeller das auf die Galluslegende zurückgehende Wappentier? Wie steht es mit den kulturellen Hintergründen für den Umgang mit diesem ehemaligen König der Tiere, dem als grösstem und kräftigstem Raubtier stets eine Mischung aus Furcht und Bewunderung entgegenschlug? *bis 31.12.2010*

### Naturmuseum.

Museumstrasse 32, St. Gallen, +41 71 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)  
Bergleben – Die Tierwelt unserer Gebirge. Eine Fotoausstellung des

Grabser Naturfotografen Markus P. Stähli. Er begann mit 17 Jahren als Autodidakt das Tierleben der heimatischen Gebirge fotografisch zu dokumentieren. Er befasst sich seit mehr als 20 Jahren intensiv mit der Naturfotografie. Seine Vorlieben gilt neben der heimischen Bergwelt, den skandinavischen Ländern und Nordamerika. *bis 01.05.2011*  
Wasser für alle. Eine Sonderausstellung der Helvetas, ergänzt mit Informationen zur Wasserversorgung in der Stadt St. Gallen und Umgebung. *bis 20.03.2011*

### Naturmuseum Thurgau.

Freie Strasse 24, Frauenfeld, +41 52 724 22 19, [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)  
Krummer Schnabel, spitze Krallen – Greifvögel und Eulen. Mit spitzen Waffen, scharfen Sinnen und artistischen Flugleistungen beherrschen Eulen und Greifvögel den Himmel. Die aussergewöhnliche Lebensweise der prächtigen Vögel aber auch die vielen Mythen, Sagen und Geschichten, die sich um die Vögel ranken, sind Thema der neuen Sonderausstellung im Naturmuseum. *06.11. bis 20.03.2011*

### Rosgartenmuseum Konstanz.

Rosgartenstrasse 3, Konstanz, +49 7531 900 24 6, [www.rosgartenmuseum-konstanz.de](http://www.rosgartenmuseum-konstanz.de)  
Präkolumbische Kunst aus Costa Rica. Das Rosgartenmuseum und das Adelhauser Museum in Freiburg besitzen in ihren Sammlungen präkolumbische Keramikkomplexe aus Costa Rica. Dabei handelt es sich um Gefässe und Fragmente, die zum Teil sehr aufwendig plastisch mit Tieren und Phantasie-Figuren verziert sind. Sie stammen aus dem Gebiet der sogenannten «altantischen Wasserscheide» und ihr Alter beläuft sich auf etwa 1800 bis 500 Jahre. *02.11. bis 19.04.2011*

### Textilmuseum.

Vadianstrasse 2, St. Gallen, +41 71 222 17 44, <http://www.textilmuseum.ch>  
Achtung – Frisch gestrickt. Stricken ist im Trend. Objekte aus der Vergangenheit verblüffen durch hochwertige Materialien und handwerkliches Können. Selbstgestrickte Steetwear belebt heute den Alltag. Die Ausstellung nimmt das Stricken in seinen alten und neuen Formen auf und beleuchtet das Thema von allen Seiten. *bis 30.01.2011*  
Vision Sommer 2011. Präsentation von modernen Schweizer Stücken und Geweben aus heutiger industrieller Produktion, ergänzt mit textilen Skulpturen des Künstlers Hans Thomann. *bis 01.11.2010*



**Svebala**  
VERDUFTET!

2.12. bis 31.12.2010

**AUSSTELLUNG und  
HEFTVERNISSAGE**

im Rathaus St.Gallen

2.12. um 19 Uhr

mit einer Laudatio  
von Christoph Schuler

**ALLE STRIPS AUF  
EINEN STREICH**

Von Lika Nüssli

im  
**VERLAG  
SAITEN**

[www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)

ISBN: 978-3-9521302-7-8



Stad St.Gallen

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

MIT  
SAN KELLER  
RAPHAËL JULLIARD  
NORMA JEANE  
FOUAD BOUCHOUCHA  
TIM ETHELLS

20. November 2010 –  
23. Januar 2011

**FOR  
REAL!**

FOR REAL! besteht aus Projekten und Veranstaltungen,  
die an verschiedenen Daten und Orten in St.Gallen stattfinden.  
Mehr Angaben unter [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch)

**Kunst  
Halle Sankt  
Gallen**

Davidstrasse 40  
9000 St. Gallen  
[www.k9000.ch](http://www.k9000.ch)  
Di bis Fr 12–18 Uhr  
Sa/So 11–17 Uhr

**MUSEUM IM LAGERHAUS**

Stiftung für schweizerische Naive Kunst und Art Brut | Davidstr. 44 | CH-9000 St.Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | [info@museumimlagerhaus.ch](mailto:info@museumimlagerhaus.ch) | [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)



© Sammlung Prinzhorn, Heidelberg

31. August – 14. November 2010

**Subversive Sorgfalt**

**Stickereien von Jeanne Natalie Wintsch  
(1871 – 1944)**

**Kunst-Kaffee-Kuchen mit Vortrag**

Sonntag, 7.11.2010, 15 Uhr

Das Geschlecht Geisteskranker –  
Gendering in der psychiatrischen Anstalt  
Marietta Meier, Historikerin

**Öffentliche Führungen**

Dienstag, 2.11.2010, 18 Uhr

Sonntag, 14.11.2010, 11 Uhr

**Öffnungszeiten**

Di bis Fr 14 – 18 Uhr

Sa und So 12 – 17 Uhr



## Galerie

### Galerie Adrian Bleisch.

Schmiedgasse 5, Arbon,  
+41 71 446 38 90  
Marie-Theres Amici. Paysage.  
bis 27.11.2010

### Galerie Atelier Lager Stefan Rutishauser.

Marktstrasse 6, Frauenfeld,  
www.stefanrutishauser.ch  
Christoph Hauri – Wildwechsel der  
Augensorgfalt.  
05.11. bis 21.11.2010

### Galerie Christian Roellin.

Talhofstrasse 11, St. Gallen,  
+41 71 246 46 00,  
www.christianroellin.com  
Sangallensia II. Andreas Berde, \$  
Vera Ida Müller, Francisco Sierra.  
13.11. bis 23.01.2011

### Galerie Dorfplatz Mogelsberg.

Dorfstrasse 11, Mogelsberg,  
+41 71 376 00 55,  
www.ateliererst.ch  
Ernesto Müller. Neue Arbeiten,  
\$Oel auf MDF grundiert.  
bis 12.12.2010

### Galerie Friebe.

Unterstrasse 16, St. Gallen,  
+41 71 222 40 63,  
www.galerie-friebe.ch  
Astrid Köppe. Ihre Arbeiten auf  
Papier und in Emaille auf Stahl  
basieren fast ausschliesslich auf Gese-  
henem – gefiltert durch ihre persön-  
liche Art selektiver Wahrnehmung.  
Sie erfindet nicht, sondern wählt  
aus, extrahiert, vergleicht, übertreibt  
oder reduziert.  
06.11. bis 23.12.2010

### Galerie Paul Hafner.

Davidstrasse 40, St. Gallen,  
+41 71 223 32 11,  
www.paulhafner.ch  
Friends of the Gallery for Friends of  
the Gallery. Eine Ausstellung voller  
Überraschungen – weil diese sich  
im Laufe der Zeit verändert und es  
dabei sowohl Neues zu entdecken  
als auch Arbeiten aus vergangenen  
Ausstellungen wiederzusehen gibt.  
Werke von KünstlerInnen der Gale-  
rie und GastkünstlerInnen: immer  
wieder neu präsentiert und kombi-  
niert, in Beziehung gebracht, oder in  
einen anderen Kontext gestellt.  
Vielleicht sieht diese spezielle Aus-  
stellung – (es ist das 10-Jahre-Lager-  
haus-Räumlichkeiten-Jubiläum) am  
Ende wieder so aus wie am Eröff-  
nungstag, vielleicht ist es aber auch  
eine ganz andere.  
bis 18.12.2010

### Galerie vor der Klostermauer.

Zeughausgasse 8, St. Gallen,  
+41 78 775 56 49,  
www.klostermauer.ch  
Hélène Kaufmann Wiss. «.wanne@»  
12.11. bis 05.12.2010

### Galerie.Z.

Landstrasse 11, Hard, Vorarlberg,  
+43 650 648 20 20,  
www.galeriepunktz.at  
Alfons Pressnitz. Vergangene Bege-  
benheiten und Ereignisse sind in der  
Gesellschaft wie auch im persön-  
lichen Gedächtnis verankert, prägen  
das Handeln und laden Orte mit

Bedeutungen auf. Der Umgang mit  
ihnen spiegelt sich im Erinnern,  
Bewahren, Mahnen oder aber auch  
im Vergessen wieder. Die in der  
Ausstellung gezeigten Arbeiten sind  
ein Versuch diese Prozesse näher zu  
betrachten und ihnen eine subjektive  
Deutung zu geben. Papierschnitte  
stellen Fragmente von privaten und  
öffentlichen Räumen dar, die Spuren  
von Handlungen beinhalten, wäh-  
rend Collagen neue Konstruktionen  
formen. bis 13.11.2010

## Weitere

### Alte Kaserne.

Technikumstrasse 8, Winterthur,  
+41 52 267 57 75,  
www.altekaserne.ch  
Best of 24 Stunden Comics. Ausstel-  
lung mit Auszügen der Comics, die  
während dem Event vom 23./24.  
Oktober entstanden sind. Die Bilder  
sind also taufisch und exklusiv zu  
besichtigen. bis 19.11.2010

### Architektur Forum Ostschweiz.

Davidstrasse 40, St. Gallen,  
+41 71 371 24 11,  
www.a-f-o.ch  
Eine Spurensuche in Brasilien. Die  
moderne brasilianische Architek-  
tur verbindet man gemeinhin mit  
Oscar Niemeyer und dem Neubau  
der Hauptstadt Brasilia. Ab 1955  
entwickelte sich in São Paulo eine  
zweite Strömung, die schrittweise  
den «Modernismo Carioca» rund um  
Lúcio Costa, Afonso E. Reidy und  
Oscar Niemeyer und deren Para-  
digma des formbetonten, model-  
lierten Bauens ergänzte: es entstand  
die sogenannte «Escola Paulista». Charakteristisch für diese eigen-  
ständige Bewegung sind Bauwerke  
von aussergewöhnlicher Klarheit,  
konzeptioneller Stringenz und atmo-  
sphärischer Dichte, oft ausgeführt  
als Stahlbetonkonstruktionen mit  
grossen Spannweiten, die öffentliche  
Räume überspannen.  
bis 06.12.2010

### Eisenwerk.

Industriestrasse 23, Frauenfeld,  
+41 52 728 89 82,  
www.eisenwerk.ch  
10. Frauenfelder Buch- und Hand-  
pressen-Messe. Eine lebendige Schau  
alter Handwerke, zukunftsweisend  
angewandt: Bleisatz, Handpressen-  
druck, Papierschnitten, Kupfertief-  
druck, Handbuchbinderei, Holz-  
und Linolschnitte, Typografie,  
Druckkunst und Kunstlerbuch.  
12.11. bis 14.11.2010

### Hongler Kerzenladen.

Bahnhofstr. 25, Altstätten  
Lichtblicke. Josef Ebnöther, Adam  
Keel, Lucie Schenker und Hans  
Thomann haben kunstvolle, leucht-  
ende Papiertaschen gestaltet. 12.11.  
bis 18.12.2010

### Kinderdorf Pestalozzi.

Kinderdorfstrasse 20, Trogen,  
+41 71 343 73 29,  
www.pestalozzi.ch  
Eine Welt für Kinder. Eindrückliche  
Bilder und Zeitdokumente zeigen  
die über 60-jährige Geschichte und  
die heutigen Programme der Stiftung  
Kinderdorf Pestalozzi. Geschichten  
über Dorfkinder von früher und  
heute machen das Besucherzentrum  
zu einem lebendigen Museum. bis  
31.12.2010

### Kultur im Bären.

Unterdorf 5, Häggenschwil,  
+41 71 243 20 83,  
www.kulturimbaeren.ch  
Sylvia Dietrich / Susi Stehle. «bären-  
stark» – Skulpturen und Objekte aus  
Keramik und Zement.  
Die eigenen Stärken kennenlernen  
gelingt nur dann, wenn man immer  
wieder das Wagnis des Versuchs

einght. Das ist die Herausforde-  
rung, der sich Sylvia Dietrich und  
Susi Stehle in ihrem stets themen-  
bezogenen Arbeiten immer wieder  
auf Neue stellen. Wenn Erde, Feuer,  
Wasser, Luft die Lehrmeister sind,  
gilt es, fundiertes Arbeiten und  
das Experimentelle in Einklang zu  
bringen. Was die beiden Schaffen-  
den daraus entstehen lassen, ist inter-  
essanter Gegenpol und Inspiration  
zugleich in einer Zeit, die geprägt ist  
von Beschleunigung und Verände-  
rung. bis 19.12.2010

### Null Stern Museum.

Unteres Hörli 2079, Teufen AR,  
+41 71 330 01 63  
Das erste Null Stern Hotel der  
Welt. Das Hotel ist nun eröffnet als  
Museum, wo man den historischen  
Geburtsort des ersten Null Stern  
Hotels erleben und entdecken kann.  
Die Erfinder führen durch die Instal-  
lation und erklären die Geschichte.  
Das Museum kann nach telefo-  
nischer Anmeldung besichtigt wer-  
den. bis 31.12.2010

### Opus zwei.

Kirchgasse 3, St. Gallen,  
+41 71 223 38 88,  
www.opuszwei.ch  
Mit Nadel und Faden. Bilder,  
Schmuck und Objekte. Genähte und  
gestickte Kostbarkeiten.  
bis 13.11.2010

### Restaurant Frohsinn Genossenschaft.

Wilerstrasse 12, Weinfelden,  
+41 71 622 30 40,  
www.frohsinn-weinfelden.ch  
Elisabeth Hössli: Ein Leben für die  
Malerei. Die vor zwei Jahren ver-  
storbene Künstlerin Elisabeth Hössli  
(1912 – 2008) hat bis ins höchste  
Alter sehr diszipliniert und konse-  
quent in ihrem Atelier in Zürich  
gemalt. Von den Anfängen in den  
Fünfzigerjahren bis 2008 hat sie  
unterschiedlichste Techniken ange-  
wendet. Dabei ist ein Werk entstan-  
den, das sich durch eine Vielfalt von  
Formen und Farben auszeichnet.  
Die Retrospektive im Frohsinn zeigt  
Werke aus verschiedenen Schaffen-  
perioden. Die Ölbilder, Zeich-  
nungen, Collagen und Drucke  
bekunden, wie vielseitig diese  
Künstlerin gearbeitet hat.  
bis 19.11.2010

### Volksbad.

Volksbadstrasse 6, St. Gallen,  
+41 71 244 77 57  
Frauen schlagen Wellen. Ausstellung  
zu hundert Jahren Damenschwimm-  
club St. Gallen. bis 06.12.2010

## Kurse

### KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und  
Lockerung aus Ost und West.  
Hetti Werker, Studio 8, Teufener-  
strasse 8, St. Gallen, 071 222 75 58,  
hettwerker@pobox.ch.  
Di 10–11 Uhr, 12:20–13:20 Uhr

**Atem. Gesundheit. Bewusst-  
sein.** Atem-Arbeit nach Prof. I.  
Middendorff als Kraft & Verbindung  
auf allen Ebenen. Einführungskur-  
se, wöchentl. Kurs gemischtge-  
schlechtlich, 14-tägl. für Männer,  
Einzelbehandlungen, Privatseminare,  
Johannes Dörig, Wiesenweg 10,  
SG, 071 223 15 39, johannes.  
doerig@sunrise.ch

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel  
für Kinder.** 5–9 Jahre.  
B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala.  
Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik  
für Frauen ab 40.**  
B. Schällibaum, Felsenstrasse, Sala,  
071 277 37 29. Do 18:30–19:30 Uhr

**Felicebalance.** Biosynthese und  
Craniosacrale Behandlung für  
Erwachsene und Kinder.  
Astrid Bischof, Vadianstrasse 40,  
St. Gallen, 078 609 08 09, 071 344  
29 56, Sandra Töngi, 076 596 58 86,  
071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Hatha Yoga.** Vanessa Schmid,  
Sa 9–10:30 Uhr. Schule für Ballett  
und Tanz, St. Gallen. 071 222 28 78,  
www.ballettundtanz-haindl.ch

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch  
Bewegung, Gruppen in St. Gallen  
Claudia Sieber Bischoff, Dipl.  
Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222  
95 68, Di 19:10–21:10 Uhr. Feldenk-  
rais kombiniert mit kreativem Tanz,  
Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr

**Tanz- und Contact-Improvisa-  
tion / Stocktraining.** Regel-  
mässige Abendkurse und Workshops  
mit Claudia Roemmel, St. Gallen.  
071 222 98 02,  
www.tanztheaterext.ch,

**Nia/GymAllegro, Dance/  
Fitness/Wellness.** Ganzheitliche  
Fitness für Körper, Geist und Seele.  
Nia/Rückentraining/Bodybalan-  
cing/ Beckenbodentraining/Medi-  
tation. Studio Nia/GymAllegro,  
Buchentalstr. 27, SG, 071 244 44 38,  
Alexandra Kunz, Esther Thürlimann,  
info@gymallegro.ch,  
www.gymallegro.ch

**Body-Mind Centering.**  
Ausgeglichenheit durch Bewegung  
und Berührung, Gruppenkurse und  
Einzel Sitzungen, Bernhard Jurman,  
079 694 50 72, b.jurman@bluewin.ch

**Kultur-Werkstatt Wil.**  
Barfussdisco, Yoga, Sing- und Rhyth-  
muskreis, Qi Gong, Moderner Tanz,  
Afro, Rhythmik, Feldenkrais, krea-  
tiver Kindertanz, PeKiP, 5 Rhythmen  
u.a. Info: 071 912 22 66,  
www.kultur-werkstatt.ch

**Yogaschule.** Hatha-Yoga, Atem,  
Haltungstherapie, Norma de Luca,  
Turmgasse 8, St. Gallen, Tel./Fax  
071 222 80 71, info@yogaschule-de-  
luca.ch, www.yogaschule-de-luca.  
ch, Mo–Fr, Gruppen/Privat,  
Yoga-Ayurveda-Reise, 15.–30.04.2011  
**Hatha Yoga.** jeweils Mi 18–19.15  
Uhr und 19:45–21 Uhr, Yogaraum  
Spisergasse 11, St. Gallen,  
Rolf Hauenstein, 078 768 04 88,  
ro.stein@bluewin.ch



*Am falschen  
Ort gespart?*

**SAITEN** - Werbung füllt die Reihen.  
Auch online auf [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)



## KURSE

**Studio 8. Zala - Ganzheitliches Körpertraining, Pilates, Hatha Yoga, Massage.** Susanna Koppmann, 078 623 06 43, [Christine.Enz](mailto:Christine.Enz@studio-8.ch), 076 458 10 66. Teufenerstr. 8, St.Gallen, [info@studio-8.ch](mailto:info@studio-8.ch), [www.studio-8.ch](http://www.studio-8.ch)

## MUSIK/GESANG

**KlangWelt Toggenburg.** Erfahrene KursleiterInnen bieten ein Programm in inspirierender Umgebung. In eine besondere Klangwelt eintauchen, sich während mehreren Tagen dem Naturjodel, der Stimme, dem Alphorn oder einem anderen Instrument intensiv widmen und die eigene Musik erleben. **KlangWelt Toggenburg**, 9657 Unterwasser, 071 999 19 23, [info@klangwelt.ch](mailto:info@klangwelt.ch), [www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

**Neue Klangerfahrung** mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurs für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen.

**Heinz Bürgin**, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, [www.pythagoras-instrumente.ch](http://www.pythagoras-instrumente.ch)

**Stimmräume.** Raum für eine spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials, für umfassenden stimmlichen Ausdruck, für Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. **Bea Mantel**, Hadwigstr. 4, SG, 079 208 98 02, [bea@stimmraeume.ch](mailto:bea@stimmraeume.ch), [www.stimmraeume.ch](http://www.stimmraeume.ch)

**stimmfeuer. frauentempel.** ein bis zwei Donnerstag-Abende im Monat, 19.30 - 21.30 Uhr, Spisergasse 11, St.Gallen, 078 722 78 15, [info@feinklang.ch](mailto:info@feinklang.ch), [www.feinklang.ch](http://www.feinklang.ch)

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene. **Bettina Messerschmidt**, 071 278 50 09, [b.messerschmidt@bluewin.ch](mailto:b.messerschmidt@bluewin.ch)

**Djembe - Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht. **Markus Brechbühl**, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, [www.djembeplus.ch](http://www.djembeplus.ch)

**EWB Sekretariat.** 071 344 47 25, [www.ewb-ar.ch](http://www.ewb-ar.ch), Kursanfragen

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füssen. **Enrico Lenzin**, Rebstein, 077 424 87 33, [enrico.lenzin@gmx.ch](mailto:enrico.lenzin@gmx.ch)

**Gitarre spielen lernen und Englisch auffrischen.** Individuell gestalteter Unterricht mit Schwerpunkt Improvisation, Songwriting und Rhythmus. Probelektionen und Infos bei **Damon Lam**, St.Gallen, 079 863 30 19, [damonhendrix@gmail.com](mailto:damonhendrix@gmail.com)

## TANZ

**Theatertanzschule.** Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Jazz, Hip-Hop, Contact Jam, Flamenco, Tanzchäferli, Tanzbärrli, Yoga, offene Workshops. Künstlerische Leitung: **Marco Santi**, Schulleiterin: **Aliksey Schoettle**, Notkerstr 40, St.Gallen. Information im Tanzbüro, 071 242 05 24, [tanzschule@theatersg.ch](mailto:tanzschule@theatersg.ch), [www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)

**ChoRa - Plattform für Tanz und Bewegung.** Diverse Tanztage in Sitterdorf, Tanzimprovisation, Kreistanz, Volkstanz, meditativer Tanz, u.a. Infos: 071 422 57 09, [www.chora.ch](http://www.chora.ch)

**Tanzschule Karrer.** Zeitgenössischer Kindertanz, Kinderjazz, Rhythmik, Teeny-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork. **Regina M. Karrer**, Schule 071 222 27 14, P: 071 352 50 88, [reginakarrer@bluewin.ch](mailto:reginakarrer@bluewin.ch), [www.rhythmus-tanz.ch](http://www.rhythmus-tanz.ch)

**Hilal Dance.** Zeitgenössischer Ägyptischer Tanz. Von der Tradition zur Moderne. Ganzheitliches Tanzkonzept entwickelt von der Ägypterin **Suraya Hilal**. Fortl. Kurse für Anfänger & Fortgeschr., **Yvette Blum**, 0049 7531 65418, [yvette@blum-tanz.de](mailto:yvette@blum-tanz.de), 14-tägl., jew. Fr. 19.30-21 Uhr

**Tanze was dich bewegt.** Aktuelle Lebensthemen frei tanzen, keine Vorkenntnisse nötig. **Erika Friedli**, dipl. Tanztherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06 ein Samstag/Monat 10-14 Uhr, Auch Einzelzelle möglich.

**Tanz dich frei.** Improvisation, Freude am Ausdruck, Selbstwahrnehmung, Meditation in Bewegung. **Nicole Lieberherr**, Riethüsl, St.Gallen, 071 351 37 82, [www.freier-tanz.ch](http://www.freier-tanz.ch), Do 18:15-20 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do 20-21:30 Uhr, Fr 17:30-19 Uhr

**Taketina - Rhythmische Körperarbeit.** Urs Tobler, 071 277 37 29, Mi 18:30-21 Uhr

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus. **Tango Almacèn**, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

**Schule für Ballett und Tanz.** St.Gallen, 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haendli.ch](http://www.ballettundtanz-haendli.ch)

**Modern Dance.** Workshop. **Johannes Bönig**, 19.-21.11.2010

**Jazz, Yoga.** CDSB Berufsausbildung für zeitgenössischen Bühnentanz. (2-6 Semester). **Dance Loft Rorschach**, 071 841 11 33, [info@danceloft.ch](mailto:info@danceloft.ch), [www.danceloft.ch](http://www.danceloft.ch)

**Tanz, Bewegung & Ausbildung.** Laienklasse: Jazz-/Moderndance, HipHop für EW und Jugendliche, Bewegungstraining, Pilates, Moderner Kindertanz, Teenie Dance. Ausbildungen: Bewegungspädagogik, Bewegungstrainer, Zusatzausbildung Tanzpädagogik. Modulweiterbildungen, BGB Schweiz anerkannt. **Danielle Curtius**, Schachenstrasse 9, 9016 St.Gallen, 071 280 35 32, [www.curtius-tanz.ch](http://www.curtius-tanz.ch), [info@curtius-tanz.ch](mailto:info@curtius-tanz.ch)

**Schule für Tanz und Performance Herisau.** Weiterbildung Tanz Intensiv, [www.tanzraum.ch/schule](http://www.tanzraum.ch/schule)

**Flamencoprojekt Schweiz Bettina Castano.** beim HB SG. Flamencotanz für Anfänger & Fortgeschrittene, auch Seniorinnen, systematischer & fortlaufender Unterricht, WE-Kurse und Shows, auch Gitarrenunterricht. **Bettina Castano**, 079 708 13 41, [b.castano@interbook.net](mailto:b.castano@interbook.net), **Brigit Hefel**, 076 578 77 00, [b.hefel@xss.ch](mailto:b.hefel@xss.ch), [www.castano-flamenco.com](http://www.castano-flamenco.com), **Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen und Degersheim. **Nicole Baumann**, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**AFRO. Afrikanisch inspirierter Tanz.** Traditionell-Modern-Pop.

Wir tanzen zu versch. Rhythmen. **Tanja Langenauer**, Höhenweg 64, St.Gallen, 079 783 68 70, [tanja.langenauer@gmx.net](mailto:tanja.langenauer@gmx.net), jeden Do 18.30-20 Uhr (Mittel-Fortgeschr.) und 20-21.30 Uhr (Anfänger), **Amriswil** jew. Di 9-10.30 Uhr

**Contact Improvisation Jam.** Rollen, tanzen, fliegen: 30min angeleitetes Aufwärmen, nachher freier Jam, 15 Fr./Abend, keine Anmeldung nötig. Einführungskurse nach Bedarf. Ort: Felsenstrasse 33, SG, Leitung: **Kathrin Schwander**, Tanzpädagogin, 079 267 56 17, [kswander@gmx.ch](mailto:kswander@gmx.ch), Do, 4. & 18.11., 20:00-22:00 Uhr

**Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.** **Annlies Stoffel Froidevaux**, Bewegungs- und Tanztherapeutin, St.Gallen, Auskunft und Anmeldung: 071 340 01 12

**Tanzschule: raumbewegungenbewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik. **Kerstin Frick**, Merkurstr. 2, St.Gallen, 071 223 30 12, [info@raumbewegungen.ch](mailto:info@raumbewegungen.ch), [www.raumbewegungen.ch](http://www.raumbewegungen.ch)

**Kindertanz.** Kreativer Tanz für Kinder und Jugendliche. Versch. Altersgruppen ab Kindergarten. **Franziska Niedermann**, Niedererteufen, 079 765 06 14, [www.kreativer-kindertanz.ch](http://www.kreativer-kindertanz.ch), jew. Do

## IG - TANZ TRAINING

**Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende.** Theater- und Tanzschule, Notkerstrasse, St.Gallen. Infos: [www.igtanz-ostschweiz.ch](http://www.igtanz-ostschweiz.ch), **Cordelia Alder**, 071/ 793 22 43, [alder.gais@gmx.ch](mailto:alder.gais@gmx.ch), **Zeitgenössisch.** **Katharina Adiecha**, 12.11., 8.45-10.45 Uhr **Zeitgenössisch.** **Marie-Theres Holzinger**, 5.11., 9-11 & 12-14 Uhr **Dancing Yoga.** **Susanne Daepfen**, 19. & 26.11., jew. 8.45-10.45 Uhr

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen. **Mädchen** (2./3. Kl.) 6./7.11., **Frauen** WE 27.11 und 4.12., **Verein Selbstverteidigung Wen-Do**, Bühnbleichstr. 2 St.Gallen, 071 222 05 15, [wendo.sg@bluewin.ch](mailto:wendo.sg@bluewin.ch)

**Aikido Einführungskurs.** [www.aikido-meishin-sg.ch](http://www.aikido-meishin-sg.ch), **Einführungskurs** 18:30-19 Uhr, **Fortgeschr.** Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, [www.sundariyoga.ch](http://www.sundariyoga.ch)

**I Ging Kurs.** der richtige Zeitpunkt. **Michael Zwissler**, 071 534 33 23, [fengshui@zeitimraum.ch](mailto:fengshui@zeitimraum.ch), [www.zeitimraum.ch](http://www.zeitimraum.ch)

## MALEN

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen. Verein kleine Kunstschule, **Lucia Andermatt-Fritsche**, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel. **Karin Wetter**, 071 223 57 60 **Malatelier für Kinder und Erwachsene.** **Marlis Stahlberger**, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard), St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, [p.stahlberger@bluewin.ch](mailto:p.stahlberger@bluewin.ch)

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmales. **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, jew. Do Abend, [www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch)

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. **Vera Savelieva**, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, [info@doma-sg.ch](mailto:info@doma-sg.ch)

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** **Lisa Schmid**, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, [www.atelier-lisaschmid.ch](http://www.atelier-lisaschmid.ch)

**il pannelo Kulturraum03.ch.** Malerlebenswerkstatt für Erwachsene und Kinder. Individuelle Einzelbegleitung. **Maya Bärolocher**, Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil, 071 845 30 32, [www.kulturraum03.ch](http://www.kulturraum03.ch), [info@kulturraum03.ch](mailto:info@kulturraum03.ch)

**Vorbereitungsjahr (10.Schuljahr) für gestalterische Berufsrichtungen/Vorkurse.** Ortega Schule St.Gallen, Kesslerstr. 1, St.Gallen, 071 223 53 91, [www.ortega-schule.ch](http://www.ortega-schule.ch), laufend Infoveranstaltungen

**Begleitete künstlerischer Werkprozesse. Beratung - Kunst und Gestaltung.** **Teresa Peverelli**, Kunstschaffende, Dozentin mit langjähriger Lehrerfahrung, Schule für Gestaltung St.Gallen, 079 749 11 73, [tpeverelli@pingnet.ch](mailto:tpeverelli@pingnet.ch)

**kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen. Verein kleine Kunstschule, **Lucia Andermatt-Fritsche**, 071 278 33 80

**Atelier Keramik Plus.** Atelier für Kunst-Keramik und ausdrucksorientiertes Gestalten mit div. Materialien. Tages und Wochenkurse, Ferienangebote. **Margrith Gyr**, Degersheim, 071 371 54 32, [www.keramik-plus.ch](http://www.keramik-plus.ch)

**Landart und NaturKunst** **Kurse.** **Patrick Horber**, Altstätten, 071 222 32 33, [patrick.horber@gmail.com](mailto:patrick.horber@gmail.com), [www.streuwerk.ch](http://www.streuwerk.ch) **Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene. **Natalia Kaya Zwissler**, **Filzen.** für Kinder und Erwachsene. **Yukiko Kawahara**, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

## NATUR

**WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse.** Exkursionen, Ferien- und sanfte Reiseangebote für Kinder, Familien und Erwachsene. WWF-Regiobüro AR/AI-SG-TG, Merkurstrasse 2, Postfach 2341, 9001 St.Gallen, 071 223 29 30, Kursangebote und Infos unter: [www.wwfost.ch/naturlive](http://www.wwfost.ch/naturlive)

## DIVERSES

**Atelier am Harfenberg - Der Ort fürs Wort und Werken.** Das Wort - gelesen oder geschrieben - wird im Atelier am Harfenberg, Harfenbergstr. 15, St.Gallen mit Sorgfalt gepflegt. Der Austausch über Geschriebenes beflügelt zum Weitschreiben. Kurse vermitteln das Rüstzeug dazu. Infos unter [www.schreibwerk.ch](http://www.schreibwerk.ch) **Standortbestimmungseminar.** «Heute hier! und Morgen?». Berufs-Laufbahnberatung, St.Gallen, 071 229 72 11, [blbstgallen@ed-blb.sg.ch](mailto:blbstgallen@ed-blb.sg.ch) **PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch. Info: 079 277 00 71 oder [www.forummann.ch/patre.html](http://www.forummann.ch/patre.html)

**Systemische Familienaufstellung.** **Bernadette Tischhauser**, Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29, [www.praxis-tischhauser.ch](http://www.praxis-tischhauser.ch) **Stressbewältigung durch Achtsamkeit (MBSR).** Vom blossen Reagieren zum bewussten Handeln. **Vera Krähnenmann**, 071 280 20 10, [www.k-bt.ch](http://www.k-bt.ch)

**Leistungsfähig sein - leistungsfähig bleiben.** Intelligenter Umgang mit Ressourcen und Stress. 071 280 20 10, [www.k-bt.ch](http://www.k-bt.ch), 4./5.11.2010 im Schloss Wartensee **Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse für Kinder, 5-12J. **Sandra Sennhauser**, Teufenerstr. 73b, St.Gallen, 079 677 15 89, [sandra\\_spoerri@yahoo.com](mailto:sandra_spoerri@yahoo.com), jeweils Mittwochs.

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66, 6.11. sitzen auf filz 13.11. Maltag 20.11. duvet/glas, spiel mit licht 23.11. perlendrehen 27.11. einfadentechnik weitere kurse: [www.dachatelier.ch](http://www.dachatelier.ch)

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Demutstrasse 115, St.Gallen, 071 226 58 00, [gbs.wb@sg.ch](mailto:gbs.wb@sg.ch)

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**Digitale Medien.** **Zwei- & Dreidimensionales Gestalten.** Grundlagen der Gestaltung, Drucken, Schweißen

**Visuelle Kommunikation, Typografie, Bildende Kunst.** **Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Allgemeine Weiterbildung.** Kurse und Lehrgänge, BMS-Vorbereitungskurse

# Lokale

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik.** Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, www.alte-fabrik.ch  
**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, +43 6763 348 576, www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, www.altekaserne.ch  
**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch  
**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, 078 885 59 46, www.assel.ch  
**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch  
**Casa Latinoamericana.** Eisengasse 5, 9000 St. Gallen, info@casalatinamericana.ch  
**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, www.casinotheater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus.** Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am Rheinflall, cinevox@artco.ch, www.artco.ch  
**Chössi-Theater.** Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57, www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, +49 7531 697 05 12, www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn, +43 5572 33 606, www.adl.at  
**CULT Bar.** Kräzernstr. 12a, 9014 St. Gallen, 079 673 07 43, www.cultbar.ch  
**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk.** Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club.** Grenzstr. 15, 9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ericach.ch  
**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86, www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus.** Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, +43 5574 41 33 51, www.festspielhausbregenz.at  
**Figurentheater.** Lämmli-brunnenstr. 34, 9004 St. Gallen, 071 223 12 47, VVK: 071 222 60 60, www.Figurentheater-sg.ch  
**Gare de Lion.** Silostrasse 10, 9500 Wil, 071 910 05 77, www.garedelion.ch  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.** Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch, www.kultur-mogelsberg.ch

**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststrasse 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch  
**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr., 9057 Weissbad, 071 798 80 80, www.hofweissbad.ch  
**il pennello Atelieregalerie** Mörschwil, 071 845 30 32, www.kulturraum03.ch  
**Jazzclub Gambrinus.** Gartenstr. 13, 9000 St. Gallen 071 222 13 30, www.gambrinus.ch  
**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuus (Jazzclub).** Rheinstr. 21, 6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendkulturraum flon.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9001 St. Gallen, 071 224 55 05, www.flon-sg.ch  
**K9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +43 7531 16 713, www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, 9000 St. Gallen, 071 229 23 21, www.kb.sg.ch  
**Katharinensaal.** Katharinen-gasse 11, 9000 St. Gallen  
**Keller der Rose.** Klosterplatz, 9000 St. Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne.** St. Georgen-Str. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge.** Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, www.hotelloge.ch  
**Kino Namenlos.** Mühleorplatz, 6800 Feldkirch, +43 55 2272 895, www.taskino.at  
**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch  
**Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St. Gallen, 071 245 80 68, VVK: 071 245 80 68, www.kinok.ch  
**Kinotheater Madlen.** Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32, info@kinomadlen.ch, www.kinomadlen.ch  
**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk.** 9643 Krummenau, 071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch  
**Krempel (Zentrum Neuhof).** Wiedenstr. 48, 9470 Buchs SG, 081 756 50 10, fwww.krempel.ch  
**kubus.** Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, www.myspace.com/imkubus  
**Kugl – Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4, 9000 St. Gallen, 076 420 38 45, www.kugl.ch  
**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, St. Gallen, 071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kul-tour.** auf Vögelinsegg, Hoh-rüti 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, info@kul-tour.ch, www.kul-tour.ch

**Kultur i de Aula.** Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, www.kulturideaula.ch  
**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, 9312 Hägenschwil, 071 243 20 83, www.kultur-im-baeren.ch  
**Kultur im Bahnhof.** Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 16 00, www.klubschule.ch  
**Kulturcinema.** Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, +49 7531 529 54, www.kulturladen.de  
**Kulturlokal Marienberg.** Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach www.maberg.ch  
**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.** 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, www.stgag.ch  
**Kultur-Werkstatt.** Churfürststrasse 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch  
**Kulturzentrum Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, 78462 Konstanz, +49 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de  
**Löwenarena.** Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40, www.loewenarena.ch  
**Lokremise.** Grünbergstrasse 7, 9000 St. Gallen  
**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen  
**Marionettenoper.** Fischergasse 37, 88131 Lindau, +49 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de  
**Metrokino.** Rheinstrasse 25, 6900 Bregenz, +43 5574 71 843, www.filmforum.at  
**Montforthaus.** Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, +43 5522 760 01 31 10  
**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch  
**Palace.** Rosenbergstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 222 06 96, www.palace.sg  
**Parfin de siècle.** Mühlensteg 3, 9000 St. Gallen, 071 245 21 10, info@parfindesiecle.ch, www.parfindesiecle.ch  
**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn, www.phoenix-theater.ch  
**Projektraum Nextex.** Blumenbergplatz 3, 9000 St. Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch  
**Printlounge.** Schwertgasse 22, 9000 St. Gallen, 071 222 07 52, www.printlounge.ch  
**Propstei.** 6722 St. Gerold, +43 55 50 21 21, www.propstei-stgerold.at  
**Raum für innere Kultur.** Frongartenstr. 8, 9000 St. Gallen, 071 340 03 25, www.cre-do.info  
**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, +43 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Restaurant Eintracht.** Neudorfstrasse 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten, 071 755 86 20, www.freihof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9, 9000 St. Gallen, 071 278 41 42, www.kastanienhof.ch

**Restaurant Rössli.** Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügeneck.** St. Georgenstr. 4, 9000 St. Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenegg.** Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, www.museumrosenegg.ch  
**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr. 312, 9016 St. Gallen, 071 282 30 10, www.steinerschule.ch  
**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.cafe-schlachthaus.at  
**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn, +43 5572 36 508, www.cafe-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, 9303 Wittenbach, 071 298 26 62, www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98, www.schlöss-hagenwil.ch  
**Schloss Wartegg.** Von-Blarer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch  
**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlosslekkeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, +41 423 230 10 40, www.schlosslekkeller.li  
**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, +43 5522 76 355, www.sonderbar.ch  
**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, +43 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 52 00, www.stadtsaal-wil.ch  
**Stadtheater Konstanz.** Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, +49 7531 90 01 08, VVK: +49 7531 90 01 50, www.stadt.konstanz.de  
**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55, www.stadtheater-sh.ch  
**TapTab Musikclub.** Baumgartenstrasse, 8200 Schaffhausen, info@taptab.ch  
**Tango Almacén.** Lagerhaus, Davidstr. 42, 9000 St. Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch  
**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, www.tanzraum.ch  
**Theagovia.** Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, www.theagovia.ch  
**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, +43 5574 440 34, www.theaterkosmos.at  
**Theater St. Gallen.** Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch  
**Theater am Kirchplatz.** Reberstrasse 10, 9494 Schaan, +41 0423 237 59 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theaterhaus Thurgau.** Bahnhofplatz, 8570 Weinfelden, 071 622 20 40, www.theaterhausthurgau.ch  
**Theater am Kornmarkt.** Seestrasse 2, 6900 Bregenz, +43 5574 428 70, VVK: +43 5574 420 18, www.theater-bregenz.at

**Theater am Saumarkt.** Mühleorplatz 1, 6800 Feldkirch, +43 5522 728 95, www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, www.kreuzlingen.ch  
**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a, 9000 St. Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch  
**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen am Rheinflall, 052 672 68 62  
**USL-Ruum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil, www.uslruum.ch  
**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, +41 0423 235 40 60, VVK: +41 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli.** Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, www.fabriggli.ch  
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**ZiK – Zentrum für integrierte Kreativität.** Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, www.zik-arbon.ch

**Änderungen und Ergänzungen bitten an:** sekretariat@saiten.ch  
 Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.



Stadt St.Gallen



## Atelieraufenthalt in Kairo für Kulturschaffende

Im ersten Halbjahr 2012 vergibt die Stadt St.Gallen einen Atelieraufenthalt in Kairo an Kulturschaffende, und zwar vom

– 1. Februar bis 30. Juli 2012

Zur Bewerbung eingeladen sind künstlerisch Tätige aus den Bereichen Bildende Kunst, Fotografie, Video, Film, Musik, Theater und Literatur mit Wohnsitz in St.Gallen.

Interessierte können ihre Bewerbung bis zum 30. November 2010 an die Fachstelle Kultur, Rathaus, 9001 St.Gallen richten.

Weitere Informationen finden Sie im Internet [www.kultur@stadt.sg.ch](http://www.kultur@stadt.sg.ch) oder bei der

Fachstelle Kultur  
Rathaus, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 224 51 60, [kultur@stadt.sg](mailto:kultur@stadt.sg)

Stadt St.Gallen, Kultur, November 2010  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)



Einladung zur

## SchreibWERKstatt 2011

Die Ausserrhodische Kulturstiftung schreibt für 2011 eine Textwerkstatt aus. Sie richtet sich an Schreibgewandte, die literarische Formen entwickeln, vervollkommen und schliesslich publizieren wollen. Im Zentrum steht die intensive Arbeit an eigenen Texten mit professioneller Begleitung über mehrere Monate hinweg. Die Kulturstiftung will mit dem Projekt einen Beitrag zur Schreibförderung leisten – nicht nur, aber auch für jüngere Autorinnen und Autoren.

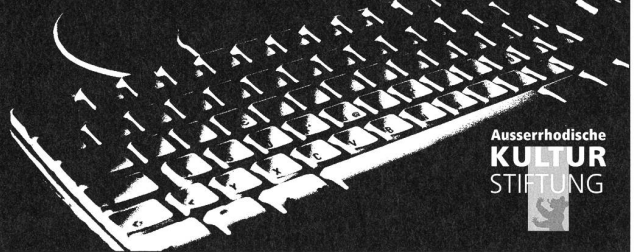
Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2010.

Eine Jury wählt die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus. Leiter der Schreibwerkstatt ist Rainer Stöckli.

Die Teilnahme ist kostenlos, die besten Texte werden publiziert.

Details auf [www.ar-kulturstiftung.ch](http://www.ar-kulturstiftung.ch).

Anmeldung mit Textproben an: Ausserrhodische Kulturstiftung, Marie-Theres Suter, Postfach 46, 9053 Teufen.



Ausserrhodische  
**KULTUR**  
STIFTUNG

klubschule

MIGROS

## Lässt Herzen höher schlagen!

### Programm Musik & Kultur jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
Bahnhofplatz 2  
9001 St. Gallen  
Tel. 071 228 16 00  
[musik.kultur@gmos.ch](mailto:musik.kultur@gmos.ch)

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)



## BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33